



Anton Paar

pH2Go

Safety Guide

EN	Safety Instructions (Original)	4
DE	Sicherheitshinweise (Übersetzung)	9
FR	Consignes de sécurité (traduction)	14
IT	Istruzioni di sicurezza (traduzione)	19
ES	Instrucciones de seguridad (Traducción)	24
PT	Instruções de segurança (tradução)	29
SV	Säkerhetsanvisningar (översättning)	34
FI	Turvallisuusohjeet (käännös)	39
DA	Sikkerhedsinstruktioner (Oversættelse)	44
NL	Veiligheidsinstructies (vertaling)	49
PL	Instrukcje bezpieczeństwa (tłumaczenie)	54
CS	Bezpečnostní pokyny (překlad)	59
SK	Bezpečnostné pokyny (preklad)	64
HU	Biztonsági útmutató (fordítás)	69
HR	Sigurnosne upute (prijevod)	74
SL	Varnostna navodila (prevod)	79
BG	Инструкции за безопасност (Превод)	84
RO	Instrucțiuni de siguranță (Traducere)	89
LT	Saugos instrukcijos (vertimas)	94
ET	Ohutusjuhend (tõlge)	99
LV	Drošības instrukcijas (tulkojums)	104
EL	Οδηγίες ασφαλείας (Μετάφραση)	109
ZH	安全说明 (译文)	114

SAFETY INSTRUCTIONS (Original)

Anton Paar hereby declares that the radio equipment type pH2Go meets the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Read the safety instructions before using the device. Make this safety instructions easily accessible to all persons working with the device. Follow all tips and instructions in this safety instructions to ensure the correct use and safe functioning of the device.

CONVENTIONS FOR SAFETY MESSAGES

The following conventions for safety messages are used:



WARNING

Warning indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

Caution indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Notice indicates a situation which, if not avoided, could result in damage to the property.

LIABILITY

- > This safety instruction does not claim to address all safety issues associated with the use of the device and samples. It is your responsibility to establish health and safety practices and to determine the applicability of regulatory limitations.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH warrants the proper functioning of the device only if no modifications have been made to mechanics, electronics, firmware or software.
- > Only use the device for the purpose described in the documentation. Anton Paar ConsumerTec GmbH is not liable for damages caused by the incorrect use of the device.
- > The results delivered by the device depend not only on the correct functioning of the device, but also on various other factors. We therefore recommend you have the results checked (e.g. plausibility tested) by skilled personnel before consequential actions are taken based on the results.

OPERATION IN AREAS WITH RISK OF EXPLOSION



WARNING

- > The device is not explosion-proof and therefore must not be operated in areas with risk of explosion.

INSTALLATION AND USE



WARNING

- > Do not use the device in medical areas.
- > Use the device as a stand-alone unit combined with a mobile phone, do not combine the device with other devices for automation purposes.
- > Do not use any spare parts other than those supplied or approved by Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > In case of damage or malfunction, do not continue operating the device. Do not operate the device under conditions which could result in damage to goods or injuries or loss of life.
- > Make sure all operators are trained to use the device safely and correctly before starting any applicable operations.
- > Ensure the device is sufficiently supervised during operation.
- > Keep the device away from children.

PERSONAL SAFETY



WARNING

- > Always keep a distance of at least 15 cm (6 inch) between the device and an implanted cardiac pacemaker or defibrillator.



CAUTION

- > During operation of the device, the operator must be equipped with appropriate personal protective equipment (safety goggles, gloves).

GENERAL PRECAUTIONS



WARNING

- > Observe and adhere to your national safety regulations regarding the handling of all substances associated with your measurements (e.g. use safety goggles, gloves, respiratory protection, etc.).
- > This device is designed for a wide range of applications in various areas. The use of this device requires experience and knowledge in working with the used substances.
- > Before using substances, always check the corresponding safety data sheet.
- > Fill only substances which will not pose a risk if they leak from the device in case of damage or malfunction.
- > Take measures that spilled liquids cannot get into plug connections or venting slots of electrical appliances.
- > Take care that the liquids (samples and cleaning agents) that you use are chemically compatible when they come into contact with each other. They must not react exothermically or produce harmful substances.
- > Do not leave the device in a location exposed to direct sunlight or near a heat source for an extended period of time.
- > Do not change the ambient temperature of the device abruptly.

**CAUTION**

- > Be careful with hot samples. Handling samples with temperatures more than 50 °C (122 °F) bears the risk of burns. Wear appropriate protective clothing or take other protective measures when you handle hot samples.

NOTICE

- > Before a measurement, check the wetted parts of the instrument for chemical resistance to the samples and cleaning agents used. Do not use samples which will attack the wetted parts.

Precautions for highly flammable samples and cleaning agents**WARNING**

- > Keep potential sources of ignition, like sparks or open flames, at a safe distance from the device.
- > Store only the minimum required amount of sample, cleaning agents and other flammable materials near the device.
- > Do not spill sample/cleaning agents or leave their containers uncovered. Immediately remove spilled sample/cleaning agents.
- > Make sure that the setup location is sufficiently ventilated. The environment of the instrument must be kept free of flammable gases and vapors.
- > Provide a fire extinguisher.

PRECAUTIONS FOR BUFFER SOLUTIONS**CAUTION**

- > It is recommended to read the manufacturer's safety data sheets before first usage.
- > Do not eat, drink, or smoke while handling the buffers. Wash hands thoroughly after use. Do not swallow any buffer liquids.
- > Do not inhale vapors, fumes, or mist. If ventilation is insufficient, use appropriate respiratory protection in accordance with local regulations. Ensure that the work area is well-ventilated.
- > Handle with care to avoid spills and splashes. In case of a spill, absorb the liquid with paper and clean the area with plenty of water.
- > For storage conditions of the buffer solutions it is recommended to read the manufacturer's safety data sheet.
- > Dispose of waste according to local environmental regulations and the manufacturer's safety data sheet.

PRECAUTIONS FOR SENSOR AND DIAPHRAGM**NOTICE**

- > The sensor is designed for pH measurements. Do not use the sensor for other applications as this may cause damage.
- > Do not use the sensor and diaphragm outside the specified temperature range (not higher than 80°C / 180°F) as this might result in failure or damage to the sensor and diaphragm.

- > Samples must be aqueous solutions and compatible with the sensor and diaphragm.
- > Avoid exposure to sticky, oily, or particulate-rich samples that may clog the sensor and diaphragm. Rinse the sensor and diaphragm with distilled water immediately after each use. If clogged, soak the sensor and diaphragm in mild cleaning solution.
- > Never scrub or use abrasive materials on the sensor or diaphragm; this may permanently damage the sensor surface.
- > Do not use hydrofluoric acid, acetone, MEK or similar agents to clean the sensor.
- > The sensor should be calibrated regularly using fresh, clean buffer solutions. Ensure that the buffer solutions are not reused or contaminated.
- > Do not store the sensor and diaphragm in distilled or deionized water.
- > After a long-term storage always revitalize the sensor with a saturated KCl solution.
- > In case of damage or malfunction of sensor, or diaphragm, do not continue operating the device.

BATTERY HANDLING**NOTICE**

- > Turn the device off prior to exchanging the batteries.
- > Make sure the sample area is empty and dry before exchanging the batteries to avoid spillage of liquids.
- > Only open the device in a clean and dry environment.
- > Do not open the compartment containing the electrical components of the device.
- > The inside of the device does not need any cleaning. Do not use liquid cleaning agents on interior parts of the device.
- > Use 1.5 V batteries type AAA.
- > In case you are not using the device for a long time, remove the batteries as they could leak or be damaged.
- > Do not submerge the device in water or any other cleaning agents or other liquids.
- > After replacing the batteries, be sure to only use the original screws that include an O-ring to fix the battery compartment cover. Ensure that the screws are tightened properly so that no liquid can get inside. Do not overtighten the screws. Using excessive force may permanently damage your device.
- > When replacing the batteries, check if the O-ring between the bottom and the top cover is not damaged and in place.
- > Insert only equally charged batteries of the same type.
- > Consider the polarity of the batteries when inserting them into the battery compartment.

**WARNING**

- > Do not leave batteries lying unattended.
- > Keep batteries away from children. They can be dangerous for children if used as toys.
- > If a battery has been swallowed, seek medical advice immediately.
- > Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with skin. Use gloves for handling.
- > Never short-circuit open batteries.
- > Do not expose batteries to heat or throw them into fire.
- > Do not charge non-rechargeable batteries, there is a risk of explosion.
- > Do not insert damaged batteries in the battery compartment, they can cause damage to the device and fire.

REPAIRS

NOTICE

- > Repair procedures may be carried out only by authorized persons or by Anton Paar ConsumerTec GmbH.

DEVICE RETURNS

- > For returns, contact the vendor of the device.
- > The device must be cleaned before return.



WARNING

- > You must not return devices which are contaminated by radioactive materials, infectious agents, or other harmful substances that can pose health hazards.

DISPOSAL

- > Concerning the disposal of the device, observe the legal requirements in your country.

Address of the instrument producer:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz/Austria – Europe

SICHERHEITSHINWEISE (ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG)

Hiermit erklärt Anton Paar, dass der Funkanlagentyp pH2Go der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die vorliegenden Sicherheitshinweise. Machen Sie diese Sicherheitshinweise allen Personen, die mit dem Gerät hantieren, leicht zugänglich. Beachten und befolgen Sie alle Hinweise und Bedienvorschriften, die in den Sicherheitshinweisen angeführt sind, da dies für einen störungsfreien Betrieb und sicheren Zustand des Geräts unerlässlich ist.

STANDARDS FÜR SICHERHEITSHINWEISE

Für Sicherheitshinweise werden die folgenden Standards verwendet:



WARNUNG

„Warnung“ weist auf eine gefährliche Situation hin, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.



VORSICHT

„Vorsicht“ weist auf eine gefährliche Situation hin, die leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

ACHTUNG

„Achtung“ weist auf eine Situation hin, die Sachschäden zur Folge haben kann, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

HAFTUNG

- > Diese Sicherheitshinweise erheben keinen Anspruch auf vollständige Auflistung aller Sicherheitsaspekte bezüglich Gerät und Messproben. Es obliegt Ihrer Verantwortung, alle zutreffenden Sicherheits- und Arbeitnehmerschutzvorkehrungen einzuhalten.
- > Die Anton Paar ConsumerTec GmbH garantiert die ordnungsgemäße Funktion des Geräts nur, wenn keine Veränderungen an der Mechanik, Elektronik, Firmware oder Software vorgenommen wurden.
- > Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Dokumentation beschriebenen Zweck. Die Anton Paar ConsumerTec GmbH haftet nicht für Schäden, die durch falsche Verwendung des Geräts verursacht werden.
- > Die von dem Gerät erbrachten Ergebnisse sind nicht nur vom ordnungsgemäßen Funktionieren des Geräts, sondern darüber hinaus von verschiedenen anderen Faktoren abhängig. Wir empfehlen daher, die Ergebnisse durch Fachpersonal prüfen zu lassen (z. B. Plausibilitätsprüfung), bevor auf die Messwerte bezogene weiterführende Maßnahmen getroffen werden.

BETRIEB IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN



WARNUNG

- > Das Gerät ist nicht explosionsicher und darf daher nicht in Bereichen verwendet werden, in denen Explosionsgefahr besteht.

INSTALLATION UND BETRIEB



WARNUNG

- > Verwenden Sie das Gerät nicht in medizinischen Bereichen.
- > Verwenden Sie das Gerät als eigenständige Einheit in Kombination mit einem Mobiltelefon. Kombinieren Sie das Gerät nicht mit anderen Geräten zu Automatisierungszwecken.
- > Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die von der Anton Paar ConsumerTec GmbH geliefert oder freigegeben worden sind.
- > Unterlassen Sie im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion die weitere Verwendung des Geräts. Betreiben Sie das Gerät nicht unter Bedingungen, die zur Beschädigung von Sachen oder zur Gefährdung von Personen führen können.
- > Stellen Sie sicher, dass das Bedienpersonal vor der Bedienung des Geräts eine Schulung über den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts erhält.
- > Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Betriebs ausreichend überwacht wird.
- > Stellen Sie sicher, dass sich das Messgerät außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT



WARNUNG

- > Halten Sie immer einen Abstand von mindestens 15 cm zwischen dem Gerät und einem implantierten Herzschrittmacher oder Defibrillator.



VORSICHT

- > Bei Verwendung des Geräts muss geeignete Schutzkleidung (Schutzbrille, Handschuhe) getragen werden.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN



WARNUNG

- > Beachten und befolgen Sie Ihre nationalen Sicherheitsbestimmungen für den Umgang mit allen zu Ihren Messungen gehörenden Substanzen (tragen Sie z. B. eine Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz usw.).

- > Dieses Gerät ist für eine breite Palette von Anwendungen in verschiedenen Bereichen konzipiert. Die Verwendung dieses Geräts erfordert Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit den verwendeten Substanzen.
- > Prüfen Sie vor der Verwendung von Substanzen immer das entsprechende Sicherheitsdatenblatt.
- > Füllen Sie nur Substanzen ein, die keine Gefährdung darstellen, wenn sie im Falle einer Beschädigung oder Störung aus dem Gerät austreten.
- > Treffen Sie Vorkehrungen, damit verschüttete Flüssigkeiten nicht in Steckverbindungen oder Belüftungsschlitze der elektrischen Ausrüstung gelangen können.
- > Achten Sie darauf, dass die verwendeten Flüssigkeiten (Proben und Reinigungsmittel) untereinander chemisch verträglich sind, wenn sie miteinander in Kontakt kommen. Sie dürfen nicht exotherm reagieren oder schädliche Substanzen erzeugen.
- > Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen.
- > Vermeiden Sie abrupte Änderungen der Umgebungstemperatur des Geräts.



VORSICHT

- > Seien Sie vorsichtig mit heißen Proben. Beim Umgang mit Proben, deren Temperatur mehr als 50 °C beträgt, besteht Verbrennungsgefahr. Tragen Sie geeignete Schutzkleidung oder ergreifen Sie andere Schutzmaßnahmen, wenn Sie heiße Proben handhaben.

ACHTUNG

- > Überprüfen Sie vor der Messung die probenberührenden Teile des Geräts auf chemische Beständigkeit gegenüber den Proben und den verwendeten Reinigungsflüssigkeiten. Verwenden Sie keine Proben, die die probenberührenden Teile angreifen.

Vorsichtsmaßnahmen für leicht entzündliche Proben und Reinigungsflüssigkeiten



WARNUNG

- > Halten Sie alle Zündquellen, wie Funken und offene Flammen, in sicherer Entfernung vom Gerät.
- > Bewahren Sie nur die erforderliche Mindestmenge der Probe, der Reinigungsflüssigkeiten und anderer entzündlicher Materialien in der Nähe des Geräts auf.
- > Achten Sie darauf, dass Proben/Reinigungsflüssigkeiten nicht verschüttet werden und dass ihre Behälter verschlossen bleiben. Beseitigen Sie verschüttete Proben/Reinigungsmittel umgehend.
- > Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Gerätestandorts sicher. Die Umgebung des Geräts muss frei von entflammaren Gasen und Dämpfen gehalten werden.
- > Stellen Sie einen Feuerlöscher bereit.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR PUFFERLÖSUNGEN



VORSICHT

- > Es wird empfohlen, vor der ersten Verwendung die Sicherheitsdatenblätter des Herstellers zu lesen.
- > Essen, trinken oder rauchen Sie nicht, während Sie mit den Puffern arbeiten. Waschen Sie sich nach der Anwendung gründlich die Hände. Schlucken Sie keine Pufferflüssigkeiten.

- > Atmen Sie keine Dämpfe, Dunst oder Nebel ein. Wenn die Belüftung unzureichend ist, verwenden Sie einen geeigneten Atemschutz gemäß den örtlichen Vorschriften. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist.
- > Gehen Sie vorsichtig vor, um Verschütten und Spritzer zu vermeiden. Falls etwas verschüttet wurde, nehmen Sie die Flüssigkeit mit Papier auf und reinigen Sie den Bereich mit reichlich Wasser.
- > Für die Lagerbedingungen der Pufferlösungen wird empfohlen, das Sicherheitsdatenblatt des Herstellers zu lesen.
- > Entsorgen Sie Abfälle gemäß den örtlichen Umweltvorschriften und dem Sicherheitsdatenblatt des Herstellers.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR SENSOR UND DIAPHRAGMA

ACHTUNG

- > Der Sensor ist für pH-Messungen konzipiert. Verwenden Sie den Sensor nicht für andere Anwendungen, da dies zu Schäden führen kann.
- > Verwenden Sie den Sensor und das Diaphragma nicht außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs (nicht höher als 80 °C), da dies zu einem Ausfall oder einer Beschädigung des Sensors und der Membran führen kann.
- > Bei den Proben muss es sich um wässrige Lösungen handeln, die mit dem Sensor und dem Diaphragma kompatibel sind.
- > Vermeiden Sie den Kontakt mit klebrigen, öligen oder partikelhaltigen Proben, die den Sensor und das Diaphragma verstopfen könnten. Spülen Sie den Sensor und das Diaphragma sofort nach jedem Gebrauch mit destilliertem Wasser ab. Weichen Sie den Sensor und das Diaphragma bei Verstopfung in einer milden Reinigungslösung ein.
- > Scrubben Sie niemals den Sensor oder das Diaphragma und verwenden Sie keine Scheuermittel, dies kann die Sensoroberfläche dauerhaft beschädigen.
- > Verwenden Sie keine Flusssäure, Aceton, MEK oder ähnliche Mittel zur Reinigung des Sensors und Diaphragma.
- > Der Sensor sollte regelmäßig mit frischen, sauberen Pufferlösungen kalibriert werden. Stellen Sie sicher, dass die Pufferlösungen nicht wiederverwendet oder verunreinigt werden.
- > Bewahren Sie den Sensor und das Diaphragma nicht in destilliertem oder deionisiertem Wasser auf.
- > Revitalisieren Sie den Sensor und das Diaphragma nach längerer Lagerung immer mit einer gesättigten KCl-Lösung.
- > Unterlassen Sie im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion von Sensor oder Diaphragma die weitere Verwendung des Geräts.

UMGANG MIT BATTERIEN

ACHTUNG

- > Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Batterien wechseln.
- > Stellen Sie sicher, dass der Probenbereich leer und trocken ist, bevor Sie die Batterien austauschen, um ein Verschütten von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- > Öffnen Sie das Gerät nur in sauberer und trockener Umgebung.
- > Öffnen Sie nicht das Fach mit den elektronischen Komponenten des Geräts.
- > Das Geräterinnere bedarf keiner Reinigung. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel für die Innenteile des Geräts.
- > Verwenden Sie 1,5-V-Batterien des Typs AAA.
- > Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien, da sie auslaufen oder beschädigt werden könnten.
- > Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten.
- > Verwenden Sie nach dem Auswechseln der Batterien nur die Originalschrauben mit O-Ring zur Befestigung des Batteriefachdeckels. Achten Sie darauf, dass die Schrauben richtig angezogen sind, damit keine Flüssigkeit ins Innere gelangen kann. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Übermäßige Kraftanwendung kann Ihr Gerät dauerhaft beschädigen.

- > Stellen Sie beim Auswechseln der Batterien sicher, dass der O-Ring zwischen der unteren und der oberen Abdeckung nicht beschädigt und an seinem Platz ist.
- > Legen Sie nur gleichmäßig geladene Batterien desselben Typs ein.
- > Beachten Sie die Polarität der Batterien, wenn Sie diese in das Batteriefach einlegen.



WARNUNG

- > Lassen Sie Batterien nicht unbeaufsichtigt herumliegen.
- > Halten Sie Batterien von Kindern fern. Sie können gefährlich für Kinder sein, wenn sie als Spielzeug verwendet werden.
- > Falls eine Batterie verschluckt worden ist, holen Sie unverzüglich ärztlichen Rat ein.
- > Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Verwenden Sie Handschuhe beim Handtieren.
- > Schließen Sie offene Batterien niemals kurz.
- > Setzen Sie Batterien keiner Wärme aus und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- > Versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen, die nicht wiederaufladbar sind. Es besteht Explosionsgefahr.
- > Setzen Sie beschädigte Batterien nicht in das Batteriefach ein. Diese können das Gerät beschädigen und einen Brand verursachen.

REPARATUREN

ACHTUNG

- > Reparaturvorgänge dürfen nur von autorisierten Personen oder durch die Anton Paar ConsumerTec GmbH durchgeführt werden.

GERÄTERÜCKSENDUNGEN

- > Wenden Sie sich für Rücksendungen an den Verkäufer des Geräts.
- > Reinigen Sie das Gerät vor der Rücksendung.



WARNUNG

- > Sie dürfen keine Geräte einsenden, die mit radioaktiven Materialien, Krankheitserregern oder anderen gefährlichen, gesundheitsschädlichen Substanzen kontaminiert sind.

ENTSORGUNG

- > Halten Sie bezüglich der Entsorgung des Geräts die gesetzlichen Anforderungen Ihres Landes ein.

Adresse des Geräteherstellers:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz/Austria – Europe

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (TRADUCTION DES CONSIGNES ORIGINALES)

Anton Paar déclare par la présente que le type d'équipement radio pH2Go est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Lire les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conserver les présentes consignes de sécurité dans un lieu accessible à toutes les personnes travaillant avec l'appareil. Suivre tous les conseils et instructions des présentes consignes de sécurité pour garantir l'utilisation correcte et le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

CONVENTIONS POUR LES MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les conventions suivantes sont utilisées pour les messages de sécurité :



AVERTISSEMENT

Le message « Avertissement » indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Le message « Attention » indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou modérées.

AVIS

Le message « Avis » indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

RESPONSABILITÉ

- > Les présentes consignes de sécurité ne prétendent pas répondre à toutes les questions de sécurité liées à l'utilisation de l'appareil et des échantillons. Il est de votre responsabilité d'établir des pratiques de santé et de sécurité et de déterminer l'applicabilité des limitations réglementaires ;
- > La société Anton Paar ConsumerTec GmbH garantit le bon fonctionnement de l'appareil uniquement si aucune modification n'est apportée à la mécanique, à l'électronique, au micrologiciel ou au logiciel de l'appareil ;
- > Utiliser l'appareil uniquement aux fins décrites dans la documentation. Anton Paar ConsumerTec GmbH n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte de l'appareil ;
- > Les résultats fournis par l'appareil ne dépendent pas seulement du fonctionnement correct de l'appareil, mais aussi de nombreux autres facteurs. Nous recommandons donc de faire vérifier les résultats (p. ex. test de plausibilité) par un personnel qualifié avant de vous fonder sur ces résultats pour les applications suivantes.

FONCTIONNEMENT DANS LES ZONES À RISQUE D'EXPLOSION



AVERTISSEMENT

- > L'appareil n'est pas un appareil antidéflagrant et ne doit donc pas être utilisé dans des zones à risque d'explosion.

INSTALLATION ET UTILISATION



AVERTISSEMENT

- > Ne pas utiliser l'appareil en milieu médical ;
- > Utiliser l'appareil comme une unité autonome combinée à un téléphone mobile, ne pas combiner pas l'appareil avec d'autres appareils à des fins d'automatisation ;
- > Ne pas utiliser pas de pièces détachées autres que celles fournies ou homologuées par Anton Paar ConsumerTec GmbH ;
- > En cas de dommage ou de dysfonctionnement, ne plus utiliser l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions susceptibles de provoquer des dommages matériels, des blessures, voire la mort ;
- > S'assurer que tous les opérateurs sont formés pour utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité avant de commencer toute opération ;
- > S'assurer que l'appareil est suffisamment surveillé durant son fonctionnement ;
- > Garder l'appareil hors de portée des enfants.

SÉCURITÉ PERSONNELLE



AVERTISSEMENT

- > Les porteurs de stimulateur cardiaque ou de défibrillateur implanté doivent toujours conserver une distance d'au moins 15 cm avec l'appareil.



ATTENTION

- > Durant le fonctionnement de l'appareil, l'opérateur doit porter les équipements de protection individuelle appropriés (Lunettes de protection, gants).

PRÉCAUTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL



AVERTISSEMENT

- > Respecter et appliquer les réglementations nationales concernant la manipulation de l'ensemble des substances associées à vos mesures (par exemple utilisation de lunettes de protection, de gants, de protection respiratoire, etc.) ;
- > Ce dispositif est conçu pour une large gamme d'applications dans divers domaines. L'utilisation de cet appareil requiert de l'expérience et des connaissances dans le domaine des substances utilisées ;
- > Avant d'utiliser des substances, vérifier toujours la fiche de données de sécurité correspondante ;
- > Injecter uniquement des substances ne présentant aucun risque si elles fuient de l'appareil en cas de dommage ou de dysfonctionnement ;
- > Prendre des mesures qui empêchent les liquides renversés de pénétrer dans les prises électriques ou dans les fentes de ventilation du matériel électrique ;
- > Veiller à ce que les liquides (échantillons et produits de nettoyage) utilisés soient chimiquement compatibles lorsqu'ils entrent en contact les uns avec les autres. Ils ne doivent pas réagir de manière exothermique ni produire des substances nocives ;

- > Ne pas laisser l'appareil dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil ou à proximité d'une source de chaleur sur une longue durée ;
- > Ne pas changer la température ambiante de l'appareil de manière brutale.



ATTENTION

- > Faire preuve de prudence avec les échantillons chauds. La manipulation d'échantillons à des températures supérieures à 50 °C peut provoquer des brûlures. Porter les équipements de protection individuelle ou prendre les mesures de protection adéquates lorsque vous manipulez des échantillons chauds.

AVIS

- > Avant de procéder à une mesure, vérifier que les pièces humides de l'instrument présente une résistance chimique aux échantillons et aux liquides de nettoyage utilisés. Ne pas utiliser d'échantillons susceptibles d'attaquer les pièces humides.

Précautions à prendre pour les échantillons et les produits de nettoyage hautement inflammables



AVERTISSEMENT

- > Tenir toute source d'ignition potentielle telle que les étincelles et les flammes ouvertes à une distance sûre de l'appareil ;
- > Ne stocker que le minimum requis d'échantillons, de produits de nettoyage ou d'autres produits inflammables à proximité de l'appareil ;
- > Ne pas renverser l'échantillon/les produits de nettoyage et ne pas laisser les récipients ouverts. Essuyer immédiatement l'échantillon/les produits de nettoyage renversés ;
- > S'assurer que l'emplacement de travail est suffisamment ventilé. L'environnement de l'instrument doit être toujours exempt de gaz et vapeurs inflammables ;
- > Prévoir un extincteur.

PRÉCAUTIONS POUR LES SOLUTIONS TAMPONS



ATTENTION

- > Il est recommandé de lire les fiches de données de sécurité du fabricant avant la première utilisation ;
- > Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant la manipulation des tampons. Se laver soigneusement les mains après utilisation. Ne pas avaler de liquides tampons.
- > Ne pas inhaler les vapeurs, les fumées ou les brouillards. Si la ventilation est insuffisante, utiliser une protection respiratoire appropriée conformément aux réglementations locales. Veiller à ce que la zone de travail soit bien ventilée ;
- > Manipuler avec précaution pour éviter les déversements et les éclaboussures. En cas de déversement, absorber le liquide avec du papier et nettoyer la zone avec beaucoup d'eau ;
- > Pour les conditions de stockage des solutions tampons, il est recommandé de lire la fiche de données de sécurité du fabricant ;

- > Éliminer les déchets conformément aux réglementations environnementales locales et à la fiche de données de sécurité du fabricant.

PRÉCAUTIONS POUR LE CAPTEUR ET LA MEMBRANE

AVIS

- > Le capteur est conçu pour les mesures de pH. Ne pas utiliser le capteur pour d'autres applications, car cela pourrait l'endommager ;
- > Ne pas utiliser le capteur et le diaphragme en dehors de la plage de température spécifiée (pas plus de 80 °C), car cela pourrait entraîner une défaillance ou une détérioration du capteur et du diaphragme ;
- > Les échantillons doivent être des solutions aqueuses et compatibles avec le capteur et le diaphragme ;
- > Éviter l'exposition à des échantillons collants, huileux ou riches en particules qui pourraient obstruer le capteur et le diaphragme. Rincer le capteur et le diaphragme avec de l'eau distillée immédiatement après chaque utilisation. S'il est obstrué, tremper le capteur et le diaphragme dans une solution de nettoyage douce ;
- > Ne jamais frotter le capteur ou le diaphragme et ne jamais utiliser de matériaux abrasifs ; cela pourrait endommager de façon permanente la surface du capteur ;
- > Ne pas utiliser d'acide fluorhydrique, d'acétone, de MEK ou d'agents similaires pour nettoyer le capteur ;
- > Le capteur doit être étalonné régulièrement à l'aide de solutions tampons fraîches et propres. Veiller à ce que les solutions tampons ne soient pas réutilisées ou contaminées ;
- > Ne pas stocker le capteur et la membrane dans de l'eau distillée ou déminéralisée ;
- > Après un stockage de longue durée, toujours revitaliser le capteur avec une solution de KCl saturée ;
- > En cas de dommage ou de dysfonctionnement du capteur ou de la membrane, ne plus utiliser l'appareil.

MANIPULATION DES PILES

AVIS

- > Éteindre l'appareil avant de remplacer les piles ;
- > S'assurer que la zone d'échantillonnage est vide et sèche avant de remplacer les piles afin d'éviter tout déversement de liquide ;
- > N'ouvrir l'appareil que dans un environnement propre et sec ;
- > Ne pas ouvrir le compartiment contenant les composants électroniques de l'appareil ;
- > L'intérieur de l'appareil ne nécessite aucun nettoyage. Ne pas utiliser de produits de nettoyage liquides sur les parties intérieures de l'appareil ;
- > Utilisez des piles 1,5 V de type AAA ;
- > En cas d'absence d'utilisation prolongée de l'appareil, retirer les piles afin d'éviter tout risque de fuite ou d'endommagement ;
- > Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans des produits de nettoyage ou autres liquides ;
- > Après avoir remplacé les piles, veiller à utiliser uniquement les vis d'origine pour fixer le couvercle du compartiment des piles. S'assurer que les vis sont bien serrées afin qu'aucun liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur. Ne pas serrer trop les vis. L'utilisation d'une force excessive peut endommager définitivement votre appareil ;
- > Lors du remplacement des piles, vérifier que le joint torique entre le couvercle inférieur et le couvercle supérieur n'est pas endommagé et qu'il est bien en place ;
- > Insérer des piles à charge identique et de même type ;
- > Respecter la polarité des piles lors de leur insertion dans le compartiment à piles.

**AVERTISSEMENT**

- > Ne pas laisser les piles sans surveillance ;
- > Tenir les piles à distance des enfants. Elles peuvent être dangereuses pour les enfants ou les animaux domestiques si elles sont utilisées en guise de jouets ;
- > En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin ;
- > Les piles qui fuient ou sont endommagées peuvent être à l'origine de brûlures en cas de contact avec la peau. Utiliser des gants pour les manipuler.
- > Ne jamais court-circuiter ni ouvrir les piles.
- > Ne pas exposer les piles à la chaleur ni les jeter au feu.
- > Ne pas charger des piles non rechargeables. Un risque d'explosion subsiste ;
- > Ne pas insérer des piles endommagées dans le compartiment des piles. Elles peuvent provoquer des dommages à l'appareil et un incendie.

RÉPARATIONS**AVIS**

- > Les procédures de réparation ne peuvent être effectuées que par des personnes habilitées ou par la Anton Paar ConsumerTec GmbH.

RETOUR DES APPAREILS

- > Pour tout retour, contacter le fournisseur de l'appareil ;
- > L'appareil doit être nettoyé avant d'être retourné.

**AVERTISSEMENT**

- > Ne pas retourner pas les appareils contaminés par des substances radioactives, des agents infectieux ou toute autre substance nocive pouvant présenter un risque pour la santé.

MISE AU REBUT

- > En ce qui concerne la mise au rebut de l'appareil, respecter les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Adresse du fabricant de l'instrument :
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz/Austria – Europe

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA
(TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)**

Con la presente Anton Paar dichiara che il tipo di apparecchiatura radio pH2Go è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Leggere le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo. Le presenti istruzioni di sicurezza dovranno essere facilmente accessibili a tutti coloro che utilizzano il dispositivo. Per garantire un uso corretto e il funzionamento sicuro del dispositivo, seguire tutte le indicazioni e le istruzioni contenute nelle presenti istruzioni di sicurezza.

INDICAZIONI CONVENZIONALI PER I MESSAGGI DI SICUREZZA

Vengono utilizzate le seguenti indicazioni convenzionali per i messaggi di sicurezza:

**AVVERTENZA**

Avvertenza indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni gravi.

**ATTENZIONE**

Attenzione indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare lesioni moderate o lievi.

AVVISO

Avviso indica una situazione che, se non evitata, potrebbe causare danni a cose.

RESPONSABILITÀ

- > Le presenti istruzioni di sicurezza non trattano tutte le questioni di sicurezza correlate all'uso del dispositivo e dei campioni. È responsabilità dell'operatore stabilire le procedure relative alla salute e alla sicurezza e stabilire l'applicabilità dei limiti normativi.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garantisce il corretto funzionamento del dispositivo esclusivamente nel caso in cui non siano state apportate modifiche alle componenti meccaniche ed elettroniche, firmware o software.
- > Utilizzare il dispositivo esclusivamente per lo scopo descritto nella documentazione. Anton Paar ConsumerTec GmbH non è responsabile di eventuali danni causati dall'uso errato del dispositivo.
- > I risultati forniti dal dispositivo non dipendono esclusivamente dal corretto funzionamento dello stesso, ma anche da diversi altri fattori. Si consiglia pertanto di far analizzare i risultati (per esempio tramite un controllo di plausibilità) da personale qualificato prima di agire sulla base di essi.

USO IN AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE**AVVERTENZA**

- > Il dispositivo non è a prova di esplosione, pertanto non deve essere utilizzato in aree a rischio di esplosione.

INSTALLAZIONE E USO



AVVERTENZA

- > Non usare il dispositivo in aree mediche.
- > Utilizzare il dispositivo come unità indipendente combinata a un telefono cellulare, non combinare il dispositivo con altri dispositivi per scopi di automazione.
- > Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle fornite o autorizzate da Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > In caso di danni o guasti, interrompere l'uso del dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in condizioni che potrebbero causare danni a cose, lesioni o morte.
- > Prima di svolgere qualsiasi attività pertinente, accertarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti su come utilizzare il dispositivo in modo corretto e sicuro.
- > Assicurarsi che il dispositivo sia adeguatamente monitorato durante l'uso.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

SICUREZZA PERSONALE



AVVERTENZA

- > Mantenere sempre una distanza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker cardiaco impiantato o un defibrillatore.



ATTENZIONE

Durante l'utilizzo del dispositivo, l'operatore deve indossare dispositivi di protezione individuale adeguati (occhiali protettivi, guanti).

PRECAUZIONI GENERALI



AVVERTENZA

- > Rispettare e attenersi alle norme nazionali sulla sicurezza relative alla manipolazione di tutte le sostanze associate alle misurazioni (per esempio uso di occhiali di sicurezza, guanti, dispositivi per la protezione delle vie respiratorie, ecc.).
- > Questo dispositivo è stato progettato per un'ampia gamma di applicazioni in svariati settori. L'uso di questo dispositivo richiede esperienza e competenze lavorative con le sostanze utilizzate.
- > Prima di utilizzare tali sostanze, controllare sempre la scheda di sicurezza corrispondente.
- > Introdurre unicamente sostanze che non rappresentano alcun rischio se dovessero fuoriuscire dal dispositivo in caso di danno o malfunzionamento.
- > Adottare le misure necessarie affinché eventuali liquidi versati non entrino nelle prese o nelle fessure di ventilazione degli apparecchi elettrici.
- > Accertarsi che i liquidi (campioni e detergenti) usati siano chimicamente compatibili in caso di contatto reciproco. Non devono avere una reazione esotermica o produrre sostanze nocive.

- > Non lasciare il dispositivo in un luogo esposto alla luce solare diretta o vicino a una fonte di calore per un periodo di tempo prolungato.
- > Non sottoporre il dispositivo a sbalzi di temperatura improvvisi.



ATTENZIONE

- > Prestare attenzione ai campioni caldi. La manipolazione di campioni con temperature superiori ai 50 °C comporta il rischio di ustioni. Indossare indumenti protettivi adeguati o adottare altre misure di protezione quando si utilizzano campioni caldi.

AVVISO

- > Prima di una misurazione, verificare la resistenza chimica ai campioni e ai detergenti delle parti dello strumento che vengono a contatto con i liquidi. Non utilizzi campioni che possano attaccare le parti a contatto con i liquidi.

Precauzioni contro campioni altamente infiammabili e detergenti



AVVERTENZA

- > Tenere eventuali fonti di innesco, come scintille o fiamme libere, a distanza di sicurezza dal dispositivo.
- > Conservare vicino al dispositivo solo la quantità minima richiesta di campioni, detergenti e altri materiali infiammabili.
- > Non rovesciare campioni/detergenti o non lasciare i loro contenitori aperti. Rimuovere immediatamente campioni/detergenti eventualmente versati.
- > Non rovesciare campioni/detergenti o non lasciare i loro contenitori aperti. Rimuovere immediatamente campioni/detergenti eventualmente versati.
- > Assicurarsi che il luogo dell'installazione sia sufficientemente ventilato. L'ambiente in cui viene installato lo strumento deve essere privo di gas e vapori infiammabili.
- > Assicurarsi che vi sia un estintore nelle vicinanze.

PRECAUZIONI PER LE SOLUZIONI TAMPONE



ATTENZIONE

- > Si raccomanda di leggere le schede di sicurezza del produttore prima del primo utilizzo.
- > Non mangiare, non bere e non fumare durante l'utilizzo dei tamponi. Lavarsi accuratamente le mani dopo l'uso. Non ingerire alcun liquido tampone.
- > Non inalare vapori, fumi o nebbie. Se la ventilazione è insufficiente, utilizzare una protezione appropriata per le vie respiratorie in conformità alle normative locali. Accertarsi che l'area di lavoro sia ben ventilata.
- > Maneggiare con cura per evitare fuoriuscite e schizzi. In caso di fuoriuscita, assorbire il liquido con della carta e pulire l'area con abbondante acqua.
- > Per le condizioni di conservazione delle soluzioni tampone, si raccomanda di leggere la scheda di sicurezza del produttore.
- > Smaltire i rifiuti in conformità alle normative ambientali locali e alla scheda di sicurezza del produttore.

PRECAUZIONI PER SENSORE E DIAFRAMMA

AVVISO

- > Il sensore è stato sviluppato per eseguire misurazioni del pH. Non utilizzare il sensore per altre applicazioni, perché potrebbe danneggiarsi.
- > Non utilizzare il sensore e il diaframma al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato (non superiore a 30 °C), in quanto ciò potrebbe causare guasti o danni al sensore e al diaframma.
- > I campioni devono essere soluzioni acquose e compatibili con il sensore e il diaframma.
- > Evitare l'esposizione a campioni appiccicosi, oleosi o ricchi di particolato che potrebbero intasare il sensore e il diaframma. Sciacquare il sensore e il diaframma con acqua distillata subito dopo ogni utilizzo. Se intasato, immergere il sensore e il diaframma in una soluzione detergente delicata.
- > Non strofinare o utilizzare in alcun caso materiali abrasivi sul sensore o sul diaframma; ciò potrebbe danneggiare in modo permanente la superficie del sensore.
- > Non usare acido fluoridrico, acetone, MEK o agenti simili per pulire il sensore.
- > Il sensore deve essere calibrato regolarmente utilizzando soluzioni tampone fresche e pulite. Assicurarsi che le soluzioni tampone non vengano riutilizzate o contaminate.
- > Non conservare il sensore e il diaframma in acqua distillata o deionizzata.
- > Dopo una conservazione a lungo termine, rivitalizzare sempre il sensore con una soluzione satura di KCl.
- > In caso di danni o guasti del sensore o del diaframma, interrompere l'uso del dispositivo.

GESTIONE DELLE BATTERIE

AVVISO

- > Spegner il dispositivo prima di sostituire le batterie.
- > Assicurarsi che l'area campione sia vuota e asciutta prima di sostituire le batterie al fine di evitare la fuoriuscita di liquidi.
- > Aprire il dispositivo solo in un ambiente pulito e asciutto.
- > Non aprire lo scomparto contenente i componenti elettronici del dispositivo.
- > L'interno del dispositivo non necessita di pulizia. Non usare detergenti liquidi sulle parti interne del dispositivo.
- > Utilizzare batterie da 1,5 V di tipo AAA.
- > Nel caso in cui non si utilizzi il dispositivo per lungo tempo, rimuovere le batterie in quanto potrebbero subire perdite o danneggiarsi.
- > Non immergere il dispositivo in acqua o qualsiasi altro detergente o liquido.
- > Dopo aver sostituito le batterie, assicurarsi di utilizzare solo le viti originali che includono un O-ring per fissare il coperchio del vano batterie. Verificare che le viti siano serrate correttamente, in modo che eventuali liquidi non possano entrare. Non serrare eccessivamente le viti. Un serraggio eccessivo può danneggiare in modo permanente il dispositivo.
- > Durante la sostituzione delle batterie, verificare che l'O-ring tra la parte inferiore e il coperchio superiore non sia danneggiato e sia in posizione.
- > Inserire solo batterie dello stesso tipo e ugualmente cariche.
- > Prestare attenzione alla polarità delle batterie durante l'inserimento nel vano.



AVVERTENZA

- > Non lasciare incustodite le batterie.
- > Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini. Possono essere pericolose per i bambini se utilizzate come giocattoli.
- > In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico.

- > Le batterie che perdono liquido o sono danneggiate possono causare ustioni a contatto con la pelle. Per manipolarle usare dei guanti.
- > Non cortocircuitare mai batterie aperte.
- > Non esporre le batterie al calore e non gettarle in fiamme libere.
- > Non ricaricare batterie non ricaricabili, in quanto sussiste il rischio di esplosione.
- > Non inserire batterie danneggiate nel vano batterie: questa operazione può danneggiare il dispositivo e innescare un incendio.

RIPARAZIONI

AVVISO

- > Le procedure di riparazione possono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato o da Anton Paar ConsumerTec GmbH.

RESTITUZIONI DEL DISPOSITIVO

- > Per la restituzione, contattare il fornitore del dispositivo.
- > Il dispositivo deve essere pulito prima della restituzione.



AVVERTENZA

- > Non è consentito restituire dispositivi che siano stati contaminati da materiali radioattivi, agenti infettivi o altre sostanze nocive che potrebbero essere pericolose per la salute.

SMALTIMENTO

- > In relazione allo smaltimento del dispositivo, rispettare gli obblighi di legge del proprio Paese.

Indirizzo del produttore dello strumento:

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)

Anton Paar GmbH declara por el presente documento que el equipamiento tipo pH2Go cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Antes de utilizar el dispositivo, lea las instrucciones de seguridad. Procure que estas instrucciones de seguridad sean de fácil acceso para todas las personas que trabajan con el dispositivo. Siga todas las sugerencias e instrucciones ofrecidas en las instrucciones de seguridad para garantizar el uso correcto y el funcionamiento seguro del dispositivo.

CONVENCIONES PARA LOS MENSAJES DE SEGURIDAD

Se utilizan las siguientes convenciones para mensajes de seguridad:



ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Hace referencia a una situación de riesgo que, si no se evita, puede traer como consecuencia lesiones leves o moderadas.

AVISO

Hace referencia a una situación que, si no se evita, puede resultar en daños materiales.

RESPONSABILIDAD

- > Esta instrucción de seguridad no pretende contemplar todos los aspectos de seguridad relacionados con el uso del dispositivo y las muestras. Es su responsabilidad establecer medidas de higiene y seguridad, así como determinar la relevancia de las limitaciones reglamentarias.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garantiza el funcionamiento correcto del dispositivo solo si no se han realizado modificaciones en sistemas mecánicos, electrónicos, firmware o software.
- > Solo use el dispositivo para el objetivo que se describe en la documentación correspondiente. Anton Paar ConsumerTec GmbH no se responsabilizará por los daños resultantes del uso incorrecto del dispositivo.
- > Los resultados obtenidos con el dispositivo no solo dependen del funcionamiento correcto de este, sino también de otros factores. Por tanto, recomendamos verificar los resultados (ej., con pruebas de factibilidad) por personal capacitado antes de proceder a actuar en función de los resultados obtenidos.

FUNCIONAMIENTO EN ZONAS CON RIESGO DE EXPLOSIÓN



ADVERTENCIA

- > El dispositivo no es a prueba de explosiones, por lo que no debe utilizarse en zonas en las que exista riesgo de explosión.

INSTALACIÓN Y USO



ADVERTENCIA

- > El dispositivo no se debe usar en entornos médicos.
- > Utilice el dispositivo como una unidad independiente combinada con un teléfono celular. No combine el dispositivo con otros dispositivos con fines de automatización.
- > No utilice repuestos que no sean los suministrados o aprobados por Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > En caso de daño o mal funcionamiento, interrumpa la operación del dispositivo. No haga funcionar el dispositivo en condiciones que puedan causar daños materiales, lesiones personales o pérdida de vida.
- > Asegúrese de que todos los operadores estén entrenados para el uso del dispositivo de forma segura y correcta antes de proceder con las operaciones pertinentes.
- > Asegúrese de que el dispositivo esté lo suficientemente supervisado durante el funcionamiento.
- > Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD PERSONAL



ADVERTENCIA

- > Mantenga siempre una distancia de al menos 15 cm entre el dispositivo y un implante de marcapasos o desfibrilador.



PRECAUCIÓN

- > Durante el funcionamiento del dispositivo, el operador debe llevar siempre el equipo de protección personal adecuado (gafas de seguridad, guantes).

PRECAUCIONES GENERALES



ADVERTENCIA

- > Debe respetarse la normativa de seguridad nacional relativa a la manipulación de todas las sustancias asociadas con sus mediciones (por ejemplo, el uso de gafas de seguridad, guantes, protección respiratoria, etc.).
- > Este dispositivo está diseñado para una amplia gama de aplicaciones en diversos ámbitos. El uso de este dispositivo requiere experiencia y conocimientos en la manipulación de las sustancias utilizadas.
- > Antes de utilizar sustancias, consulte siempre la ficha de datos de seguridad correspondiente.
- > Rellenar únicamente con aquellas sustancias que no supongan un riesgo en caso de fuga debido a daños o a un mal funcionamiento del dispositivo.
- > Tome las medidas de tal manera que los líquidos que puedan derramarse no penetren en las conexiones o las ranuras de ventilación de los aparatos eléctricos.
- > Garantizar que los líquidos (muestras y productos de limpieza) usados son químicamente compatibles entre sí cuando entran en contacto. No deben reaccionar exotérmicamente ni generar sustancias nocivas.

- > No deje el dispositivo en un lugar expuesto a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor durante un período de tiempo prolongado.
- > No cambie la temperatura ambiente del dispositivo repentinamente.



PRECAUCIÓN

- > Las muestras calientes deben manipularse con precaución. Existe riesgo de quemaduras al manipular muestras con temperaturas superiores a los 50 °C. Use ropa de protección adecuada o tome otras medidas de protección cuando manipule muestras calientes.

AVISO

- > Antes de realizar una medición, verifique la resistencia química a las muestras y productos de limpieza de aquellas partes húmedas del dispositivo. No utilice muestras que puedan dañar las partes húmedas.

Medidas de precaución para muestras y productos de limpieza altamente inflamables



ADVERTENCIA

- > Mantenga las fuentes potenciales de ignición, como chispas o llamas abiertas, a una distancia segura del dispositivo.
- > Guarde solo la cantidad mínima necesaria de muestras, productos de limpieza y otros materiales inflamables cerca del dispositivo.
- > No derrame las muestras/productos de limpieza ni deje los recipientes sin tapar. Elimine inmediatamente cualquier derrame de muestras o productos de limpieza.
- > Asegúrese de que el lugar de instalación esté suficientemente ventilado. Mantener el entorno del dispositivo libre de gases inflamables y vapor.
- > Proporcionar un extintor de incendios.

PRECAUCIONES PARA LAS SOLUCIONES TAMPÓN



PRECAUCIÓN

- > Se recomienda leer las fichas de datos de seguridad del fabricante antes del primer uso.
- > No coma, beba ni fume mientras manipula los tampones. Lávese bien las manos después de cada uso. No ingiera ningún líquido tampón.
- > No inhale vapores, humos ni bruma. Si la ventilación es insuficiente, utilice protección respiratoria adecuada de acuerdo con la normativa local. Asegúrese de que la zona de trabajo esté bien ventilada.
- > Manipule con precaución para evitar derrames y salpicaduras. En caso de derrame, absorba el líquido con papel y limpie la zona con abundante agua.
- > Para conocer las condiciones de almacenamiento de las soluciones tampón, se recomienda leer la ficha de datos de seguridad del fabricante.
- > Deseche los residuos de acuerdo con la normativa medioambiental local y la ficha de datos de seguridad del fabricante.

PRECAUCIONES PARA EL SENSOR Y EL DIAFRAGMA

AVISO

- > El sensor está diseñado para las mediciones de pH. No utilice el sensor para otras tareas, ya que podría dañarlo.
- > No utilice el sensor ni el diafragma fuera del rango de temperatura especificado (no debe superar los 80 °C), ya que podría provocar fallos o daños en ellos.
- > Las muestras deben ser soluciones acuosas y compatibles con el sensor y el diafragma.
- > Evite la exposición a muestras pegajosas, aceitosas o ricas en partículas que puedan obstruir el sensor y el diafragma. Enjuague el sensor y el diafragma con agua destilada inmediatamente después de cada uso. Si está obstruido, sumerja el sensor y el diafragma en una solución limpiadora suave.
- > Nunca frote ni utilice materiales abrasivos sobre el sensor o el diafragma, ya que podría dañar permanentemente la superficie del sensor.
- > No utilice ácido fluorhídrico, acetona, MEK o agentes similares para limpiar el sensor.
- > El sensor debe calibrarse con regularidad utilizando soluciones tampón frescas y limpias. Asegúrese de que las soluciones tampón no se reutilicen ni se contaminen.
- > No almacene el sensor y el diafragma en agua destilada o desionizada.
- > Luego de un almacenamiento prolongado, revitalize siempre el sensor con una solución saturada de KCl.
- > En caso de daño o mal funcionamiento, interrumpa la operación del dispositivo.

MANIPULACIÓN DE LAS PILAS

AVISO

- > Apague el dispositivo antes de cambiar las pilas.
- > Asegúrese de que la zona de la muestra esté vacía y seca antes de cambiar las pilas para evitar el derrame de líquidos.
- > Abra el dispositivo únicamente en un entorno limpio y seco.
- > No abra el compartimento que contiene los componentes electrónicos del dispositivo.
- > El interior del dispositivo no requiere ninguna limpieza. No utilice productos de limpieza líquidos en las partes interiores del dispositivo.
- > Utilice pilas de 1,5 V del tipo AAA.
- > En caso de no utilizar el dispositivo durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas.
- > No sumerja el dispositivo en agua ni en productos de limpieza u otros líquidos.
- > Después de sustituir las pilas, asegúrese de utilizar únicamente los tornillos originales con junta tórica para fijar la tapa del compartimento de las pilas. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados para que no pueda entrar ningún líquido. No apriete demasiado los tornillos. El uso de fuerza excesiva puede dañar permanentemente su dispositivo.
- > Cuando sustituya las pilas, compruebe que la junta tórica entre la tapa inferior y la superior no esté dañada y esté en su sitio.
- > Inserte únicamente pilas del mismo tipo y con la misma carga.
- > Tenga en cuenta la polaridad de las pilas cuando las introduzca en el compartimento.



ADVERTENCIA

- > No deje las pilas sin supervisión.
- > Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Pueden suponer un peligro para los niños si las utilizan como juguetes.
- > En caso de ingestión de una pila, busque atención médica inmediata.

- > Las pilas dañadas o con fugas pueden causar quemaduras si entran en contacto con la piel. Use siempre guantes durante su manipulación.
- > No haga cortocircuito ni abra las pilas.
- > No exponga las pilas al calor ni las arroje al fuego.
- > No cargue las pilas no recargables. Existe riesgo de explosión.
- > No inserte pilas dañadas en el compartimento. Pueden causar daños al dispositivo y provocar un incendio.

REPARACIONES

AVISO

- > Los procedimientos de reparación podrán ser realizados únicamente por personal autorizado o por Anton Paar ConsumerTec GmbH.

DEVOLUCIÓN DE DISPOSITIVOS

- > Para devoluciones, comuníquese con el proveedor del dispositivo.
- > El dispositivo debe limpiarse antes de su devolución.



ADVERTENCIA

- > No tiene que devolver los dispositivos que estén contaminados por materiales radiactivos, agentes infecciosos, u otras sustancias nocivas que puedan suponer un riesgo para la salud.

ELIMINACIÓN

- > En cuanto a la eliminación del dispositivo, consulte las exigencias legales de su país.

Dirección del fabricante del dispositivo:

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA (TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)

A Anton Paar declara que o tipo de equipamento de rádio pH2Go atende à Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível em: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Leia estas instruções de segurança antes de utilizar o equipamento. Certifique-se de que as instruções de segurança estejam facilmente acessíveis a todas as pessoas envolvidas com o equipamento. Siga todas as dicas e orientações destas instruções de segurança, para garantir o uso correto e o funcionamento seguro do equipamento.

CONVENÇÕES PARA MENSAGENS DE SEGURANÇA

As seguintes convenções para as mensagens de segurança serão usadas:



ALERTA

Alerta indica uma situação de perigo que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO

Cuidado indica uma situação de perigo que, se não evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.

AVISO

Aviso indica uma situação que, se não evitada, poderá resultar em danos ao produto.

RESPONSABILIDADE

- > Essas instruções de segurança não têm a pretensão de resolver todos os problemas de segurança associados ao uso do equipamento e das amostras. É de sua responsabilidade estabelecer as práticas de saúde e segurança, bem como determinar a aplicabilidade de limitações regulatórias.
- > A Anton Paar ConsumerTec GmbH somente garante o funcionamento adequado do equipamento caso nenhuma modificação seja feita nos componentes mecânicos, eletrônicos, de firmware ou de software.
- > Use o equipamento apenas para os fins descritos na documentação. A Anton Paar ConsumerTec GmbH não se responsabiliza por danos causados devido ao uso incorreto do equipamento.
- > Os resultados fornecidos pelo equipamento não dependem apenas do funcionamento correto do dispositivo, mas também de vários outros fatores. Portanto, recomendamos que você tenha os resultados verificados (por exemplo, teste de plausibilidade) por pessoal qualificado antes que ações consequentes sejam tomadas com base nos resultados.

OPERAÇÃO EM ÁREAS COM RISCO DE EXPLOÇÃO



ALERTA

- > O equipamento não é à prova de explosão e, portanto, não deve ser operado em áreas com risco de explosão.

INSTALAÇÃO E USO



ALERTA

- > Não use o equipamento em áreas médicas.
- > Use o equipamento como uma unidade autônoma combinada com um telefone celular; não combine o equipamento com outros dispositivos para fins de automação.
- > Não use nenhuma peça de reposição que não sejam aquelas fornecidas ou aprovadas pela Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > Em caso de dano ou mau funcionamento, pare de operar o equipamento. Não opere o equipamento sob condições que possam resultar em danos e ferimentos ou morte.
- > Certifique-se de que todos os operadores tenham sido treinados para usar o equipamento de modo seguro e correto, antes de iniciar qualquer operação aplicável.
- > Verifique se o equipamento possui a supervisão necessária durante a operação.
- > Mantenha o dispositivo longe do alcance de crianças.

SEGURANÇA PESSOAL



ALERTA

- > Sempre mantenha uma distância de, no mínimo, 15 cm entre o equipamento e um marcapasso cardíaco implantado ou desfibrilador.



CUIDADO

- > Durante a operação do dispositivo, o operador deve usar o equipamento de proteção individual adequado (óculos de segurança, luvas).

PRECAUÇÕES GERAIS



ALERTA

- > Observe e cumpra os regulamentos nacionais de segurança em relação ao manuseio de todas as substâncias associadas às suas medições (por exemplo, use óculos de segurança, luvas, proteção respiratória, etc.).
- > Esse equipamento foi projetado para uma ampla gama de aplicações em diversas áreas. O uso desse equipamento requer experiência e conhecimento do trabalho com as substâncias usadas.
- > Antes de usar substâncias, sempre verifique a ficha de dados de segurança correspondente.
- > Preencha apenas com substâncias que não apresentem risco de vazamento do dispositivo em caso de dano ou mau funcionamento.
- > Certifique-se de que os líquidos derramados não possam entrar nas conexões ou aberturas de ventilação do equipamento elétrico.

- > Cuidado para que os líquidos (amostras e agentes de limpeza) usados sejam compatíveis quimicamente quando entram em contato uns com os outros. Eles não podem reagir exotermicamente ou produzir substâncias nocivas.
- > Não deixe o equipamento em um local exposto à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor por períodos prolongados.
- > Não deixe que a temperatura ambiente do dispositivo passe por mudanças súbitas.



CUIDADO

- > Cuidado com as amostras quentes. Há o risco de queimaduras ao se manusear amostras em temperaturas superiores a 50 °C. Use roupas de proteção adequadas ou tome outras medidas de proteção ao manusear amostras quentes.

AVISO

- > Antes de uma medição, verifique as partes úmidas do instrumento quanto à resistência química às amostras e aos agentes de limpeza utilizados. Não use amostras que possam afetar as partes molhadas.

Precauções quanto a amostras e agentes de limpeza altamente inflamáveis



ALERTA

- > Mantenha quaisquer fontes de ignição, como faíscas ou chamas expostas, a uma distância segura do equipamento.
- > Armazene perto do equipamento apenas a quantidade mínima necessária de amostra, agentes de limpeza e outros materiais inflamáveis.
- > Não derrame amostra/agentes de limpeza ou deixe seus recipientes descobertos. Remova imediatamente amostras/agentes de limpeza derramados.
- > Certifique-se de que o local de instalação seja suficientemente ventilado. O ambiente do instrumento deve ser mantido livre de gases e vapores inflamáveis.
- > Providencie um extintor de incêndio.

PRECAUÇÕES PARA SOLUÇÕES-TAMPÃO



CUIDADO

- > Recomenda-se a leitura das fichas de dados de segurança do fabricante antes do primeiro uso.
- > Não coma, beba ou fume enquanto estiver manuseando os tampões. Lave bem as mãos após o uso. Não engula nenhum líquido tampão.
- > Não inale vapores, fumaças ou névoas. Se a ventilação for insuficiente, use proteção respiratória adequada de acordo com as normas locais. Certifique-se de que a área de trabalho seja bem ventilada.
- > Manuseie com cuidado para evitar derramamentos e respingos. Em caso de derramamento, use um papel para absorver o líquido e limpe a área com bastante água.
- > Para conhecer as condições de armazenamento das soluções-tampão, é recomendável ler a ficha de dados de segurança do fabricante.

- > Descarte os resíduos de acordo com as normas ambientais locais e com a ficha de dados de segurança do fabricante.

PRECAUÇÕES PARA O SENSOR E O DIAFRAGMA

AVISO

- > O sensor foi projetado para medições de pH. Não use o sensor para outras aplicações, pois isso pode causar danos.
- > Não use o sensor e o diafragma fora da faixa de temperatura especificada (não superior a 80°C), pois isso pode resultar em falha ou dano ao sensor e ao diafragma.
- > As amostras devem ser soluções aquosas e compatíveis com o sensor e o diafragma.
- > Evite a exposição a amostras pegajosas, oleosas ou ricas em partículas que possam obstruir o sensor e o diafragma. Enxágue o sensor e o diafragma com água destilada imediatamente após cada uso. Se estiverem entupidos, mergulhe o sensor e o diafragma em uma solução de limpeza suave.
- > Nunca esfregue ou use materiais abrasivos no sensor ou no diafragma; isso pode danificar permanentemente a superfície do sensor.
- > Não use ácido fluorídrico, acetona, MEK ou agentes semelhantes para limpar o sensor.
- > O sensor deve ser calibrado regularmente usando soluções-tampão novas e limpas. Certifique-se de que as soluções-tampão não sejam reutilizadas ou contaminadas.
- > Não armazene o sensor e o diafragma em água destilada ou deionizada.
- > Após um armazenamento de longo prazo, sempre revitalize o sensor com uma solução saturada de KCl.
- > Em caso de dano ou mau funcionamento do sensor ou diafragma, pare de operar o equipamento.

MANUSEIO DE PILHAS

AVISO

- > Desligue o dispositivo antes de trocar as pilhas.
- > Certifique-se de que a área da amostra esteja vazia e seca antes de trocar as pilhas para evitar derramamento de líquidos.
- > Somente abra o dispositivo em um ambiente limpo e seco.
- > Não abra o compartimento que contém os componentes eletrônicos do dispositivo.
- > O interior do dispositivo não precisa de nenhuma limpeza. Não utilize produtos de limpeza líquidos nas partes internas do dispositivo.
- > Use pilhas de 1,5 V do tipo AAA.
- > Caso você planeje deixar o equipamento sem uso por um período prolongado, remova as pilhas, pois elas podem vazar ou sofrer danos.
- > Não mergulhe o dispositivo em água ou em qualquer agente de limpeza ou outros líquidos.
- > Depois de substituir as pilhas, certifique-se de usar apenas os parafusos originais que incluem um anel de vedação O-ring para fixar a tampa do compartimento da pilha. Certifique-se de que os parafusos estejam bem apertados para que nenhum líquido possa entrar. Não aperte demais os parafusos. O uso de força excessiva pode danificar permanentemente o equipamento.
- > Ao substituir as pilhas, verifique se o anel de vedação O-ring entre a parte inferior e a tampa superior não está danificado e está no lugar.
- > Insira apenas pilhas do mesmo tipo e com carga igual.
- > Considere a polaridade das pilhas ao inseri-las no compartimento de pilhas.



ALERTA

- > Não deixe as pilhas sem supervisão.
- > Mantenha as pilhas longe das crianças. Elas podem ser perigosas para crianças se usadas como brinquedos.
- > Se uma pilha for engolida, procure um médico imediatamente.
- > Pilhas defeituosas ou com vazamento podem causar queimaduras se entrarem em contato com a pele. Use luvas durante o manuseio.
- > Nunca provoque curto-circuito em baterias abertas.
- > Não deixe as pilhas expostas ao calor ou jogue-as no fogo.
- > Não recarregue pilhas não recarregáveis, pois há risco de explosão.
- > Não insira pilhas danificadas no compartimento de pilhas, pois isso pode causar danos ao dispositivo ou incêndio.

REPAROS

AVISO

- > Os procedimentos de reparo podem ser realizados somente por pessoas autorizadas ou pela Anton Paar ConsumerTec GmbH.

DEVOLUÇÕES DO EQUIPAMENTO

- > Para devoluções, entre em contato com o fornecedor do dispositivo.
- > O dispositivo deve ser limpo antes da devolução.



ALERTA

- > Dispositivos contaminados com materiais radioativos, agentes infecciosos ou outras substâncias nocivas que podem causar riscos à saúde não devem ser devolvidos.

DESCARTE

- > Observe as exigências legais de seu país aplicáveis ao descarte de equipamentos.

Endereço do fabricante do instrumento:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

SÄKERHETSANVISNINGAR (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONER)

Härmed försäkras Anton Paar att radioutrustningen av typen pH2Go uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder enheten. Se till att dessa säkerhetsanvisningar är lättåtkomliga för all personal som arbetar med enheten. Följ alla råd och anvisningar i dessa säkerhetsanvisningar för att säkerställa att enheten används på rätt sätt och fungerar säkert.

KONVENTIONER FÖR SÄKERHETSMEDELANDEN

Följande konventioner för säkerhetsmeddelanden används:



VARNING

Varning indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till dödsfall eller allvarig personskada.



FÖRSIKTIGHET

Försiktighet indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till mindre eller måttligt personskada.

OBS

Obs indikerar en risk som, om den inte undviks, skulle kunna leda till en sakskada.

ANSVAR

- > Denna säkerhetsanvisning gör inte anspråk på att ta upp alla säkerhetsproblem som kan uppstå i samband med användningen av enheten och proverna. Det åligger dig att upprätta hälso- och säkerhetsrutiner och att avgöra hur lagstadgade restriktioner kan tillämpas.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garanterar att enheten fungerar korrekt under förutsättning att inga modifieringar utförs på mekaniken, elektroniken, den fasta programvaran eller programvaran.
- > Enheten får enbart användas för det syfte som beskrivs i dokumentationen. Anton Paar ConsumerTec GmbH ansvarar inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning av enheten.
- > De resultat som enheten levererar är inte enbart beroende av att enheten fungerar korrekt, utan också på en rad andra faktorer. Vi rekommenderar därför att resultaten kontrolleras (t.ex. rimlighetstestas) av fackpersoner innan följdåtgärder utförs baserat på resultaten.

ANVÄNDNING I OMRÅDEN MED EXPLOSIONSRISK



VARNING

- > Enheten är inte explosionssäker och får därför inte användas i områden med explosionsrisk.

INSTALLATION OCH ANVÄNDNING



VARNING

- > Använd inte enheten i medicinska områden.
- > Använd enheten som en fristående enhet i kombination med en mobiltelefon, kombinera inte enheten med andra enheter för automatiseringsändamål.
- > Använd inga andra reservdelar än de som levererats eller godkända av Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > Sluta använda enheten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Använd inte enheten under förhållanden som kan leda till saksador, personsador eller dödsfall.
- > Se till att alla operatörer är utbildade för att använda enheten på ett säkert och korrekt sätt innan du påbörjar någon tillämplig verksamhet.
- > Kontrollera att enheten övervakas tillräckligt under drift.
- > Håll apparaten på avstånd från barn.

PERSONLIG SÄKERHET



VARNING

- > Håll alltid ett avstånd på minst 15 cm mellan enheten och en implanterad pacemaker eller defibrillator.



FÖRSIKTIGHET

- > Medan enheten används måste användaren bära lämplig skyddsutrustning (skyddsglasögon, handskar).

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



VARNING

- > Iakttag och följ de säkerhetsbestämmelser som gäller i ditt land för hantering av alla ämnen som är förknippade med dina mätningar (använd t.ex. skyddsglasögon, handskar, andningsskydd m.m.).
- > Denna enhet är utformad för ett brett spektrum av tillämpningar inom olika områden. Användningen av denna enhet kräver erfarenhet och kunskap om hur man arbetar med de ämnen som används.
- > Kontrollera alltid motsvarande säkerhetsdatablad innan du använder ämnena.
- > Fyll endast på ämnen som inte utgör en risk ifall de läcker ut från enheten vid eventuell skada eller felaktig funktion.
- > Vidta åtgärder för att förhindra att utspild vätska kan komma in i stöckanslutningar eller ventilationspringor på elektriska apparater.
- > Var noggrann med att de vätskor (prover och rengöringsmedel) som du använder är kemiskt kompatibla när de kommer i kontakt med varandra. De får inte reagera exotermiskt eller framkalla skadliga ämnen.
- > Låt inte enheten ligga på en plats som är exponerad för direkt solljus eller nära en värmekälla under en längre tid.
- > Ändra inte enhetens omgivningstemperatur plötsligt.



FÖRSIKTIGHET

- > Var försiktig med heta prover. Att hantera prover med temperaturer över 50 °C innebär risk för brännskador. Använd lämpliga skyddskläder eller vidta andra skyddsåtgärder när du hanterar heta prover.

OBS

- > Kontrollera före varje mätning att de våta partierna av instrumentet är kemiskt resistenta mot de prover och rengöringsmedel som används. Använd inte prover som angriper de fuktade delarna.

Försiktighetsåtgärder för lättantändliga prover och rengöringsmedel



VARNING

- > Håll möjliga antändningskällor som gnistor eller öppen eld på säker avstånd från enheten.
- > Förvara endast den minsta nödvändiga mängden av prover, rengöringsmedel och andra lättantändliga material i närheten av enheten.
- > Spill inga prover/rengöringsmedel och lämna inte deras behållare öppna. Avlägsna genast utspillda prover/rengöringsmedel.
- > Kontrollera att uppsamlingsplatsen är tillräckligt ventilerad. Omgivningen kring instrumentet måste hållas fri från brandfarliga gaser och ångor.
- > Förse den med en brandsläckare.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BUFFERTLÖSNINGAR



FÖRSIKTIGHET

- > Vi rekommenderar att du läser tillverkarens säkerhetsdatablad före första användningen.
- > Åt, drick eller rök inte när du hanterar buffertarna. Tvätta händerna noggrant efter användning. Svälj inte några buffertvätskor.
- > Andas inte in ångor, rök eller dimma. Om ventilationen är otillräcklig, använd lämpligt andningsskydd i enlighet med lokala föreskrifter. Se till att arbetsområdet är väl ventilerat.
- > Hantera med försiktighet för att undvika spill och stänk. Vid spill, sug upp vätskan med papper och rengör området med rikligt med vatten.
- > För förvaringsförfaranden för buffertlösningarna rekommenderas att läsa tillverkarens säkerhetsdatablad.
- > Kassera avfallet enligt lokala miljöstämmelser och tillverkarens säkerhetsdatablad.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR GIVARE OCH MEMBRAN

OBS

- > Sensorn är konstruerad för pH-mätningar. Använd inte sensorn för andra tillämpningar eftersom detta kan orsaka skador.

- > Använd inte givaren och membranet utanför det angivna temperaturområdet (inte högre än 80 °C) eftersom detta kan leda till fel eller skador på givaren och membranet.
- > Proverna måste vara vattenhaltiga lösningar och kompatibla med sensorn och membranet.
- > Undvik exponering för kläbbiga, oljiga eller partikelhaltiga prover som kan täppa till sensorn och membranet. Skölj sensorn och membranet med destillerat vatten omedelbart efter varje användningstillfälle. Om sensorn och membranet är igensatta, biörlägg dem i en mild rengöringslösning.
- > Skrubba eller använd aldrig slipande material på givaren eller membranet; detta kan orsaka permanenta skador på givarens yta.
- > Använd inte fluorvätsyra, aceton, MEK eller liknande medel för att rengöra sensorn.
- > Sensorn bör kalibreras regelbundet med färska, rena buffertlösningar. Se till att buffertlösningarna inte återanvänds eller förorenas.
- > Förvara inte givaren och membranet i destillerat eller avjoniserat vatten.
- > Efter långvarig förvaring ska sensorn alltid återfuktas med en mättad KCl-lösning.
- > Sluta använda enheten om den är skadad eller inte fungerar som den ska.

BATTERIHANTERING

OBS

- > Stäng av enheten innan du byter batterier.
- > Se till att provområdet är tomt och torrt innan du byter batterier för att undvika spill av vätskor.
- > Öppna endast enheten i en ren och torr miljö.
- > Öppna inte facket som innehåller enhetens elektroniska komponenter.
- > Insidan av enheten kräver ingen rengöring. Använd inte flytande rengöringsmedel på enhetens inre delar.
- > Använd 1,5 V-batterier av typ AAA.
- > Ta bort batterierna om du inte avser att använda enheten under lång tid.
- > Sänk inte ner enheten i vatten, några rengöringsmedel eller andra vätskor.
- > När du har bytt ut batterierna ska du se till att endast använda originalskruvarna med O-ring för att fästa locket till batterifacket. Se till att skruvarna är ordentligt åtdragna så att ingen vätska kan tränga in. Dra inte åt skruvarna för hårt. Om du använder för mycket kraft kan det leda till permanenta skador på enheten.
- > När batterierna byts ut, kontrollera att O-ringen mellan botten och topplocket inte är skadad och att den sitter på plats.
- > Sätt endast i jämnt laddade batterier av samma typ.
- > Tänk på batteriernas polaritet när du sätter in dem i batterifacket.



VARNING

- > Låt inte batterier ligga utan uppsikt.
- > Förvara batterier utom räckhåll för barn. De kan vara farliga för barn eller husdjur om de används som leksaker.
- > Sök omedelbart läkarhjälp om ett batteri har svalts.
- > Läckande eller skadade batterier kan orsaka brännskador vid kontakt med huden. Använd handskar då du hanterar dem.
- > Du får aldrig kortslua eller öppna några batterier.
- > Utsätt inte batterier för hetta och släng inte in dem i elden.
- > Ladda inte engångsbatterier, det föreligger explosionsrisk.
- > Lägg inte in skadade batterier i batterifacket, de kan skada enheten och ta eld.

REPARATIONER

OBS

- > Service- och reparationsförfaranden får enbart utföras av auktoriserad personal eller av Anton Paar ConsumerTec GmbH.

RETUR AV ENHETER

- > Kontakta försäljaren av enheten angående retur.
- > Enheten måste rengöras innan den återlämnas.



VARNING

- > Enheter som är kontaminerade av radioaktiva material, smittsamma medel eller andra skadliga ämnen som vållar hälsorisker får inte återlämnas.

BORTSKAFFNING

- > Iaktta gällande nationella lagar och bestämmelser vid bortskaffning av enheten.

Adress för instrumenttillverkaren:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz/Austria – Europe

TURVALLISUUSOHJEET (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISISTÄ OHJEISTA)

Anton Paar vakuuttaa täten, että tyypin pH2Go radiolaite noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Lue turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä. Pidä nämä turvallisuusohjeet kaikkien laitetta käyttävien henkilöiden saatavilla. Noudata kaikkia turvallisuusohjeiden sisältämiä neuvoja ja toimintaohjeita varmistaaksesi, että käytät laitetta oikein ja että laite toimii turvallisesti.

TURVALLISUUTTA KOSKEVAT MERKINNÄT

Seuraavia turvallisuutta koskevia merkintöjä käytetään:



VAROITUS

Varoituksella tarkoitetaan vaarallista tilannetta, joka toteutuessaan saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.



HUOMIO

Huomiolla tarkoitetaan vaarallista tilannetta, joka toteutuessaan voi johtaa pieneen tai kohtalaiseen vammaan.

HUOMAA

Huomaa-merkinnällä tarkoitetaan vaarallista tilannetta, joka toteutuessaan voi johtaa omaisuusvahinkoihin.

VASTUU

- > Näissä turvallisuusohjeissa ei ole käsitelty kaikkia laitteen ja näytteiden käyttöön liittyviä turvallisuuteen vaikuttavia tekijöitä. Käyttäjän on itse huolehdittava terveys- ja turvallisuuskäytäntöjen luomisesta ja arvioitava, mitä sääntömääräisiä rajoituksia on kulloinkin noudatettava.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH takaa laitteen moitteettoman toiminnan vain, jos laitteen mekaniikkaa, elektroniikkaa, laiteohjelmistoa tai ohjelmistoa ei ole muutettu.
- > Käytä laitetta ainoastaan dokumentaatiossa kuvattuun tarkoitukseen. Anton Paar ConsumerTec GmbH ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä.
- > Laitteen antamat tulokset eivät riipu pelkästään laitteen oikeasta toiminnasta, vaan myös muista tekijöistä. Suosittelemekin, että ammattitaitoinen henkilöstö tarkastaa tulokset (esim. uskottavuustestin avulla), ennen kuin tulosten perusteella tehdään mitään toimenpiteitä.

KÄYTTÖ RÄJÄHDYSVAARALLISISSA TILOISSA



VAROITUS

- > Tämä laite ei ole räjähdyskestävä, minkä vuoksi mittalaitetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa.

ASENNUS JA KÄYTTÖ



VAROITUS

- > Älä käytä laitetta lääketieteellisiin tarkoituksiin.
- > Käytä laitetta erillisessä yksikönä yhdessä matkapuhelimen kanssa. Älä yhdistä laitetta muihin laitteisiin automaatiotarkoituksessa.
- > Älä käytä muita kuin Anton Paar ConsumerTec GmbH:n toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- > Älä jatka mittalaitteen käyttöä, jos laite on vaurioitunut tai toimii virheellisesti. Älä käytä laitetta olosuhteissa, jotka saattavat johtaa esinevahinkoihin, loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
- > Varmista, että kaikki käyttäjät on koulutettu käyttämään laitetta turvallisesti ja oikein, ennen kuin aloitat sen käyttämisen.
- > Huolehdi käytön aikana laitteen riittävästä valvonnasta.
- > Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS



VAROITUS

- > Säilytä laitteen ja implantoidun sydämentahdistimen tai defibrillaattorin välillä aina vähintään 15 cm:n etäisyys.



HUOMIO

- > Käyttäjän on käytettävä laitteen käytön aikana asianmukaisia henkilönsuojaimia (suojalasit, suojakäsineet).

YLEISET VAROIMENPITEET



VAROITUS

- > Noudata kaikkien mittauksissa käyttämiäsi aineiden osalta kyseisten aineiden käsittelyä koskevia kansallisia turvallisuusmääräyksiä (koskien esim. suojalasiin, suojakäsineiden, hengityssuojainten käyttöä).
- > Tämä laite on suunniteltu monenlaisiin sovelluksiin eri aloilla. Tämän laitteen käyttö edellyttää kokemusta ja tietoa käytettävien aineiden käsittelystä.
- > Tarkista aina ennen aineiden käyttöä vastaava käyttöturvallisuustiedote.
- > Täytä laite ainoastaan aineilla, joista ei aiheudu riskejä, mikäli aineita pääsee vuotamaan mittalaitteesta vaurioiden tai toimintahäiriöiden yhteydessä.
- > Huolehdi siitä, että lääkkeet nesteet eivät pääse sähkölaitteiden pintoilähtöjen tai tuuletusaukkojen sisään.
- > Varmista, että käyttämäsi nesteet (näytteet ja puhdistusaineet) ovat kemiallisesti yhteensopivia, mikäli nesteet joutuvat kosketuksiin toistensa kanssa. Nesteet eivät saa reagoida eksotermisesti eivätkä muodostaa haitallisia aineita.
- > Älä jätä laitetta alttiiksi suoralle auringonvalolle tai lähelle lämpöähdettä pitkäksi ajaksi.
- > Älä muuta laitteen ympäristölämpötilaa äkillisesti.



HUOMIO

- > Ole varovainen käsitellessäsi kuumia näytteitä. Yli 50 °C:n lämpötilassa olevien näytteiden käsittely saattaa aiheuttaa palovammoja. Käytä asianmukaisia suojavaatetusta tai tee muita varoimenpiteitä käsitellessäsi kuumia näytteitä.

HUOMAA

- > Varmista ennen mittauksen aloittamista, että nesteiden kanssa kosketuksissa olevat mittalaitteen osat kestävät kemiallisesti tutkittavia näytteitä ja käytettäviä puhdistusaineita. Älä käytä näytteitä, jotka vaikuttavat nesteiden kanssa kosketuksissa oleviin osiin.

Varoimenpiteet syttyvien näytteiden ja puhdistusaineiden varalta



VAROITUS

- > Pidä mahdolliset syttymislähteet (kuten kipinät tai avotuli) turvallisen matkan päässä laitteesta.
- > Säilytä laitteen lähellä ainoastaan sen verran näytteitä, puhdistusaineita tai muita syttyviä materiaaleja kuin kulloinkin on välttämätöntä.
- > Varo laajuttamasta näytteitä tai puhdistusaineita. Älä myöskään jätä näytteiden tai puhdistusaineiden säilytysastioita ilman kanttia. Poista valunut näyte tai puhdistusaine välittömästi.
- > Varmista, että sijoituspaikan ilmanvaihto on riittävä. Mittalaitteen ympäristössä ei saa esiintyä syttyviä kaasuja eikä höyryjä.
- > Varaa laitteen lähelle sammutin.

PUSKURILUOKSIA KOSKEVAT VAROIMENPITEET



HUOMIO

- > On suositeltavaa lukea valmistajan käyttöturvallisuustiedotteet ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- > Älä syö, juo tai tupakoi puskuriliukuksia käsitellessäsi. Pese kädet huolellisesti käytön jälkeen. Älä niele puskurinesteitä.
- > Älä hengitä niiden höyryjä, huuroida tai sumua. Jos ilmanvaihto on riittämätön, käytä asianmukaisia hengityssuojainta paikallisten määräysten mukaisesti. Varmista, että työskentelyalue on hyvin tuuletettu.
- > Käsittele varovasti roiskeiden ja läikymisen välttämiseksi. Jos nestettä läikkyvä, imeyty se paperiin ja puhdista alue runsaalla vedellä.
- > Puskuriliuosten säilytysolosuhteiden osalta on suositeltavaa tutustua valmistajan käyttöturvallisuustiedotteeseen.
- > Hävitä jäte paikallisten ympäristömääräysten ja valmistajan käyttöturvallisuustiedotteen mukaisesti.

ANTURIA JA KALVOA KOSKEVAT VAROTOIMENPITEET

HUOMAA

- > Anturi on suunniteltu pH-mittauksia varten. Älä käytä anturia muihin sovelluksiin, sillä se voi vahingoittua.
- > Älä käytä anturia ja kalvoa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella (enintään 80 °C), koska tämä voi johtaa anturin ja kalvon vikaantumiseen tai vaurioitumiseen.
- > Näytteiden on oltava vesiliukuisia ja yhteensopivia anturin ja kalvon kanssa.
- > Vältä altistamista tahmeille, öljyisille tai hiukkaspitoisille näytteille, jotka voivat tukkia anturin ja kalvon.
- > Huuhtelee anturi ja kalvo tislattulla vedellä välittömästi jokaisen käytön jälkeen. Jos se on tukkeutunut, liota anturi ja kalvo miedossa puhdistusliuoksessa.
- > Älä koskaan hankaa tai käytä hankaavia aineita anturiin tai kalvoon, sillä tämä voi vahingoittaa anturin pintaa pysyvästi.
- > Älä käytä anturin puhdistamiseen fluorivetyhappoa, asetonia, metyylityyliketonia tai vastaavia aineita.
- > Anturi on kalibroitava säännöllisesti käyttäen tuoreita, puhtaita puskuriliukuisia. Varmista, että puskuriliukuisia ei käytetä uudelleen tai että ne eivät saastu.
- > Älä säilytä anturia ja kalvoa tislattussa tai deionisoidussa vedessä.
- > Pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen anturi on aina elyvetettävä kyllästetyllä KCl-liuoksella.
- > Älä jatka mittalaitteen käyttöä, jos anturi tai kalvo on vaurioitunut tai toimii virheellisesti.

PARISTOJEN JA AKKUJEN KÄSITTELY

HUOMAA

- > Sammuta laite ennen paristojen vaihtoa.
- > Varmista, että näytealue on tyhjä ja kuiva ennen paristojen vaihtoa, jotta vältytään nesteiden roiskumiselta.
- > Avaa laite vain puhtaassa ja kuivassa ympäristössä.
- > Älä avaa lokeroa, joka sisältää laitteen elektroniset komponentit.
- > Laitteen sisäpuolta ei tarvitse puhdistaa. Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita laitteen sisäosien puhdistukseen.
- > Käytä 1,5 V:n AAA tyyppin paristoja.
- > Ellei käytä laitetta pitkään aikaan, poista paristot tai akut.
- > Älä upota laitetta veteen, puhdistusaineisiin tai muihin nesteisiin.
- > Kun olet vaihtanut paristot tai akut, varmista, että käytät paristolokeron kannen kiinnittämiseen vain alkuperäisiä ruuveja, joissa on O-rengas. Varmista, että ruuvit on kiristetty kunnolla, jotta nestettä ei pääse sisälle. Älä kiristä ruuveja liikaa. Liiallinen voimankäyttö voi vahingoittaa laitetta pysyvästi.
- > Kun vaihdat paristot tai akut, tarkista, ettei pohjan ja yläkannen välinen O-rengas ole vaurioitunut ja että se on paikallaan.
- > Aseta laitteeseen vain samantyyppisiä, saman verean ladattuja paristoja tai akkuja.
- > Ota huomioon paristojen tai akkujen napaisuus, kun asetat ne paristolokeroon.



VAROITUS

- > Älä jätä paristoja ja akkuja ilman valvontaa.
- > Pidä paristot ja akut poissa lasten ulottuvilta. Paristot ja akut voivat olla vaarallisia lapsille, mikäli niitä käytetään leikkikaluna.
- > Hakeudu välittömästi lääkäriin, mikäli paristo tai akku on joutunut nielemisen seurauksena elimistöön.
- > Vuotavat tai vaurioituneet paristot tai akut voivat aiheuttaa palovammoja, mikäli ne joutuvat kosketuksiin ihon kanssa. Käytä käsitteilyn aikana suojakäsineitä.
- > Älä koskaan oikosulje tai avaa paristoja tai akkuja.
- > Älä altista paristoja tai akkuja kuumuudelle tai hävitä paristoja tai akkuja polttamalla.

- > Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja, sillä se aiheuttaa räjähdysvaaran.
- > Älä sijoita vaurioituneita akkuja tai paristoja paristolokeroon, sillä ne voivat aiheuttaa laitevaurioita ja tulipalon.

KORJAUKSET

HUOMAA

- > Huolto- ja korjausotit saa tehdä vain valtuutettu henkilöstö tai Anton Paar ConsumerTec GmbH.

LAITTEEN PALAUTUKSET

- > Ota palautuslähetyksen osalta yhteyttä laitteen myyjään.
- > Laite on puhdistettava ennen palautusta.



VAROITUS

- > Valmistajalle ei saa palauttaa laitteita, jotka ovat radioaktiivisten materiaalien, tartunnanaiheuttajien tai muiden mahdollisesti terveysriskejä aiheuttavien haitallisten aineiden saastuttamia.

HÄVITTÄMINEN

- > Noudata laitteen hävittämisen osalta maakohtaisen lainsäädännön asettamia vaatimuksia.

Laitteen valmistajan osoite:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER (OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER)

Anton Paar erklærer hermed, at radioudstyrstypen pH2Go opfylder Direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Læs sikkerhedsinstruktionerne, inden du bruger enheden. Sørg for, at disse sikkerhedsinstruktioner er let tilgængelige for alle personer, der arbejder med enheden. Følg alle tips og instruktioner i disse sikkerhedsinstruktioner for at sikre korrekt brug og sikker funktion af enheden.

KONVENTIONER FOR SIKKERHEDSMEDDELELSER

Følgende konventioner for sikkerhedsmeddelelser bruges:



ADVARSEL

Advarsel angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kunne resultere i død eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG

Forsigtig angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kunne resultere i mindre eller moderate personskader.

BEMÆRK

Bemærk angiver en situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i skade på ejendom.

ANSVAR

- > Disse sikkerhedsinstruktioner er ikke udtømmende og indeholder ikke alle sikkerhedsmæssige problemstillinger, der er relateret til brugen af enheden og prøverne. Det er jeres ansvar at etablere praksis for sundhed og sikkerhed samt at fastlægge anvendeligheden af lovbestemte begrænsninger.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garanterer kun, at enheden fungerer korrekt, hvis der ikke er foretaget nogen modifikationer af enhedens mekanik, elektronik, firmware eller software.
- > Brug kun enheden til det formål, der er beskrevet i dokumentationen. Anton Paar ConsumerTec GmbH er ikke ansvarlig for skader, der forårsages af forkert brug af enheden.
- > De resultater, som enheden leverer, afhænger ikke kun af, at enheden fungerer korrekt, men også af forskellige andre faktorer. Vi anbefaler derfor, at du får resultaterne kontrolleret (f.eks. plausibilitetstestet) af faglært personale, før der tages konsekvenshandlinger på baggrund af resultaterne.

ANVENDELSE I OMRÅDER MED EKSPLOSIONSFARE



ADVARSEL

- > Enheden er ikke eksplosionssikker og må derfor ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.

INSTALLATION OG BRUG



ADVARSEL

- > Anvend ikke enheden på medicinske områder.
- > Brug enheden som en selvstændig enhed kombineret med en mobiltelefon, og kombiner ikke enheden med andre enheder til automatiseringsformål.
- > Brug ikke andre reservedele end dem, der er leveret eller godkendt af Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > Ophør med at anvende enheden i tilfælde af beskadigelse eller defekter. Anvend ikke enheden under forhold, der kan medføre tingsskade, personskade eller dødsfald.
- > Sørg for, at alle operatører er uddannet i at bruge enheden sikkert og korrekt, før der påbegyndes relevante operationer.
- > Sørg for, at der føres tilstrækkeligt tilsyn med enheden under anvendelse.
- > Hold enheden væk fra børn.

PERSONLIG SIKKERHED



ADVARSEL

- > Hold altid en afstand på mindst 15 cm mellem enheden og en implanteret pacemaker eller defibrillator.



FORSIGTIG

- > Under anvendelse af enheden skal operatøren være udstyret med passende personligt beskyttelsesudstyr (sikkerhedsbriller, handsker).

GENERELLE FORHOLDSREGLER



ADVARSEL

- > Observer og overhold de nationale sikkerhedsbestemmelser vedrørende håndtering af alle substanser, der er tilknyttet dine målinger (f.eks. brug af sikkerhedsbriller, handsker, åndedrætsværn osv.).
- > Denne enhed er designet til en lang række anvendelser inden for forskellige områder. Brugen af denne enhed kræver erfaring og viden om arbejdet med de anvendte stoffer.
- > Før du bruger stoffer, skal du altid tjekke det tilhørende sikkerhedsdatablad.
- > Påfyld kun substanser, som ikke vil udgøre en risiko, hvis de lækker fra enheden i tilfælde af beskadigelse eller fejlfunktioner.
- > Sørg for at spildt væske ikke kan trænge ind i stikforbindelser eller udluftningsåbninger på elektriske apparater.
- > Sørg for, at de væsker (prøver og rengøringsmidler), som anvendes, er kompatible, når de kommer i kontakt med hinanden. De må ikke reagere eksotermisk eller producere skadelige stoffer.
- > Opbevar ikke enheden på et sted, der er udsat for direkte sollys, eller i nærheden af en varmekilde i længere tid.
- > Undgå pludselig ændring af enhedens omgivelsestemperatur.

**FORSIGTIG**

- > Vær forsigtig med varme prøver. Ved håndtering af prøver med temperaturer over 50 °C er der risiko for forbrændinger. Brug passende beskyttelsestøj eller tag andre beskyttelsesforanstaltninger, når du håndterer varme prøver.

BEMÆRK

- > For en måling påbegyndes, skal de våde områder på instrumentet tjekkes for kemisk resistens over for de prøver og rengøringsmidler, der anvendes. Brug ikke prøver, der vil angribe de våde områder.

FORHOLDSREGLER FOR MEGET BRANDFARLIGE PRØVER OG RENGØRINGSMIDLER**ADVARSEL**

- > Hold potentielle antændelseskilder såsom gnister og åben ild på sikker afstand af enheden.
- > Opbevar kun det mindste nødvendige antal prøver, rengøringsmidler og andre brandbare materialer i nærheden af enheden.
- > Spild ikke sample/cleaning agenter eller efterlade deres beholdere udekkeede. Fjern straks spildt sample/cleaning agenter.
- > Sørg for, at opstillingsstedet er tilstrækkeligt ventileret. Området omkring instrumentet skal holdes fri for brandfarlige gasser og dampe.
- > Sørg for en brandslukker.

FORHOLDSREGLER FOR BUFFEROPLØSNINGER**FORSIGTIG**

- > Det anbefales at læse producentens sikkerhedsdatablad før første brug.
- > Undgå at spise, drikke eller ryge, mens du håndterer bufferne. Vask hænderne grundigt efter brug. Slug ikke nogen buffervæsker.
- > Undgå at indånde dampe, røg eller tåge. Hvis ventilationen er utilstrækkelig, skal du bruge passende åndedrætsværn i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Sørg for, at arbejdsområdet er godt ventileret.
- > Håndter forsigtigt for at undgå spild og stank. I tilfælde af spild skal du opsuge væsken med papir og rengøre området med rigeligt vand.
- > Angående opbevaringsbetingelser for bufferopløsningsne anbefales det at læse producentens sikkerhedsdatablad.
- > Bortskaf affald i henhold til lokale miljøbestemmelser og producentens sikkerhedsdatablad.

FORHOLDSREGLER FOR SENSOR OG MEMBRAN**BEMÆRK**

- > Sensoren er designet til pH-målinger. Brug ikke sensoren til andre formål, da det kan medføre skader.

- > Brug ikke sensoren og membranen uden for det angivne temperaturområde (ikke højere end 80 °C), da det kan resultere i fejl eller beskadigelse af sensoren og membranen.
- > Prøverne skal være vandige opløsninger og kompatible med sensoren og membranen.
- > Undgå eksponering for klæbrige, olieholdige eller partikelrige prøver, der kan tilstoppe sensoren og membranen. Skyl sensoren og membranen med destilleret vand umiddelbart efter hver brug. Hvis sensoren og membranen er tilstoppet, skal du lægge dem i blød i en mild rengøringsopløsning.
- > Sikrub aldrig og brug aldrig slibende materialer på sensoren eller membranen, da dette kan beskadige sensoroverfladen permanent.
- > Brug ikke flussyre, acetone, MEK eller lignende midler til at rengøre sensoren.
- > Sensoren skal kalibreres regelmæssigt med friske, rene bufferopløsninger. Sørg for, at bufferopløsningerne ikke genbruges eller forurennes.
- > Opbevar ikke sensoren og membranen i destillat eller deioniseret vand.
- > Efter længere tids opbevaring skal sensoren altid revitaliseres med en mættet KCl-opløsning.
- > Stop med at anvende enheden i tilfælde af beskadigelse af eller defekter i sensor eller membran.

HÅNDTERING AF BATTERIER**BEMÆRK**

- > Sluk enheden, inden du udskifter batterierne.
- > Sørg for, at prøveområdet er tomt og tørt, inden du udskifter batterierne, for at undgå, at der spildes væsker.
- > Åbn kun enheden i et rent og tørt miljø.
- > Åbn ikke det rum, der indeholder enhedens elektroniske komponenter.
- > Enhedens indre kræver ingen rengøring. Brug ikke flydende rengøringsmidler på enhedens indvendige dele.
- > Brug 1,5 V batterier af typen AAA.
- > Hvis du ikke bruger enheden i lang tid, skal du fjerne batterierne, da de ellers kan lække eller blive beskadiget.
- > Nedsænk ikke enheden i vand, andre rengøringsmidler eller andre væsker.
- > Når du har udskiftet batterierne, skal du sørge for kun at bruge de originale skruer med O-ring til at fastgøre dækslet til batterirummet. Sørg for, at skruerne er spændt ordentligt, så der ikke kan trænge væske ind. Undgå at overspænde skruerne. Brug af overdreven kraft kan beskadige din enhed permanent.
- > Når du udskifter batterierne, skal du kontrollere, at O-ringen mellem bunden og topdækslet ikke er beskadiget og sidder på plads.
- > Indsæt kun batterier med samme opladningsniveau og af samme type.
- > Vær opmærksom på batteriernes polaritet, når du sætter dem ind i batterirummet.

**ADVARSEL**

- > Lad ikke batterier ligge uden opsyn.
- > Hold batterier væk fra børn. De kan være farlige for børn, hvis de bruges som legetøj.
- > Kontakt omgående en læge, hvis et batteri er blevet slugt.
- > Lækkende eller beskadigede batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug handsker ved håndtering af disse.
- > Åbne batterier må aldrig kortsluttes.
- > Undgå at udsætte batterierne for varme eller smide dem ind i ild.
- > Forsøg ikke at oplade ikke-genopladelige batterier, da dette kan medføre risiko for eksplosion.
- > Indsæt ikke beskadigede batterier i batterirummet, da de kan beskadige enheden og forårsage brand.

REPARATIONER

BEMÆRK

- > Reparationsprocedurer må kun udføres af autoriseret personale eller af Anton Paar ConsumerTec GmbH.

RETURNERING AF ENHEDER

- > I forbindelse med returnering skal du kontakte sælgeren af enheden.
- > Enheden skal rengøres inden returnering.



ADVARSEL

- > Du må ikke returnere enheder, som er forurenet med radioaktive materialer, smitsomme stoffer eller andre skadelige stoffer, som kan udgøre sundhedsfare.

BORTSKAFFELSE

- > I forbindelse med bortskaffelse af enheden skal du følge lovkravene i dit land.

Instrumentproducentens adresse:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES (VERTALING VAN ORIGINELE INSTRUCTIES)

Anton Paar verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type pH2Go voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Lees deze instructiehandleiding voordat u het apparaat gebruikt. Zorg dat iedereen die met het apparaat werkt gemakkelijk toegang heeft tot deze instructiehandleiding. Volg alle tips en instructies in deze veiligheidsaanwijzing om te verzekeren dat het apparaat correct wordt gebruikt en veilig functioneert.

CONVENTIES VOOR VEILIGHEIDSBERICHTEN

In dit document worden de volgende conventies voor veiligheidsberichten gebruikt:



WAARSCHUWING

Waarschuwing duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



VOORZICHTIG

Voorzichtig wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

OPMERKING

Opmerking geeft een situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot schade aan eigendommen.

AANSPRAKELIJKHEID

- > Deze veiligheidsaanwijzing beschrijft mogelijk niet alle veiligheidskwesties met betrekking tot het gebruik van het apparaat en de monsters. Het is uw verantwoordelijkheid om normen te stellen voor gezondheid en veiligheid en de toepasbaarheid van wettelijke beperkingen te bepalen.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH kan alleen garanderen dat het apparaat goed werkt als er geen wijzigingen worden aangebracht aan de mechanica, de elektronica, de firmware of software.
- > Gebruik het apparaat alleen voor het gebruiksdoel dat is geschreven in de documentatie. Anton Paar ConsumerTec GmbH is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat.
- > De resultaten die door het apparaat worden geleverd, hangen niet alleen af van de goede werking van het apparaat, maar ook van diverse andere factoren. We raden u daarom aan de resultaten te laten controleren (bijv. plausibiliteitstesten) door vakmensen voordat er op basis van de resultaten vervolgacties worden ondernomen.

GEBRUIK IN ZONES MET EXPLOSIEGEVAAR



WAARSCHUWING

- > Het apparaat is niet explosie veilig en mag daarom niet worden gebruikt in ruimtes waar explosiegevaar heerst.

INSTALLATIE EN GEBRUIK



WAARSCHUWING

- > Gebruik het apparaat niet in een medische omgeving.
- > Gebruik het apparaat als zelfstandige eenheid in combinatie met een mobiele telefoon; combineer het apparaat niet met andere apparaten voor automatiseringsdoeleinden.
- > Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die geleverd of goedgekeurd zijn door Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > In geval van schade of storingen mag het apparaat niet verder worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet in omstandigheden die zouden kunnen leiden tot schade aan objecten of verwondingen of overlijden.
- > Zorg ervoor dat alle bedieners opgeleid zijn om het apparaat veilig en correct te gebruiken voordat u met de betreffende werkzaamheden begint.
- > Zorg ervoor dat het apparaat voldoende onder toezicht blijft tijdens het gebruik.
- > Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID



WAARSCHUWING

- > Houd altijd een afstand van minstens 15 cm tussen het apparaat en een geïmplanteerde pacemaker of defibrillator.



VOORZICHTIG

- > Tijdens het gebruik van het apparaat moet de bediener beschikken over geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, handschoenen).

ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN



WAARSCHUWING

- > Observeer en respecteer uw nationale veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de omgang met alle stoffen die worden geassocieerd met uw metingen (gebruik bijvoorbeeld veiligheidsbril, handschoenen, bescherming voor de ademhalingswegen enz.).
- > Dit apparaat is ontworpen voor een groot aantal toepassingen op verschillende gebieden. Het gebruik van dit apparaat vereist ervaring en kennis in het werken met de gebruikte stoffen.
- > Raadpleeg voor het gebruik van stoffen altijd het bijbehorende veiligheidsinformatieblad.
- > Vul het apparaat alleen met stoffen die geen risico vormen als ze uit het apparaat lekken in geval van schade of storing.
- > Neem maatregelen zodat gemorste vloeistoffen niet in de stekkerverbindingen of de luchtgaten van elektrische toestellen terecht kunnen komen.
- > Zorg ervoor dat de vloeistoffen (stalen en reinigingsmiddelen) die u gebruikt chemisch compatibel zijn wanneer ze met elkaar in contact komen. Ze mogen niet exotherm reageren of schadelijke stoffen produceren.

- > Laat het apparaat niet voor langere tijd achter op een plaats die blootstaat aan direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron.
- > Verander de omgevingstemperatuur van het apparaat niet abrupt.



VOORZICHTIG

- > Wees voorzichtig met hete stalen. Omgaan met stalen die een temperatuur van meer dan 50 °C hebben, houdt een risico op brandwonden in. Draag geschikte beschermende kleding of neem andere beschermende maatregelen wanneer u hete monsters hanteert.

OPMERKING

- > Controleer voor elke meting de delen van het instrument die met de vloeistof in aanraking komen op chemische resistentie tegen de stalen en de gebruikte reinigingsmiddelen. Gebruik geen monsters die de bevochtigde onderdelen aantasten.

Voorzorgsmaatregelen voor uiterst brandbare stalen en reinigingsmiddelen



WAARSCHUWING

- > Houd mogelijke ontstekingsbronnen zoals vonken of open vlammen op een veilige afstand van het apparaat.
- > Bewaar alleen de hoogst nodige hoeveelheid stalen, reinigingsmiddelen en andere brandbare materialen in de buurt van het apparaat.
- > Zorg ervoor dat u geen stalen/reinigingsmiddelen morst en sluit de verpakkingen ervan steeds af. Verwijder gemorste stalen/reinigingsmiddelen onmiddellijk.
- > Zorg ervoor dat de plaats van opstelling voldoende geventileerd is. De omgeving rond het instrument moet vrij blijven van brandbare gassen en dampen.
- > Zorg voor een brandblusser.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR BUFFEROPLOSSINGEN



VOORZICHTIG

- > We raden aan om voor het eerste gebruik de veiligheidsinformatiebladen van de fabrikant te lezen.
- > Niet eten, drinken of roken tijdens het hanteren van de buffers. Was uw handen grondig na gebruik. Slik geen buffervloeistoffen door.
- > Adem geen dampen, rook of nevel in. Als de ventilatie onvoldoende is, gebruik dan geschikte ademhalingsbescherming in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Zorg ervoor dat het werkgebied goed geventileerd is.
- > Ga voorzichtig te werk, om morsen en spatten te voorkomen. In geval van morsen, absorbeert u de vloeistof met papier en reinigt u het gebied met veel water.
- > Voor opslagcondities van de bufferoplossingen raden we aan het veiligheidsinformatieblad van de fabrikant te lezen.
- > Voer afval af volgens de plaatselijke milieuvoorschriften en het veiligheidsinformatieblad van de fabrikant.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR SENSOR EN MEMBRAAN

OPMERKING

- > De sensor is ontworpen voor pH-metingen. Gebruik de sensor niet voor andere toepassingen, want dit kan schade veroorzaken.
- > Gebruik de sensor en het membraan niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik (niet hoger dan 90 °C), aangezien dit kan leiden tot defecten of schade aan de sensor en het membraan.
- > De monsters moeten waterige oplossingen zijn en compatibel zijn met de sensor en het membraan.
- > Vermijd blootstelling aan kleverige, olieachtige of deeltjesrijke monsters die de sensor en het membraan kunnen verstopen. Spoel de sensor en het membraan onmiddellijk na elk gebruik met gedestilleerd water. Als de sensor en het membraan verstopt zijn, dompel ze dan in een milde reinigingsoplossing.
- > Schrob of gebruik nooit schurende materialen op de sensor of het membraan; dit kan het sensoroppervlak permanent beschadigen.
- > Gebruik geen fluorwaterstofzuur, aceton, MEK of soortgelijke middelen om de sensor te reinigen.
- > De sensor moet regelmatig gekalibreerd worden met verse, schone bufferoplossingen. Zorg ervoor dat de bufferoplossingen niet hergebruikt of verontreinigd worden.
- > Bewaar de sensor en het membraan niet in gedestilleerd of gedeïoniseerd water.
- > Na langdurige opslag moet u de sensor altijd revitaliseren met een verzadigde KCl-oplossing.
- > In geval van schade of storingen mag het apparaat niet verder worden gebruikt.

OMGANG MET BATTERIJEN

OPMERKING

- > Schakel het apparaat uit voordat u de batterijen vervangt.
- > Zorg dat het monstergedeelte leeg en droog is voordat u de batterijen vervangt om zo het spillen van vloeistoffen te voorkomen.
- > Open het apparaat alleen in een schone en droge omgeving.
- > Het vak met de elektronische componenten van het apparaat mag niet worden geopend.
- > De binnenzijde van het apparaat hoeft niet te worden gereinigd. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op de interne delen van het apparaat.
- > Gebruik 1,5 V batterijen van het type AAA.
- > Als u het apparaat lange tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan de batterijen.
- > Dompel het apparaat niet onder in water of reinigingsmiddelen of andere vloeistoffen.
- > Gebruik na het vervangen van de batterijen alleen de originele schroeven met O-ring om het klepje van het batterijvakje te bevestigen. Zorg ervoor dat de schroeven goed vastzitten, zodat er geen vloeistof in kan komen. Draai de schroeven niet te vast aan. Het gebruik van overmatige kracht kan uw apparaat permanent beschadigen.
- > Controleer bij het vervangen van de batterijen of de O-ring tussen de onderkant en de bovenkant van het deksel niet beschadigd is en op zijn plaats zit.
- > Plaats alleen gelijkmatig opgeladen batterijen van hetzelfde type.
- > Houd rekening met de polariteit van de batterijen wanneer u ze in het batterijvak plaatst.



WAARSCHUWING

- > Laat batterijen niet rondslingeren zonder toezicht.
- > Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Ze kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen of dieren die ze als speelgoed gebruiken.
- > Als een batterij is ingeslikt, moet u onmiddellijk medisch advies inwinnen.

- > Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken als ze met uw huid in contact komen. Gebruik handschoenen om ze op te pakken.
- > Batterijen mag u nooit kortsluiten of openen.
- > Stel geen batterijen bloot aan warmte en gooi ze niet in vuur.
- > Laad niet-oplaadbare batterijen niet op; er bestaat anders ontploffingsgevaar.
- > Stop geen beschadigde batterijen in het batterijvak; ze kunnen leiden tot schade aan het apparaat en brand.

REPARATIES

OPMERKING

- > Reparaties mogen alleen door bevoegd personeel of door Anton Paar ConsumerTec GmbH worden uitgevoerd.

APPARAAT RETOURNEREN

- > Neem contact op met de verkoper van het apparaat om het te retourneren.
- > Het apparaat moet voor de retour worden schoongemaakt.



WAARSCHUWING

- > Apparaten die besmet zijn door radioactief materiaal, ziekteverwekkers of andere schadelijke stoffen die gezondheidsrisico's inhouden, mogen niet worden gereturneerd.

AFVOER

- > Respecteer de wettelijke voorschriften van uw land voor de afvoer van het apparaat.

Adres van de producent van het instrument:

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA (TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI)

Anton Paar niniejszym oświadcza, iż sprzęt radiowy pH2Go spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa. Dopilnuj, żeby instrukcje bezpieczeństwa były łatwo dostępne dla wszystkich osób korzystających z urządzenia. Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i bezpieczną pracę urządzenia, należy przestrzegać wszystkich wskazówek i instrukcji zawartych w niniejszych instrukcjach bezpieczeństwa.

SPOSOBY PREZENTOWANIA KOMUNIKATÓW DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA

W niniejszych instrukcjach występują opisane poniżej rodzaje komunikatów dotyczących bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE

„Ostrzeżenie” wskazuje sytuację potencjalnie niebezpieczną, która w razie zlekceważenia powiązanych instrukcji może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń lub spowodowania śmierci.



PRZESTROGA

„Przeostroga” wskazuje na zagrożenie, które w razie zlekceważenia powiązanych instrukcji może spowodować niewielkie lub średnie obrażenia.

UWAGA

„Uwaga” wskazuje sytuację, która w razie zlekceważenia powiązanych instrukcji może spowodować szkody majątkowe.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- > Treść niniejszych instrukcji bezpieczeństwa może nie uwzględniać wszystkich zagadnień związanych z bezpieczeństwem obsługi urządzenia i próbek. Użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie praktyki związanych z bezpieczeństwem i higieną pracy oraz określenie zakresu stosowania ograniczeń normatywnych.
- > Firma Anton Paar ConsumerTec GmbH gwarantuje prawidłowe działanie urządzenia wyłącznie w przypadku braku modyfikacji układów mechanicznych i elektronicznych oraz oprogramowania fabrycznego.
- > Urządzenia należy używać wyłącznie do celów zgodnych z jego przeznaczeniem, jak top zostało opisane w niniejszej dokumentacji. Firma Anton Paar ConsumerTec GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- > Wskazania zależą nie tylko od prawidłowego funkcjonowania urządzenia, ale i od szeregu innych czynników. Dlatego też zalecamy, aby podjęcie jakichkolwiek działań na podstawie wyników zostało poprzedzone ich sprawdzeniem przez wykwalifikowanych pracowników (np. przez przeprowadzenie testu wiarygodności).

EKSPLLOATACJA W STREFACH ZAGROZENIA WYBUHEM



OSTRZEŻENIE

- > Urządzenie nie jest wyposażone w zabezpieczenia przeciwybuchowe, w związku z czym korzystanie z niego w strefach zagrożenia wybuchem jest niedozwolone.

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE



OSTRZEŻENIE

- > Urządzenia nie należy używać w pobliżu miejsca instalacji wyrobów medycznych.
- > Urządzenia należy używać jako samodzielne urządzenia w połączeniu z telefonem komórkowym. Nie należy łączyć go z innymi urządzeniami w celu automatyzacji działania.
- > Nie wolno używać żadnych części zamiennych innych niż dostarczonych lub zatwierdzonych przez firmę Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > W przypadku uszkodzenia lub awarii należy przerwać pracę urządzenia. Nie należy używać urządzenia w warunkach mogących spowodować uszkodzenie mienia, odniesienie obrażeń lub utratę życia.
- > Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy zapewnić wszystkim operatorom przeszkolenie w zakresie bezpiecznej i prawidłowej obsługi.
- > Należy zapewnić odpowiedni nadzór nad urządzeniem podczas jego użytkowania.
- > Przechowywać z dala od dzieci.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE



OSTRZEŻENIE

- > Zawsze utrzymać odległość co najmniej 15 cm między przyrządem a wszczepianym rozrusznikiem serca lub defibrylatorem.



PRZESTROGA

- > Podczas obsługi przyrządu operator musi nosić odpowiednie wyposażenie ochronne (okulary ochronne, rękawice).

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



OSTRZEŻENIE

- > Podczas obchodzenia się z wszelkimi badanymi substancjami należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa (np. stosować okulary ochronne, rękawice, środki ochrony dróg oddechowych itp.).
- > Urządzenie to jest przeznaczone do szerokiego zakresu zastosowań w różnych obszarach. Korzystanie z tego urządzenia wymaga doświadczenia i wiedzy w zakresie pracy z używanymi substancjami.
- > Przed użyciem substancji należy zawsze sprawdzić odpowiednią kartę charakterystyki.
- > Napełniać wyłącznie substancjami, które nie stanowią zagrożenia w przypadku ich wycieku z przyrządu na skutek uszkodzenia lub awarii.
- > Należy podjąć środki, aby zapobiec potencjalnemu dostaniu się rozlanych substancji do gniazd lub otworów wentylacyjnych urządzeń elektrycznych.
- > Upewnić się, że wykorzystywane płyny (badane płyny i środki czyszczące) są kompatybilne pod względem chemicznym, gdy wchodzi z sobą w kontakt. Nie mogą one reagować egzotermicznie ani wytwarzać szkodliwych substancji.

- > Nie pozostawiać przyrządu w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła na dłuższy czas.
- > Nie zmieniać nagle temperatury otoczenia przyrządu.



PRZESTROGA

- > Należy zachować ostrożność w przypadku gorących próbek. Obchodzenie się z próbkami o temperaturze powyżej 50°C wiąże się z ryzykiem poparzeń. Podczas pracy z gorącymi próbkami należy nosić odpowiednią odzież ochronną lub stosować inne środki ochronne.

UWAGA

- > Przed wykonaniem pomiaru należy sprawdzić, czy części wchodzące w kontakt z próbką lub płynem czyszczącym wykazują odporność chemiczną na stosowane substancje. Nie używać próbek, które mogą wejść w reakcję z częściami wchodzącymi w kontakt z próbką.

Środki ostrożności przy pracy z materiałami łatwopalnymi oraz środkami czyszczącymi.



OSTRZEŻENIE

- > Wszelkie źródła zapłonu, takie jak iskry i otwarty ogień, muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- > W pobliżu urządzenia należy przechowywać jedynie minimalne, niezbędne ilości próbek, płynów płuczących i innych materiałów łatwopalnych.
- > Nie należy rozlewać próbek i środków czyszczących ani nie pozostawiać ich w otwartych pojemnikach. Należy niezwłocznie usuwać wszelkie rozlane próbki i środki czyszczące.
- > Należy dopilnować, żeby miejsce ustawienia urządzenia było odpowiednio wentylowane. W otoczeniu przyrządu nie mogą występować łatwopalne gazy ani opary.
- > Należy zapewnić dostęp do gaśnicy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE ROZTWORÓW BUFOROWYCH



PRZESTROGA

- > Zaleca się zapoznanie się z kartami charakterystyki producenta przed pierwszym użyciem.
- > Nie należy jeść, pić ani palić podczas pracy z buforami. Po użyciu należy dokładnie umyć ręce. Nie połykać żadnych płynów buforujących.
- > Nie wdychać oparów, dymu ani mgły. Jeśli wentylacja jest niewystarczająca, należy stosować odpowiednią ochronę dróg oddechowych zgodnie z lokalnymi przepisami. Należy upewnić się, że miejsce pracy jest dobrze wentylowane.
- > Należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć rozlania lub zachlapania. W przypadku rozlania płynu, należy wchłonąć go za pomocą papieru i oczyścić miejsce dużą ilością wody.
- > W celu zapoznania się z warunkami przechowywania roztworów buforowych zaleca się przeczytanie karty charakterystyki producenta.

- > Odpady należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska i kartą charakterystyki producenta.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE CZUJNIKA I MEMBRANY

UWAGA

- > Czujnik jest przeznaczony do pomiarów pH. Nie należy używać czujnika do innych zastosowań, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- > Nie należy używać czujnika i membrany poza określonym zakresem temperatur (nie wyższym niż 80°C), ponieważ może to spowodować awarię lub uszkodzenie czujnika i membrany.
- > Probki muszą być roztorami wodnymi i kompatybilne z czujnikiem i membraną.
- > Należy unikać kontaktu z łepkami, oleistymi lub zawierającymi cząstki stałe próbkami, które mogą zatkać czujnik i membraną. Po każdym użyciu należy natychmiast przepłukać czujnik i membraną wodą destylowaną. W przypadku zatkania należy namoczyć czujnik i membraną w łagodnym roztworze czyszczącym.
- > Nigdy nie należy szorować ani używać materiałów ściernych na czujniku lub membranie. Może to trwale uszkodzić powierzchnię czujnika.
- > Do czyszczenia czujnika nie wolno używać kwasu fluorowodorowego, acetonu, metyloetyloketonu ani podobnych środków.
- > Czujnik powinien być regularnie kalibrowany przy użyciu świeżych, czystych roztworów buforowych. Należy upewnić się, że roztwory buforowe nie są ponownie używane lub zanieczyszczone.
- > Nie przechowywać czujnika i membrany w wodzie destylowanej lub dejonizowanej.
- > Po długotrwałym przechowywaniu należy zawsze kondycjonować czujnik nasyconym roztworem KCl.
- > W przypadku uszkodzenia lub awarii czujnika lub membrany należy przerwać pracę urządzenia.

OBŚLUGA BATERII

UWAGA

- > Przed wymianą baterii należy wyłączyć urządzenie.
- > Przed wymianą baterii należy upewnić się, że obszar, w którym pobierane są próbki, jest pusty i suchy, aby uniknąć rozlania płynów.
- > Urządzenie należy otwierać tylko w czystym i suchym miejscu.
- > Nie należy otwierać komory zawierającej elementy elektroniczne urządzenia.
- > Wnętrze urządzenia nie wymaga czyszczenia. Nie należy używać płynnych środków czyszczących do wewnętrznych części urządzenia.
- > Należy używać baterii 1,5 V typu AAA.
- > W przypadku niekorzystania z przyrządu przez dłuższy czas, należy wyjmować baterie. W przeciwnym razie może dojść do ich wycieku lub uszkodzenia.
- > Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie, innych środkach czyszczących ani innych płynach.
- > Po wymianie baterii należy używać wyłącznie oryginalnych śrub z pierścieniem o-ring do zamocowania pokrywy komory baterii. Należy upewnić się, że śruby są odpowiednio dokręcone, aby do środka nie dostał się płyn. Nie należy dokręcać śrub zbyt mocno. Użycie nadmiernej siły może trwale uszkodzić urządzenie.
- > Podczas wymiany baterii należy sprawdzić, czy o-ring między dolną a górną pokrywą nie jest uszkodzony i czy znajduje się na swoim miejscu.
- > Należy stosować tylko jednakowo naładowane baterie tego samego typu.
- > Należy zwrócić uwagę na biegunowość baterii podczas wkładania ich do komory baterii.

**OSTRZEŻENIE**

- > Nie pozostawiać baterii bez nadzoru.
- > Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Mogą one stanowić zagrożenie dla bawiących się nimi dzieci.
- > W przypadku polknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- > Ciekacze lub uszkodzone baterie mogą powodować oparzenia w przypadku kontaktu ze skórą. Podczas obsługi należy nosić rękawice.
- > Nigdy nie doprowadzać do zwarcia baterii ani nie otwierać ich.
- > Nie wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur ani nie wrzucać ich do ognia.
- > Nie ładować baterii jednorozowego użytku z powodu ryzyka wybuchu.
- > Nie należy wkładać uszkodzonych baterii do komory baterii. Mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia i pożar.

NAPRAWY**UWAGA**

- > Czynności naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel albo przez pracowników firmy Anton Paar ConsumerTec GmbH.

ZWROTY URZĄDZEŃ

- > W celu dokonania zwrotu należy skontaktować się ze sprzedawcą przyrządu.
- > Przyrząd należy oczyścić przed zwróceniem go.

**OSTRZEŻENIE**

- > Zabrania się zwracania urządzeń zanieczyszczonych materiałami promieniotwórczymi lub innymi szkodliwymi substancjami stwarzającymi zagrożenie dla zdrowia.

UTYLIZACJA

- > Utylizacji urządzenia należy dokonać w sposób zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju jego użytkowania.

Adres producenta urządzenia:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz/Austria – Europe

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
(PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ)**

Společnost Anton Paar tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu pH2Go splňuje směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Před zahájením práce s přístrojem si důkladně prostudujte bezpečnostní pokyny. Zajistěte, aby tyto bezpečnostní pokyny byly snadno dostupné pro všechny uživatele přístroje. Pro zajištění bezpečného provozu a správného používání přístroje dodržujte důsledně všechny typy a pokyny obsažené v těchto bezpečnostních pokynech.

KONVENCE PRO BEZPEČNOSTNÍ ZPRÁVY

Používají se následující konvence pro bezpečnostní zprávy:

**VÝSTRAHA**

Toto označení upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nepředejde, by mohla vést k úmrtí nebo vážným poraněním.

**UPOZORNĚNÍ**

Toto označení upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nepředejde, by mohla vést k lehké nebo středně těžké újmě na zdraví.

INFORMACE

Toto označení upozorňuje na situaci, která, pokud se jí nepředejde, by mohla mít za následek poškození majetku.

ODPOVĚDNOST

- > Tyto bezpečnostní pokyny nemusí obsahovat všechny bezpečnostní aspekty spojené s provozem přístroje a manipulací se vzorky. Je zcela na zodpovědnosti každého uživatele zajistit bezpečnostní pravidla a veškeré podmínky k ochraně zdraví a bezpečnosti a posoudit relevantnost zákonných omezení.
- > Společnost Anton Paar ConsumerTec GmbH zaručuje správnou funkci přístroje pouze v případě, že nebyly provedeny žádné modifikace mechanických nebo elektronických částí přístroje ani jeho firmwaru a softwaru.
- > Přístroj používejte pouze pro účely uvedené v této dokumentaci. Anton Paar ConsumerTec GmbH neručí za škody způsobené nesprávným použitím přístroje.
- > Výsledky získané přístrojem závisí nejen na jeho správné funkci, ale mohou být ovlivněny také jinými faktory. Proto doporučujeme před dalším zpracováním dat prověřit hodnotovost naměřených výsledků. Prověření by měly provádět zkušené osoby.

PROVOZ V OBLASTECH S RIZIKEM VÝBUCHU



VÝSTRAHA

- > Přístroj není určen pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu a je možné s ním pracovat pouze tam, kde takové nebezpečí nehrozí.

INSTALACE A POUŽITÍ



VÝSTRAHA

- > Přístroj nepoužívejte v lékařském prostředí.
- > Přístroj používejte jako samostatnou jednotku v kombinaci s mobilním telefonem – nekombinujte jej s jinými zařízeními pro účely automatizace.
- > Nepoužívejte náhradní díly, které nebyly dodány nebo nejsou schváleny společností Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > V případě poškození nebo poruchy přístroje nepokračujte v jeho provozování. Neprovazujte přístroj za podmínek, které by mohly mít za následek poškození majetku a/nebo zranění nebo ohrožení života.
- > Před zahájením jakýchkoli činností s přístrojem zajistěte řádné proškolení všech uživatelů pro správné a bezpečné používání přístroje.
- > Zajistěte, aby byl přístroj během provozu pod odborným dohledem.
- > Chraňte přístroj před dětmi.

OSOBNÍ BEZPEČNOST



VÝSTRAHA

- > Vždy udržujte vzdálenost alespoň 15 cm mezi přístrojem a implantovaným kardiostimulátorem či defibrilátorem.



UPOZORNĚNÍ

- > Při práci s přístrojem musí být obsluha vybavena osobními ochrannými prostředky (ochrannými brýlemi, rukavicemi).

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



VÝSTRAHA

- > Postupujte podle místních bezpečnostních předpisů týkajících se manipulace s veškerými látkami souvisejícími s měřením (např. používejte ochranné brýle, rukavice, respirátor atd.).
- > Toto zařízení je určeno pro širokou škálu aplikací v různých oblastech. Používání tohoto zařízení vyžaduje zkušenosti a znalosti při práci s použitými látkami.
- > Před použitím látek vždy zkontrolujte příslušný bezpečnostní list.
- > K plnění používejte pouze látky, jejichž únik při poškození či poruše přístroje nepředstavuje riziko.
- > Zajistěte, aby rozlité kapaliny nemohly proniknout do konektorů a zdílek nebo do odvětrávacích otvorů elektrických spotřebičů.
- > Zajistěte, aby používané kapaliny (vzorky a čisticí prostředky) byly při vzájemném kontaktu chemicky slučitelné. Tyto kapaliny nesmí exotermicky reagovat ani produkovat škodivé látky.
- > Nenechávejte přístroj delší dobu na místě vystaveném přímému slunečnímu světlu nebo v blízkosti zdroje tepla.
- > Neměňte náhle okolní teplotu přístroje.



UPOZORNĚNÍ

- > S horkými vzorky zacházejte opatrně. Při manipulaci se vzorky o teplotách překračujících 50 °C hrozí riziko popálenin. Při manipulaci s horkými vzorky používejte vhodný ochranný oděv nebo jiná ochranná opatření.

INFORMACE

- > Před měřením zkontrolujte součásti přístroje přicházející do styku s naplněným médiem, zda jsou chemicky odolné vůči vzorkům a používaným čisticím prostředkům. Nepoužívejte vzorky, které by mohly narušit smáčené části přístroje.

Zvláštní pravidla pro hořlavé chemikálie a čisticí prostředky



VÝSTRAHA

- > Udržujte potenciální zdroje vznícení, jako jsou jiskry nebo otevřený oheň, v bezpečné vzdálenosti od zařízení.
- > V blízkosti přístroje ponechávejte pouze minimální množství vzorků, čisticích prostředků a jiných hořlavých materiálů.
- > Neponechávejte tyto látky rozlité a v otevřených zásobních lahvích. V případě jejich rozlití je okamžitě odstraňte.
- > Zkontrolujte, zda je pracovní prostor dostatečně odvětráván. Vzduch v pracovním prostoru přístroje nesmí obsahovat hořlavé plyny a páry.
- > Zajistěte, aby byl k dispozici hasicí přístroj.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO PUFROVACÍ ROZTOKY



UPOZORNĚNÍ

- > Před prvním použitím se doporučuje přečíst si bezpečnostní listy výrobce.
- > Při manipulaci s pufrý nejezte, nepijte a nekuřte. Po použití si důkladně umyjte ruce. Nepolykejte žádné pufrovací tekutiny.
- > Nevdechujte páry, kouř ani mlhu. Pokud je větrání nedostatečné, použijte vhodnou ochranu dýchacích cest v souladu s místními předpisy. Zajistěte, aby byl pracovní prostor dobře větrán.
- > Dbejte na opatrnou manipulaci, abyste zabránili rozlití a postříkání. V případě rozlití kapalinu odsajte papírovou utěrkou a místo vyčistěte velkým množstvím vody.
- > Ohledně podmínek skladování pufrovacích roztoků doporučujeme přečíst si bezpečnostní list výrobce.
- > Odpad likvidujte v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí a bezpečnostním listem výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO SENZOR A MEMBRÁNU

INFORMACE

- > Senzor je určen pro měření pH. Senzor nepoužívejte pro jiné účely, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
- > Nepoužívejte senzor a membránu mimo stanovený teplotní rozsah (ne více než 80 °C), protože by mohlo dojít k poruše nebo poškození senzoru a membrány.
- > Vzorky musí mít podobu vodných roztoků a musí být kompatibilní se senzorem a membránou.
- > Vyvarujte se kontaktu s lepkavými a mastnými vzorky nebo vzorky bohatými na částice, které by mohly zanášet senzor a membránu. Senzor a membránu ihned po každém použití opláchněte destilovanou vodou. Pokud jsou senzor a membrána zanesené, namočte je do jemného čistícího roztoku.
- > Senzor ani membránu nikdy nekartáčujte ani nepoužívejte abrazivní materiály; mohlo by dojít k trvalému poškození povrchu senzoru.
- > K čištění senzoru nepoužívejte kyselinu fluorovodíkovou, aceton, MEK ani podobné prostředky.
- > Senzor by se měl pravidelně kalibrovat za použití čerstvých a čistých pufrovacích roztoků. Dbejte na to, aby pufrovací roztoky nebyly používány opakovaně nebo kontaminovány.
- > Senzor a membránu neuchovávejte v destilované nebo deionizované vodě.
- > Po dlouhodobém skladování senzor vždy zregenerujte nasyceným roztokem KCl.
- > V případě poškození nebo poruchy senzoru nebo membrány nepokračujte v provozování přístroje.

MANIPULACE S BATERIÍ

INFORMACE

- > Před výměnou baterií přístroj vypněte.
- > Před výměnou baterií zkontrolujte, zda je prostor pro vzorky prázdný a suchý, aby nedošlo k rozlití kapaliny.
- > Přístroj otevírejte pouze v čistém a suchém prostředí.
- > Neotevírejte přihrádku obsahující elektronické součásti přístroje.
- > Vnitřek přístroje nevyžaduje žádné čištění. Vnitřní část přístroje neošetřujte tekutými čistícími prostředky.
- > Používejte baterie 1,5V typu AAA.
- > Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie, protože by mohly vytéct nebo se poškodit.
- > Nepoukládejte přístroj do vody, čistících prostředků ani jiných kapalin.
- > Po výměně baterií dbejte na to, abyste k upevnění krytu prostoru pro baterie používali pouze originální šrouby, které obsahují O-kroužek. Ujistěte se, že jsou šrouby řádně utaženy, aby se dovnitř nedostala žádná kapalina. Šrouby příliš neutahujte. Při použití nadměrné síly může dojít k trvalému poškození zařízení.

- > Při výměně baterií zkontrolujte, zda O-kroužek mezi spodním a horním krytem není poškozený a zda je na svém místě.
- > Vkládejte pouze stejné nabití baterie stejného typu.
- > Při vkládání baterií do prostoru pro baterie dávejte pozor na jejich polaritu.



VÝSTRAHA

- > Nenechávejte baterie ležet bez dohledu.
- > Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Baterie mohou být pro děti nebezpečné, budou-li si s nimi hrát.
- > Při spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- > Vytékající nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Při manipulaci používejte rukavice.
- > Baterie nikdy nezkratujte ani je neotevírejte.
- > Nevystavujte baterie působení tepla a nevyhazujte je do ohně.
- > Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k dobíjení, hrozí riziko výbuchu.
- > Poškozené baterie nevkládáte do přihrádky na baterie, mohou poškodit přístroj a způsobit požár.

OPRAVY

INFORMACE

- > Opravy mohou být prováděny výhradně osobami, které jsou k tomu autorizovány společností Anton Paar ConsumerTec GmbH.

VRÁCENÍ PŘÍSTROJE

- > Chcete-li přístroj vrátit, obraťte se na jeho dodavatele.
- > Přístroj před vrácením vyčistěte.



VÝSTRAHA

- > Přístroje znečištěné radioaktivními, infekčními nebo jinak nebezpečnými látkami ohrožujícími zdraví se vracet nesmějí.

LIKVIDACE

- > Při likvidaci přístroje se řiďte platnými předpisy ve vaší zemi.

Adresa výrobce přístroje:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austrie – Europe

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY (PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV)

Spoločnosť Anton Paar týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu pH2Go vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na adrese: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Pred použitím prístroja si prečítajte bezpečnostné pokyny. Tieto bezpečnostné pokyny musia byť ľahko prístupné pre všetky osoby vykonávajúce prácu s prístrojom. V záujme zabezpečenia správneho používania a bezpečného fungovania prístroja sa riadte všetkými radami a pokynmi uvedenými v týchto bezpečnostných pokynoch.

TYPY BEZPEČNOSTNÝCH HLÁSENÍ

Používajú sa nasledujúce typy bezpečnostných hlásení:



VAROVANIE

Varovanie upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



UPOZORNENIE

Upozornenie upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZNÁMKA

Poznámka upozorňuje na situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže mať za následok poškodenie majetku.

RUČENIE

- > Cieľom týchto bezpečnostných pokynov nie je poukázať na všetky bezpečnostné problémy súvisiace s používaním prístroja a vzoriek. Za vytvorenie zdravotných a bezpečnostných postupov a určenie aplikovateľnosti regulačných obmedzení nesiete zodpovednosť Vy.
- > Spoločnosť Anton Paar ConsumerTec GmbH núči za správne fungovanie prístroja len v prípade, že sa na jeho mechanike, elektronike, firmvári alebo softvári nevykonali žiadne zmeny.
- > Prístroj používajte len na účely opísané v tomto dokumente. Spoločnosť Anton Paar ConsumerTec GmbH nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním prístroja.
- > Výsledky poskytované prístrojom nezávisia len od správneho fungovania prístroja, ale aj od rôznych iných faktorov. Preto odporúčame skontrolovať výsledky (napr. testom hodnotnosti) kvalifikovaným personálom predtým, ako sa na ich základe vykonajú ďalšie kroky.

PREVÁDZKA V OBLASTIACH S RIZIKOM VÝBUCHU



VAROVANIE

- > Prístroj nie je odolný voči výbuchu, a preto sa nesmie prevádzkovať v oblastiach s rizikom výbuchu.

INSTALÁCIA A POUŽÍVANIE



VAROVANIE

- > Prístroj nepoužívajte v lekárskejších oblastiach.
- > Prístroj používajte ako samostatnú jednotku v kombinácii s mobilným telefónom, nekombinujte ho s inými zariadeniami na účely automatizácie.
- > Nepoužívajte iné náhradné diely ako tie, ktoré dodala alebo schválila spoločnosť Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > V prípade poškodenia alebo poruchy nepokračujte v prevádzke prístroja. Prístroj neprevádzkujte za podmienok, ktoré by mohli viesť k vecným škodám, zraneniam alebo smrti.
- > Pred začatím akýchkoľvek príslušných operácií sa uistite, že všetci operátori sú súkolení na bezpečné a správne používanie zariadenia.
- > Zabezpečte, aby bol prístroj počas prevádzky pod dostatočným dohľadom.
- > Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.

BEZPEČNOSŤ OSŤOB



VAROVANIE

- > Medzi prístrojom a implantovaným kardiostimulátorom alebo defibrilátorom vždy udržiavajte vzdialenosť minimálne 15 cm.



UPOZORNENIE

- > Personál obsluhy musí byť počas prevádzky prístroja vybavený príslušnými osobnými ochrannými prostriedkami (bezpečnostné okuliare, rukavice).

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE TLMIVÉ ROZTOKY



UPOZORNENIE

- > Pred prvým použitím sa odporúča prečítať si karty bezpečnostných údajov výrobcu.
- > Počas manipulácie s tlmivými roztokmi nejedzte, nepite ani nefajčite. Po použití si dôkladne umyte ruky. Neprehltnite žiadne tlmivé roztoky.
- > Nevychypte výpary, pary ani hmlu. Ak je vetranie nedostatočné, použite vhodnú ochranu dýchacích ciest v súlade s miestnymi predpismi. Zabezpečte, aby bol pracovný priestor dobre vetraný.
- > Manipulujte s ním opatrne, aby ste zabránili rozliatiu a postriekaniu. V prípade rozliatia tekutinu absorbujte papierom a miesto vyčistíte veľkým množstvom vody.
- > Pre podmienky skladovania tlmivých roztokov sa odporúča prečítať si kartu bezpečnostných údajov výrobcu.
- > Odpad zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia a kartou bezpečnostných údajov výrobcu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE SENZOR A MEMBRÁNU

POZNÁMKA

- > Senzor je určený na meranie pH. Senzor nepoužívajte na iné účely, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- > Senzor a membránu nepoužívajte mimo špecifikovaného teplotného rozsahu (teplota nie vyššia ako 80 °C), pretože by to mohlo viesť k poruche alebo poškodeniu senzora a membrány.
- > Vzorky musia byť vodné roztoky a kompatibilné so senzorm a membránou.
- > Vyhnite sa pôsobeniu lepkavých, masťných vzoriek alebo vzoriek bohatých na častice, ktoré môžu upchať senzor a membránu. Senzor a membránu ihneď po každom použití opláchnite destilovanou vodou. Ak je senzor a membrána zanesená, namočte ich do jemného čistiaceho roztoku.
- > Senzor alebo membránu nikdy nedrhňte ani nepoužívajte abrazívne materiály; môže dôjsť k trvalému poškodeniu povrchu senzora.
- > Na čistenie senzora nepoužívajte kyselinu fluorovodíkovú, aceton, MEK ani podobné prostriedky.
- > Senzor sa musí pravidelne kalibrovať pomocou čerstvých, čistých tlmivých roztokov. Zabezpečte, aby sa tlmivé roztoky nepoužívali opakovane alebo aby sa nekontaminovali.
- > Senzor a membránu neskladujte v destilovanej alebo deionizovanej vode.
- > Po dlhodobom skladovaní senzor vždy oživte nasýteným roztokom KCl.
- > V prípade poškodenia alebo poruchy senzora alebo membrány nepokračujte v prevádzke prístroja.

MANIPULÁCIA S BATÉRIAMI

POZNÁMKA

- > Prístroj pred výmenou batérií vypnite.
- > Pred výmenou batérií sa uistite, že priestor na vzorky je prázdny a suchý, aby sa zabránilo rozliatiu kvapalín.
- > Prístroj otvárajte iba v čistom a suchom prostredí.
- > Neotvárajte priehradku obsahujúcu elektronické komponenty prístroja.
- > Vnútri prístroja nie je potrebné čistiť. Na vnútorné časti prístroja nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky.
- > Používajte batérie 1,5 V typu AAA.
- > Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie, pretože môžu vytečť alebo sa poškodiť.
- > Prístroj neponárajte do vody ani do žiadnych iných čistiacich prostriedkov alebo iných kvapalín.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE TLMIVÉ ROZTOKY



UPOZORNENIE

- > Pred prvým použitím sa odporúča prečítať si karty bezpečnostných údajov výrobcu.
- > Počas manipulácie s tlmivými roztokmi nejedzte, nepite ani nefajčite. Po použití si dôkladne umyte ruky. Neprehltnite žiadne tlmivé roztoky.
- > Nevychypte výpary, pary ani hmlu. Ak je vetranie nedostatočné, použite vhodnú ochranu dýchacích ciest v súlade s miestnymi predpismi. Zabezpečte, aby bol pracovný priestor dobre vetraný.
- > Manipulujte s ním opatrne, aby ste zabránili rozliatiu a postriekaniu. V prípade rozliatia tekutinu absorbujte papierom a miesto vyčistíte veľkým množstvom vody.
- > Pre podmienky skladovania tlmivých roztokov sa odporúča prečítať si kartu bezpečnostných údajov výrobcu.
- > Odpad zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia a kartou bezpečnostných údajov výrobcu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE SENZOR A MEMBRÁNU

POZNÁMKA

- > Senzor je určený na meranie pH. Senzor nepoužívajte na iné účely, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- > Senzor a membránu nepoužívajte mimo špecifikovaného teplotného rozsahu (teplota nie vyššia ako 80 °C), pretože by to mohlo viesť k poruche alebo poškodeniu senzora a membrány.
- > Vzorky musia byť vodné roztoky a kompatibilné so senzorm a membránou.
- > Vyhnite sa pôsobeniu lepkavých, masťných vzoriek alebo vzoriek bohatých na častice, ktoré môžu upchať senzor a membránu. Senzor a membránu ihneď po každom použití opláchnite destilovanou vodou. Ak je senzor a membrána zanesená, namočte ich do jemného čistiaceho roztoku.
- > Senzor alebo membránu nikdy nedrhňte ani nepoužívajte abrazívne materiály; môže dôjsť k trvalému poškodeniu povrchu senzora.
- > Na čistenie senzora nepoužívajte kyselinu fluorovodíkovú, aceton, MEK ani podobné prostriedky.
- > Senzor sa musí pravidelne kalibrovať pomocou čerstvých, čistých tlmivých roztokov. Zabezpečte, aby sa tlmivé roztoky nepoužívali opakovane alebo aby sa nekontaminovali.
- > Senzor a membránu neskladujte v destilovanej alebo deionizovanej vode.
- > Po dlhodobom skladovaní senzor vždy oživte nasýteným roztokom KCl.
- > V prípade poškodenia alebo poruchy senzora alebo membrány nepokračujte v prevádzke prístroja.

MANIPULÁCIA S BATÉRIAMI

POZNÁMKA

- > Prístroj pred výmenou batérií vypnite.
- > Pred výmenou batérií sa uistite, že priestor na vzorky je prázdny a suchý, aby sa zabránilo rozliatiu kvapalín.
- > Prístroj otvárajte iba v čistom a suchom prostredí.
- > Neotvárajte priehradku obsahujúcu elektronické komponenty prístroja.
- > Vnútri prístroja nie je potrebné čistiť. Na vnútorné časti prístroja nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky.
- > Používajte batérie 1,5 V typu AAA.
- > Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie, pretože môžu vytečť alebo sa poškodiť.
- > Prístroj neponárajte do vody ani do žiadnych iných čistiacich prostriedkov alebo iných kvapalín.

- > Po výmene batérií sa uistite, že na upevnenie krytu priestoru pre batérie používate iba originálne skrutky, ktoré obsahujú tesniaci krúžok. Uistite sa, že sú skrutky riadne utiahnuté, aby sa dovnútra nedostala žiadna kvapalina. Skrutky príliš neutiahnite. Použitie nadmernej sily môže zariadenie trvalo poškodiť.
- > Pri výmene batérií skontrolujte, či tesniaci krúžok medzi spodným a horným krytom nie je poškodený a či je na svojom mieste.
- > Vkládajte len rovnako nabitú batériu rovnakého typu.
- > Pri vkladani batérií do priestoru pre batérie dbajte na ich polaritu.



VAROVANIE

- > Batérie nenechávajte povalovať sa bez dozoru.
- > Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pre deti môžu byť nebezpečné, ak ich použijú ako hračky.
- > Po prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- > Presakujúce alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Pri manipulácii používajte rukavice.
- > Batérie nikdy neskratujte ani neotvárajte.
- > Batérie nevystavujte nadmernému teplu a nehádzte ich do ohňa.
- > Nenabíjajte nenabíjateľné batérie, hrozí riziko výbuchu.
- > Do priehradky pre batérie nevkładajte poškodené batérie, tie môžu prístroj poškodiť a spôsobiť požiar.

OPRAVY

POZNÁMKA

- > Opravy smie vykonávať iba oprávnený personál alebo spoločnosť Anton Paar ConsumerTec GmbH.

VRÁTENIE PRÍSTROJA

- > Pred vrátením prístroja sa obráťte na jeho predajcu.
- > Prístroj sa pred vrátením musí vyčistiť.



VAROVANIE

- > Prístroje určené na vrátenie nesmú byť kontaminované rádioaktívnym materiálom, infekčnými činiteľmi, pr. inými škodlivými látkami, ktoré predstavujú zdravotné riziká.

LIKVIDÁCIA

- > Pri likvidácii prístroja dodržiavajte právne požiadavky platné vo vašej krajine.

Adresa výrobcu prístroja:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ (AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA)

Az Anton Paar ezúton kijelenti, hogy a pH2Go típusú rádióberendezés mindenben megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. A készülék használata előtt olvassa el a biztonsági útmutatót. Tartsa olyan helyen a jelen biztonsági útmutatót, hogy az a berendezéssel dolgozó összes személy számára könnyen elérhető legyen. Gondoskodjon a berendezés helyes és biztonságos használatáról a jelen biztonsági útmutatóban leírt tippek és utasítások maradéktalan betartásával.

A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEKBE HASZNÁLT JELZÉSEK

A biztonsági figyelmeztetésekből a következő jelzések használatosak:



FIGYELMEZTETÉS

Ez a kifejezés olyan veszélyes helyzetekre utal, amelyek figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT

Ez a kifejezés olyan veszélyes helyzetekre utal, amelyek előfordulásuk esetén enyhe vagy közepes mértékű sérüléshez vezethetnek.

MEGJEGYZÉS

Ez a kifejezés olyan helyzetekre utal, amelyek előfordulásuk esetén anyagi kárhoz vezethetnek.

FELELŐSSÉG

- > Ez a biztonsági útmutató nem feltétlenül tér ki a berendezés és a minták használata során felmerülő összes biztonsági problémára. A megfelelő egészségügyi és biztonsági eljárások kidolgozásáért és a jogszabályi korlátozások betartásáért a felhasználó felel.
- > Az Anton Paar ConsumerTec GmbH csak akkor vállal garanciát a készülék megfelelő működésére, ha annak mechanikáját, elektronikáját, firmware-ét vagy szoftverét nem módosították.
- > A készülék kizárólag a jelen dokumentációban foglalt célokra használható. Az Anton Paar ConsumerTec GmbH nem felelős a készülék helytelen használatából adódó károkért.
- > A készülék által mért értékek pontossága nemcsak a helyes használattól, hanem számos más tényezőtől is függ. Ezért javasoljuk, hogy az eredményeket ellenőriztesse szakemberrel (pl. elfogadhatósági vizsgálat), mielőtt az eredmények alapján bármilyen intézkedést hozna.

HASZNÁLAT ROBBANÁSVESZÉLYES TERÜLETEKEN

FIGYELMEZTETÉS

- > A készülék nem robbanásbiztos, ezért tilos robbanásveszélyes területeken használni.

TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS

- > Ne használja a készüléket orvosi célokra.
- > A készüléket önálló egységként, mobiltelefonnal kombinálva használja. Ne kombinálja a készüléket más készülékekkel automatizálási célokra.
- > Kizárólag az Anton Paar ConsumerTec GmbH által szállított vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- > Sérülés vagy meghibásodás esetén ne folytassa a készülék használatát. Ne működtesse a készüléket olyan körülmények között, amelyek anyagi kárhoz és/vagy sérüléshez vagy halálesethez vezethetnek.
- > Gondoskodjon arról, hogy a külföldi műveletek végrehajtása előtt minden kezelő tájékoztatást kapjon a készülék biztonságos és helyes használatáról.
- > A készülék használata közben gondoskodjon annak megfelelő felügyeletéről.
- > Gyermekektől tartsa távol a készüléket.

SEMÉLYI BIZTONSÁG



FIGYELMEZTETÉS

- > A készülék és a beültetett pacemaker vagy defibrillátor között mindig legalább 15 cm távolságot tartson.



VIGYÁZAT

- > A készülék működése közben a kezelőnek megfelelő személyi védőruházatot kell viselnie (védőszemüveg, kesztyű).

ÁLTALÁNOS ÖVINTÉZKEDÉSEK



FIGYELMEZTETÉS

- > Vegye figyelembe és tartsa be a saját országában érvényes, a mérésekkel kapcsolatos összes anyag kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat (pl. védőszemüveg, védőkésztyű, légzésvédelmi felszerelés viselése stb.).
- > A készülék számos különböző alkalmazási helyzetben és területen használható. A készüléket csak olyan személyek használják, akik kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkeznek a felhasznált anyagokkal való munkavégzés terén.

- > Az anyagok használata előtt mindig ellenőrizze a megfelelő biztonsági adatlapot.
- > Csak olyan anyagokkal töltsze fel a készüléket, amelyek nem jelentenek veszélyt, ha kifolyznak a készülékből annak sérülése vagy meghibásodása esetén.
- > Gondoskodjon arról, hogy a kifröccsent folyadék ne kerülhessen az elektromos készülékek aljzataiba vagy szellőzőnyílásába.
- > Ügyeljen arra, hogy a használt folyadékok (minták és tisztítószerek) kómiailag összeférhetők-e érintkezéskor esetén. Ezek az anyagok nem léphetnek egymással exoterm reakcióba vagy képezhetnek káros anyagokat.
- > Ne hagyja a készüléket hosszabb ideig közvetlen napfénynek kitétt helyen vagy hőforrás közelében.
- > Ne változtasson hirtelen a készülék környezeti hőmérsékletén.



VIGYÁZAT

- > Legyen óvatos a forró mintákkal. Az 50 °C-nál melegebb minták kezelése esetén fennáll az égési sérülések kockázata. A forró minták kezelésénél viseljen megfelelő védőruházatot, vagy tegyen egyéb óvintézkedéseket.

MEGJEGYZÉS

- > A mérést megelőzően ellenőrizze, hogy a műszer nedvesített alkatrészei ellenállnak-e a mintáknak és a használt tisztítószereknek. Ne használjon olyan mintákat, amelyek megtámadják a nedvesített részeket.

A kiemelten tűzveszélyes mintákkal és tisztítószerekkel kapcsolatos óvintézkedések



FIGYELMEZTETÉS

- > Minden potenciális gyújtóforrást, például szikrát vagy nyílt lángot tartson biztonságos távolságban a készüléktől.
- > A készülék közelében a lehető legkisebb mennyiségű mintát, tisztítószert és más tűzveszélyes anyagot tartson.
- > Ne folytassa ki a mintát/tisztítószert, és ne hagyja lefedetlenül a tartályukat. A kiömlött mintát/tisztítószert azonnal távolítsa el.
- > Gondoskodjon az üzemeltetés helyének megfelelő szellőzéséről. Gondoskodjon arról, hogy a készülék környezete mentes legyen a tűzveszélyes gázoktól és gőzöktől.
- > Biztonságtól tűzöttó készüléket.

ÖVINTÉZKEDÉSEK A PUFFEROLDATOKKAL KAPCSOLATBAN



VIGYÁZAT

- > Javasoljuk, hogy az első használat előtt olvassa el a gyártó biztonsági adatlapját.
- > Ne egyen, igyon vagy dohányozzon a pufferek kezelése közben. Használat után alaposan mosson kezét. Ne nyelje le a puffertöredékeket.
- > Ne lélegezzen be gőzöket, füstöt vagy kódot. Ha a szellőzés nem elegendő, a helyi előírásoknak megfelelően használjon megfelelő légzésvédelmet. Gondoskodjon a munkaterület jól szellőzéséről.

- > Óvatosan kezelje, hogy elkerülje a kiömlést és a fröccsenést. Kiömlés esetén szívja fel a folyadékot papírral, és tisztítsa meg a területet bő vízzel.
- > A pufferoldatok tárolási feltételeire vonatkozóan ajánlott elolvasni a gyártó biztonsági adataitját.
- > A hulladékok a helyi környezetvédelmi előírásoknak és a gyártó biztonsági adatai alapjának megfelelően ártalmatlanítsa.

AZ ÉRZÉKELŐRE ÉS A MEMBRÁNRA VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

MEGJEGYZÉS

- > Az érzékelő pH-mérésekhez tervezték. Ne használja az érzékelőt más alkalmazásokhoz, mert ez károsodást okozhat.
- > Ne használja az érzékelőt és a membránt a megadott hőmérsékleti tartományon kívül (80 °C-nál magasabb hőmérsékleten), mivel ez az érzékelő és a membrán meghibásodásához vagy károsodásához vezethet.
- > A mintáknak vizes oldatoknak kell lenniük, és kompatibilisnek kell lenniük az érzékelővel és a membránnal.
- > Kerülje a ragadós, olajos vagy nagymértékben szemcsés mintáknak való kitettséget, amelyek eltömíthetik az érzékelőt és a membránt. Az érzékelőt és a membránt minden használat után azonnal öblítse ki desztillált vízzel. Ha az érzékelő vagy a membrán eltömődött, áztassa enyhé tisztítóoldatba.
- > Soha ne sűrölje az érzékelőt vagy a membránt, és soha ne használjon sűrűlőszert rajtuk; ez tartósan károsíthatja az érzékelő felületét.
- > Ne használjon folyasavat, acetont, MEK-et vagy hasonló szereket az érzékelő tisztításához.
- > Az érzékelőt rendszeresen kalibrálni kell friss, tiszta pufferoldatokkal. Gondoskodjon arról, hogy a pufferoldatokat ne használják fel újra, illetve ne szennyezzék be.
- > Ne tárolja az érzékelőt és a membránt desztillált vagy ioncserélt vízben.
- > Hosszú távú tárolás után mindig aktiválja újra az érzékelőt telített KCl-oldattal.
- > Az érzékelő vagy a membrán sérülése vagy meghibásodása esetén ne folytassa a készülék használatát.

ELEMEK KEZELÉSE

MEGJEGYZÉS

- > Az elemek cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.
- > Az elemek cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a mintaterület üres és száraz, hogy elkerülje a folyadék kiömlését.
- > A készüléket csak tiszta és száraz környezetben nyissa ki.
- > Ne nyissa ki a készülék elektronikus alkatrészeit tartalmazó rekeszt.
- > A készülék belseje nem igényel tisztítást. Ne használjon folyékony tisztítószert a készülék belső részein.
- > Használjon 1,5 V-os AAA típusú elemeket.
- > Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki belőle az elemeket, mert szárároghatnak vagy károsodhatnak.
- > Ne merítse a készüléket vízbe, más tisztítószerekbe vagy egyéb folyadékokba.
- > Elemcsere után ügyeljen arra, hogy csak az eredeti, O-gyűrűvel ellátott csavarokat használja az elemtartó fedelének rögzítéséhez. Győződjön meg róla, hogy a csavarok megfelelően meg vannak húzva, nehogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe. Ne húzza túl a csavarokat. A túlzott erő alkalmazása tartósan károsíthatja a készüléket.
- > Az elemek cseréjekor ellenőrizze, hogy az alsó és a felső fedél közötti O-gyűrű nem sérült-e meg és a helyén van-e.
- > Csak azonos típusú, egyformán töltött elemeket helyezzen be.
- > Vegye figyelembe az elemek polaritását, amikor behelyezi őket az elemtartóba.



FIGYELMEZTETÉS

- > Ne hagyja kint az elemeket felügyelet nélkül.
- > Tartsa távol az elemeket gyermekektől. Az elemek veszélyt jelenthetnek a gyermekekre, ha játékként kezelik.
- > Ha egy elemet lenyeltek, akkor azonnal kérjen orvosi segítséget.
- > A szivárgó vagy sérült elemek a bőrre kerülve égési sérüléseket okozhatnak. Az elemek kezelése során viseljen kesztyűt.
- > Soha ne zárja rövidre vagy nyissa fel az elemeket.
- > Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy dobja őket tűzbe.
- > Ne próbálja meg feltölteni a nem tölthető elemeket; ez robbanásveszélyes.
- > Ne helyezzen sérült elemeket az elemtartó rekeszbe, ezek ugyanis károsíthatják a készüléket, és tüzet okozhatnak.

JAVÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS

- > A javítási műveleteket kizárólag szakképzett személyek vagy az Anton Paar ConsumerTec GmbH munkatársai végezhetik.

KÉSZÜLÉK VISSZAKÜLDÉSE

- > A visszaküldéshez forduljon a készülék forgalmazójához.
- > A készüléket a visszaküldés előtt meg kell tisztítani.



FIGYELMEZTETÉS

- > Nem küldhető vissza olyan készülék, amely radioaktív anyagok, fertőző anyagok vagy más, az egészségre veszélyes, káros anyag által fertőzött.

ÁRTALMATLANÍTÁS

- > A készülék ártalmatlanításával kapcsolatban tartsa be az országában érvényes jogszabályi előírásokat.

A műszer gyártójának címe:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

SIGURNOSNE UPUTE (PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA)

Tvrtka Anton Paar ovime izjavljuje da radijska oprema tipa pH2Go ispunjava uvjete Direktive 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Prije upotrebe uređaja pročitajte sigurnosne upute. Sigurnosne upute moraju biti lako dostupne svim osobama koje rade s uređajem. Slijedite sve savjete i upute u ovim sigurnosnim uputama kako biste osigurali ispravnu upotrebu i siguran rad uređaja.

OBJAŠNENJE SIGURNOSNIH PORUKA

Za sigurnosne poruke upotrebljavaju se sljedeće konvencije:



UPOZORENJE

Upozorenje ukazuje na opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti smrt ili teške ozljede.



OPREZ

Oprez ukazuje na opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti lakše ili srednje teške ozljede.

NAPOMENA

Napomena označava situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati štetom na imovini.

ODGOVORNOST

- > Ove sigurnosne upute ne tvrde da rješavaju sva sigurnosna pitanja povezana s upotrebom uređaja i uzoraka. Na vama je odgovornost za uspostavljanje postupaka za zaštitu zdravlja i sigurnosti i za utvrđivanje primjenjivosti zakonskih ograničenja.
- > Tvrtka Anton Paar ConsumerTec GmbH jamči ispravno funkcioniranje uređaja samo ako se ne izvrše nikakve izmjene na mehanici, elektronici, firmveru ili softveru.
- > Uređaj koristite samo za namjenu opisanu u dokumentaciji. Tvrtka Anton Paar ConsumerTec GmbH nije odgovorna za štetu prouzročenu neispravnom upotrebom uređaja.
- > Rezultati koje uređaj daje ne ovise samo o ispravnom radu uređaja nego i o raznim drugim čimbenicima. Stoga preporučujemo da rezultate (npr. ispitivanje prihvatljivosti) prije poduzimanja posljedičnih radnji na temelju rezultata date na provjeru stručnom osoblju.

RAD NA PODRUČJIMA S RIZIKOM OD EKSPLOZIJE



UPOZORENJE

- > Uređaj nije otporan na eksploziju i stoga se ne smije koristiti na području na kojem postoji opasnost od eksplozije.

INSTALACIJA I UPOTREBA



UPOZORENJE

- > Nemojte koristiti uređaj u medicinskim okruženjima.
- > Koristite uređaj kao samostalnu jedinicu u kombinaciji s mobilnim telefonom, nemojte ga kombinirati s drugim uređajima u svrhu automatizacije.
- > Ne koristite nikakve rezervne dijelove osim onih koje je isporučila ili odobrila tvrtka Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > U slučaju oštećenja ili kvara nemojte nastaviti s radom uređaja. Nemojte rukovati uređajem u uvjetima koji bi mogli prouzročiti štetu na imovini ili ozljede ili gubitak života.
- > Uvjertite se da su svi operatori osposobljeni za korištenje uređaja na siguran i ispravan način prije započinjanja bilo kakvih primjenjivih radnji.
- > Pobrinite se da se tijekom rada uređaj u dovoljnoj mjeri nadgleda.
- > Držite uređaj izvan dohvata djece.

OSOBNA SIGURNOST



UPOZORENJE

- > Uvijek održavajte razmak od najmanje 15 cm između uređaja i implantiranog srčanog stimulatora ili defibrilatora.



OPREZ

- > Tijekom rada uređaja rukovatelj mora biti opremljen odgovarajućom osobnom zaštitnom opremom (zaštitne naočale, rukavice).

OPĆE MJERE OPREZA



UPOZORENJE

- > Pridržavajte se nacionalnih sigurnosnih propisa koji se tiču postupanja sa svim tvarima povezanim sa vašim mjerenjima (npr. upotreba zaštitnih naočala, zaštitna rukavica, opreme za zaštitu dišnih putova itd.).
- > Ovaj uređaj dizajniran je za širok raspon primjena u raznim područjima. Korištenje ovog uređaja zahtijeva iskustvo i znanje u radu s tvarima koje se koriste.
- > Prije upotrebe tvari uvijek provjerite odgovarajući sigurnosno-tehnički list.
- > Punitite samo tvari koje neće predstavljati opasnost ako isticu iz uređaja u slučaju oštećenja ili kvara.
- > Poduzmite mjere kako isticanje tekućine ne bi moglo dospjeti u utične spojeve ili ventilacijske otvore električnih uređaja.
- > Pobrinite se da tekućine (uzorci i sredstva za čišćenje) koje koristite budu kemijski kompatibilne kad dodu u međusobni dodir. One ne smiju egzotermno reagirati niti stvarati štetne tvari.
- > Ne ostavljajte uređaj na mjestu izloženom izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline duže vrijeme.
- > Nemojte naglo mijenjati temperaturu okoline uređaja.

**OPREZ**

- > Budite oprezni s vrućim uzorcima. Rukovanje uzorcima s temperaturama većima od 50 °C predstavlja rizik od opekлина. Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću ili poduzmite druge zaštitne mjere pri rukovanju vrućim uzorcima.

NAPOMENA

- > Prije mjerenja provjerite navlažene dijelove instrumenta na kemijsku otpornost na uzorke i sredstva za čišćenje koja se koriste. Ne koristite uzorke koji će nagristi navlažene dijelove.

Mjere opreza kod vrlo zapaljivih uzoraka i sredstava za čišćenje**UPOZORENJE**

- > Držite moguće izvore zapaljenja, poput iskri ili otvorenog plamena, na sigurnoj udaljenosti od uređaja.
- > U blizini uređaja čuvajte samo minimalno potrebnu količinu uzoraka, sredstava za čišćenje i drugih zapaljivih materijala.
- > Ne proljevajte uzorke / sredstva za čišćenje niti ne ostavljajte njihove spremnike otvorena. Odmah uklonite prolijevane uzorke / sredstva za čišćenje.
- > Osigurajte da je mjesto postavljanja dovoljno prozračeno. Okolina instrumenta ne smije sadržavati zapaljive plinove i pare.
- > Osigurajte aparat za gašenje požara.

MJERE OPREZA ZA PUFERSKE OTOPINE**OPREZ**

- > Preporučuje se da pročitate sigurnosno-tehničke listove proizvođača prije prve upotrebe.
- > Nemojte jesti, piti ili pušiti dok rukujete puferima. Nakon upotrebe temeljito operite ruke. Ne gutajte puferske tekućine.
- > Nemojte udisati pare, dimove ili maglice. Ako ventilacija nije dovoljna, koristite odgovarajuću zaštitu za disanje u skladu s lokalnim propisima. Osigurajte da je radni prostor dobro prozračeno.
- > Pažljivo rukujte kako biste izbjegli proljevanje i prskanje. U slučaju proljevanja pokupite tekućinu papirom i očistite rukuje s puno vode.
- > Za uvjete skladištenja puferskih otopina preporučuje se pročitati sigurnosno-tehnički list proizvođača.
- > Zbrinite otpad u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša i sigurnosno-tehničkim listom proizvođača.

MJERE OPREZA ZA SENZOR I DIJAFRAGMU**NAPOMENA**

- > Senzor je dizajniran za mjerenje pH vrijednosti. Ne koristite senzor za druge namjene jer to može uzrokovati oštećenja.

- > Ne koristite senzor i dijafragmu izvan navedenog temperaturnog raspona (ne više od 80 °C) jer to može dovesti do kvara ili oštećenja senzora i dijafragme.
- > Uzorci moraju biti vodene otopine i kompatibilni sa senzorem i dijafragmom.
- > Izbjegavajte izlaganje ljepljivim i masnim uzorcima ili uzorcima bogatim česticama koji mogu začepiti senzor i dijafragmu. Isperite senzor i dijafragmu destiliranom vodom odmah nakon svake upotrebe. Ako su začepljeni, namočite senzor i dijafragmu u blagoj otopini za čišćenje.
- > Nikada nemojte trljati ili koristiti abrazivne materijale na senzoru ili dijafragmi; to može trajno oštetiti površinu senzora.
- > Ne koristite fluorovodičnu kiselinu, aceton, MEK ili slična sredstva za čišćenje senzora.
- > Senzor treba redovito kalibrirati korištenjem svježih, čistih puferskih otopina. Pazite da se puferske otopine ne koriste ponovno ili da se ne kontaminiraju.
- > Ne pohranjujte senzor i dijafragmu u destiliranoj ili deioniziranoj vodi.
- > Nakon dugotrajnog skladištenja uvijek revalidirajte senzor zasićenom otopinom KCl.
- > U slučaju oštećenja ili kvara senzora ili dijafragme nemojte nastaviti s radom uređaja.

RUKOVANJE BATERIJOM**NAPOMENA**

- > Isključite uređaj prije zamjene baterija.
- > Provjerite je li područje uzorka prazno i suho prije zamjene baterija kako biste izbjegli proljevanje tekućine.
- > Uređaj otvarajte samo u čistom i suhom okruženju.
- > Ne otvarajte pretnac u kojem se nalaze elektroničke komponente uređaja.
- > Unutrašnjost uređaja ne zahtjeva nikakvo čišćenje. Nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje na unutarnjim dijelovima uređaja.
- > Koristite baterije od 1,5 V tipa AAA.
- > U slučaju da uređaj ne koristite dulje vrijeme, izvadite baterije jer mogu curiti ili se oštetiti.
- > Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koja sredstva za čišćenje ili druge tekućine.
- > Nakon zamjene baterija obavezno koristite samo originalne vijke koji imaju O-prsten za pričvršćivanje poklopca odjeljka za baterije. Pazite da vijci budu pravilno zategnuti kako tekućina ne bi mogla ući unutra. Nemojte previše zategnuti vijke. Korištenje pretjerane sile može trajno oštetiti vaš uređaj.
- > Prilikom zamjene baterija provjerite je li O-prsten između donjeg i gornjeg poklopca neoštećen i na svom mjestu.
- > Umetnite samo jednako napunjene baterije istog tipa.
- > Prilikom umetanja baterija u odjeljak za baterije obratite pozornost na polaritet.

**UPOZORENJE**

- > Ne ostavljajte baterije da leže bez nadzora.
- > Držite baterije izvan dohvata djece. One mogu biti opasne za djecu ako ih koriste kao igračke.
- > U slučaju gutanja baterije odmah treba zatražiti savjet liječnika.
- > Baterije koje cure ili su oštećene mogu uzrokovati opekline ako dođu u dodir s kožom. Upotrijebite rukavice za rukovanje.
- > Nikad nemojte kratko spojati ili otvarati baterije.
- > Ne izlažite baterije vrućini i ne bacajte ih u vatru.
- > Ne punite baterije koje nisu punjive jer postoji opasnost od eksplozije.
- > Ne umecite oštećene baterije u pretnac za baterije jer mogu oštetiti uređaj i uzrokovati požar.

POPRAVCI

NAPOMENA

- > Postupke popravaka smije izvoditi samo ovlašteno osoblje ili tvrtka Anton Paar ConsumerTec GmbH.

POVRAT UREĐAJA

- > Za povrat uređaja obratite se prodavaču uređaja.
- > Uređaj je potrebno očistiti prije povrata.



UPOZORENJE

- > Ne smijete vraćati uređaje koji su kontaminirani radioaktivnim materijalima, infektivnim tvarima ili drugim štetnim tvarima koje mogu predstavljati opasnost po zdravlje.

ZBRINJAVANJE

- > Vezano uz zbrinjavanje uređaja pridržavajte se zakonskih propisa koji su na snazi u vašoj zemlji.

Adresa proizvođača instrumenta:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austrija – Europe

VARNOSTNA NAVODILA (PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL)

Družba Anton Paar izjavlja, da radijska oprema tipa pH2Go urezta Direktivi 2014/53/EU. Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/> Pred uporabo naprave preberite varnostna navodila. Varnostna navodila morajo biti zlahka dostopna vsem osebam, ki delajo z napravo. Upoštevajte vse nasvete in napotke iz teh varnostnih navodil, da zagotovite pravilno uporabo in varno delovanje naprave.

OZNAKE VARNOSTNIH NAPOTKOV

Uporabljene so naslednje oznake varnostnih napotkov:



OPOZORILO

Opozorilo označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.



POZOR

Oznaka pozor označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, privede do manjših ali srednje hudih telesnih poškodb.

OPOMBA

Opomba označuje situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, privede do materialne škode.

JAMSTVO

- > Ta varnostna navodila ne obravnavajo vseh varnostnih vprašanj, povezanih z uporabo naprave in vzorcev. Vaša odgovornost je, da poskrbite za zdravje in varnost ter določite uporabnost regulatornih omejitev.
- > Družba Anton Paar ConsumerTec GmbH jamči za pravilno delovanje naprave samo v primeru, da niste spreminjali mehanskih delov, elektronike, strojne opreme ali programske opreme.
- > Napravo uporabljajte samo za namen, opisan v dokumentaciji. Družba Anton Paar ConsumerTec GmbH ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe naprave.
- > Rezultati, ki jih daje naprava, niso odvisni le od pravičnega delovanja naprave, temveč tudi od različnih drugih dejavnikov. Zato priporočamo, da rezultate preveri usposobljeno osebe (npr. verodostojnostni testi), šele nato pa na podlagi teh rezultatov izvedite ustrezna dejanja.

UPORABA NA OBMOČJIH Z NEVARNOSTJO EKSPLOZIJE



OPOZORILO

- > Naprava ni odporna proti eksplozijam, zato se je ne sme uporabljati na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

NAMESTITEV IN UPORABA



OPOZORILO

- > Naprave ne uporabljajte v medicini.
- > Napravo uporabljajte kot samostojno enoto v kombinaciji z mobilnim telefonom; ne kombinirajte je z drugimi napravami za namene avtomatizacije.
- > Uporabljajte nadomestne dele, ki jih je dobavila ali odobrila družba Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > V primeru poškodb ali okvare naprave ne uporabljajte več. Ne upravljajte naprave v okoliščinah, ki bi lahko privedle do materialne škode, telesnih poškodb ali smrti.
- > Pred začetkom izvajanja postopkov, se prepričajte, da so vsi uporabniki usposobljeni za varno in pravilno uporabo naprave.
- > Napravo je treba med delovanjem ustrezno nadzorovati.
- > Napravo hranite zunaj dosega otrok.

OSEBNA VARNOST



OPOZORILO

- > Naprava mora biti vedno oddaljena najmanj 15 cm od vsajenega srčnega spodbujevalnika ali defibrilatorja.



POZOR

- > Med delovanjem naprave mora upravitelj nositi primerna zaščitna oblačila (zaščitna očala, rokavice).

SPLOŠNI PREVIDNOSTNI UKREPI



OPOZORILO

- > Upoštevajte nacionalne varnostne predpise za ravnanje z vzorci, ki jih merite (npr. uporaba zaščitnih očal in rokavic, zaščita dihal itd.).
- > Ta naprava je zasnovana za širok nabor namenov uporabe na različnih področjih. Uporaba te naprave zahteva izkušnje in znanje pri delu z uporabljenimi snovi.
- > Pred uporabo snovi vedno preverite ustrezen varnostni list.
- > Polnite samo snovi, ki ne predstavljajo nevarnosti, če v primeru okvare ali nepravilnega delovanja iztečejo iz naprave.
- > Z ustreznimi ukrepi zagotovite, da iztečene tekočine ne morejo steči v vtične priključke ali prežračevalne reže električnih naprav.
- > Uporabljene tekočine (vzorci in čistila) morajo biti kemično združljive, ko pridejo v medsebojni stik. Ne smejo eksotermno reagirati ali proizvajati škodljivih snovi.
- > Naprave ne puščajte dalj časa na mestu, kjer bi bila izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote.
- > Naprave ne izpostavljajte nenadnim spremembam okoljske temperature.



POZOR

- > Bodite previdni pri ravnanju z vročimi vzorci. Pri ravnanju z vzorci, katerih temperatura je višja od 50 °C, obstaja nevarnost opeklin. Pri ravnanju z vročimi vzorci nosite ustrezna zaščitna oblačila ali uporabite druge zaščitne ukrepe.

OPOMBA

- > Pred merjenjem vzorca preverite, ali so deli instrumenta, ki so v stiku z vzorcem, kemično odporni na vzorec in uporabljena čistila. Ne uporabljajte vzorcev, ki bi napadli navlažene dele.

Varnostni ukrepi za močno vnetljive vzorce in čistila



OPOZORILO

- > Morebitni viri vžiga, kot so iskre ali odprti ogenj, morajo biti na varni razdalji od naprave.
- > V bližini naprave hranite le minimalno potrebne količine vzorcev, čistil in drugih vnetljivih snovi.
- > Vzorcev/čistil ne polivajte in njihovih embalaž ne puščajte odprtih. Polite vzorce/čistila takoj odstranite.
- > Mesto postavitve mora imeti zadostno prežračevanje. Instrument ne sme biti postavljen v okolju z vnetljivimi plini in hlapci.
- > Zagotovite gasilni aparat.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA PUFRSKE RAZTOPINE



POZOR

- > Pred prvo uporabo je priporočljivo prebrati varnostne liste proizvajalca.
- > Med rokovanjem s pufri ne jejte, ne pijte in ne kadite. Po uporabi si temeljito umijte roke. Ne pogoltnite tekočin iz pufrja.
- > Ne vhljavajte hlapov, hlapov ali meglic. Če je prežračevanje nezadostno, uporabite ustrezno zaščito dihal v skladu z lokalnimi predpisi. Poskrbite za dobro prežračevanje delovnega okolja.
- > Ravnejte previdno, da se izognete razlitju in škropljenju. V primeru razlitja tekočino popijvnajte s papirjem in območje očistite z veliko količino vode.
- > Za pogoje shranjevanja pufrskih raztopin je priporočljivo prebrati proizvajalčev varnostni list.
- > Odpadke odstranite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi in proizvajalčevim varnostnim listom.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA SENZOR IN MEMBRANO

OPOMBA

- > Senzor je zasnovan za merjenje pH. Senzorja ne uporabljajte za druge namene, saj lahko pride do poškodb.
- > Senzorja in membrane ne uporabljajte zunaj navedenega temperaturnega območja (ne več kot 80 °C), saj lahko pride do okvare ali poškodb senzorja in membrane.
- > Vzorci morajo biti vodne raztopine in združljivi s senzorjem ter membrano.

- > Izogibajte se izpostavljanju lepljivim, oljnatim vzorcem ali vzorcem, bogatim z delci, ki lahko zamašijo senzor in membrano. Senzor in membrano takoj po vsaki uporabi sperite z destilirano vodo. Če sta senzor in membrana zamašena, ju namočite v blago čistilno raztopino.
- > Senzorja ali membrane nikoli ne drgnite in ne uporabljajte abrazivnih materialov; to lahko trajno poškoduje površino senzorja.
- > Za čiščenje senzorja ne uporabljajte fluorovodikove kisline, acetonu, MEK ali podobnih sredstev.
- > Senzor je treba redno umerjati s svežimi, čistimi puferskimi raztopinami. Zagotovite, da se puferske raztopine ne uporabijo ponovno ali onesnažijo.
- > Senzorja in membrane ne shranjujte v destilirani ali deionizirani vodi.
- > Po dolgotrajnem shranjevanju senzor vedno reaktivirajte z nasičeno raztopino KCl.
- > V primeru poškodbe ali okvare senzorja oziroma membrane naprave ne uporabljajte več.

RAVNANJE Z BATERIJAMI

OPOMBA

- > Pred zamenjavo baterij napravo izklopite.
- > Pred zamenjavo baterij se prepričajte, da je območje vzorca prazno in suho, da preprečite razlitje tekočin.
- > Napravo odpirajte samo v čistem in suhem okolju.
- > Ne odpirajte predelka, ki vsebuje elektronske komponente naprave.
- > Notranjost naprave ni treba čistiti. Ne uporabljajte tekočih čistilnih sredstev za notranje dele naprave.
- > Uporabljajte 1,5-V baterije tipa AAA.
- > Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije, saj lahko te začnejo puščati ali se poškodujejo.
- > Naprave ne potaplajte v vodo ali kakršnakoli druga čistilna sredstva ali druge tekočine.
- > Po zamenjavi baterij za pritrditev pokrova prostora za baterije uporabite samo originalne vijake s tesnilnim obročem. Prepričajte se, da so vijaki pravilno zategnjeni, da v notranjost ne more zaiti tekočina. Vijakov ne zategujte preveč. S preveliko silo lahko napravo trajno poškodujete.
- > Pri zamenjavi baterij preverite, ali je tesnilni obroč med spodnjim in zgornjim pokrovom nepoškodovan in na svojem mestu.
- > Vstavite le enako napolnjene baterije iste vrste.
- > Pri vstavljanju baterij v predal za baterije upoštevajte njihovo polarnost.



OPOZORILO

- > Ne puščajte baterij ležati naokoli brez nadzora.
- > Baterije hranite zunaj dosega otrok. Lahko so nevarne za otroke, če jih uporabljajo kot igrače.
- > Če pride do zaužitja baterije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- > Baterije, ki puščajo ali so poškodovane, lahko povzročijo opekline, če pridejo v stik s kožo. Za ravnanje uporabite rokavice.
- > Nikoli ne povzročite kratkega stika baterij.
- > Baterij ne izpostavljajte vročini ali jih ne mečite v ogenj.
- > Baterij za enkratno uporabo ne polnite, saj obstaja nevarnost eksplozije.
- > V predal za baterije ne vstavljajte poškodovanih baterij, saj lahko povzročijo poškodbo naprave in požar.

POPRAVILA

OPOMBA

- > Postopke popravila sme opravljati le pooblaščen osebje ali družba Anton Paar ConsumerTec GmbH.

VRAČILA NAPRAVE

- > Za vračila se obrnite na prodajalca naprave.
- > Napravo je treba pred vračilom očistiti.



OPOZORILO

- > Ni dovoljeno vračati naprav, ki so kontaminirane z radioaktivnimi materiali, povzročitelji okužb ali drugimi škodljivimi snovmi, ki so nevarne za zdravje.

ODLAGANJE MED ODPADKE

- > Pri odlaganju naprave med odpadke upoštevajte zakonska določila v svoji državi.

Naslov proizvajalca instrumentov:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ)

С настоящото Antop Paar декларира, че радиооборудването от тип rH2Go е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <https://www.antop-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Прочетете инструкциите за безопасност, преди да използвате устройството. Инструкциите за безопасност трябва да са леснодостъпни за всички лица, работещи с устройството. Следвайте всички съвети и инструкции в тези инструкции за безопасност, за да осигурите правилната работа и безопасното функциониране на устройството.

УСТАНОВЕНИ СЪОБЩЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Използват се следните установени съобщения за безопасност:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ

Внимание показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА

Забележка показва ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до щети по имущество.

ОТГОВОРНОСТ

- > Настоящата инструкция за безопасност не твърди, че разглежда всички въпроси на безопасността, свързани с употребата на устройството и пробите. Ваша отговорност е установяването на практики за безопасност и охрана на труда и определянето на приложимостта на нормативните ограничения.
- > Antop Paar ConsumerTec GmbH гарантира правилното функциониране на устройството само ако не са правени промени по механиката, електрониката, фирмуера или софтуера.
- > Използвайте устройството само за целта, описана в документацията. Antop Paar ConsumerTec GmbH не носи отговорност за щети, причинени от неправилно използване на устройството.
- > Резултатите, предоставени от устройството, зависят не само от правилното му функциониране, но и от различни други фактори. Поради това препоръчваме резултатите да бъдат проверени (напр. тествани за достоверност) от квалифициран персонал, преди да предприемете последващи действия въз основа на резултатите.

РАБОТА В ЗОНИ С РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Устройството не е взривобезопасно и следователно не трябва да се използва в зони с риск от експлозия.

ИНСТАЛАЦИЯ И УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Не използвайте устройството в медицински зони.
- > Използвайте устройството като самостоятелно устройство, комбинирано с мобилен телефон, не го комбинирайте с други устройства за целите на автоматизацията.
- > Не използвайте резервни части, различни от тези, доставени или одобрени от Antop Paar ConsumerTec GmbH.
- > В случай на повреда или неизправност не продължавайте работата с устройството. Не използвайте устройството при условия, които биха могли да доведат до щети по имущество, наранявания или загуба на живот.
- > Уверете се, че всички оператори са обучени да използват устройството безопасно и правилно, преди да започнат каквито и да е операции.
- > Уверете се, че устройството е под достатъчен надзор по време на работа.
- > Пазете устройството далеч от деца.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Винаги поддържайте разстояние от не по-малко от 15 см между устройството и имплантиран сърдечен пейсмейкър или дефибрилатор.



ВНИМАНИЕ

- > По време на работа на устройството операторът трябва да носи подходящи лични предпазни средства (предпазни очила, ръкавици).

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Спазвайте и се придържайте към националните разпоредби за безопасност относно работата с всички вещества, свързани с вашите измервания (напр. използвайте предпазни очила, ръкавици, респираторна защита и т.н.).
- > Това устройство е предназначено за широк спектър от приложения в различни области. Използването на това устройство изисква опит и познания за работа с използваните вещества.
- > Преди употреба на вещества, винаги проверявайте съответния информационен лист за безопасност.
- > Пълнете само вещества, които не представляват риск при изтичане от устройството в случай на повреда или неизправност.
- > Вземете мерки разлятите течности да не попаднат в щепселни съединения или вентилационни отвори на електрически уреди.

- > Погрижете се течностите (проби и почистващи препарати), които използвате, да са химически съвместими, ако влизат в контакт една с друга. Те не трябва да реагират екзотермично или да произвеждат вредни вещества.
- > Не оставяйте устройството на място, изложено на пряка слънчева светлина, или в близост до източник на топлина за продължителен период от време.
- > Не променяйте разко температурата на околната среда на устройството.



ВНИМАНИЕ

- > Внимавайте с горещите проби. Обработката на проби с температури над 50 °C създава риск от изгаряния. Носете подходящо защитно облекло или вземете други предпазни мерки, когато боравите с горещи проби.

ЗАБЕЛЕЖКА

- > Преди измерване проверявайте частите на апарата, които се мокрят, за химическа устойчивост към пробите и използваните почистващи препарата. Не използвайте проби, които могат да повредят частите, които се мокрят.

Предпазни мерки за силно запалими проби и почистващи препарати



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Дръжте потенциални източници на запалване, като искри или открит пламък, на безопасно разстояние от устройството.
- > Съхранявайте само минималното изисквано количество от проби, почистващи препарати или други запалими материали в близост до устройството.
- > Не разливайте пробите/почистващите препарати и не оставяйте техните съдове непокрити. Незабавно отстранете разлетите проби/почистващи препарати.
- > Уверете се, че мястото на установката има достатъчна вентилация. В заобикалящата среда на инструмента не трябва да присъстват запалими газове или пари.
- > Осигурете пожарогасител.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БУФЕРНИ РАЗТВОРИ



ВНИМАНИЕ

- > Препоръчително е да прочетете информационните листовци за безопасност на производителя преди първа употреба.
- > Не яжте, не пийте и не пушете, докато работите с буферите. Измийте добре ръцете си след употреба. Не поглъщайте буферни течности.
- > Не вдихвайте пари, изпарения или мъгла. Ако вентилацията е недостатъчна, използвайте подходяща дихателна защита в съответствие с местните разпоредби. Уверете се, че работната зона е добре проветрена.
- > Работете внимателно, за да избегнете разливане и пръски. В случай на разливане, поийте течността с хартия и почистете мястото обилно с вода.
- > За условията на съхранение на буферните разтвори се препоръчва да прочетете информационния лист за безопасност на производителя.

- > Изхвърляйте отпадъците съгласно местните екологични разпоредби и информационния лист за безопасност на производителя.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СЕНЗОРА И ДИАФРАГМАТА

ЗАБЕЛЕЖКА

- > Сензорът е предназначен за измерване на pH. Не използвайте сензора за други приложения, тъй като това може да причини щети.
- > Не използвайте сензора и диафрагмата извън посочения температурен диапазон (не по-висок от 80 °C), тъй като това може да доведе до повреда или щети по сензора и диафрагмата.
- > Пробите трябва да са водни разтвори и да са съвместими със сензора и диафрагмата.
- > Избягвайте излагане на лепкави, маслени или богати на частници проби, които могат да запушат сензора и диафрагмата. Изплаквайте сензора и диафрагмата с дестилирана вода веднага след всяка употреба. Ако са запушени, наксинете сензора и диафрагмата в мек почистващ разтвор.
- > Никога не търкайте и не използвайте абразивни материали върху сензора или диафрагмата; това може трайно да повреди повърхността на сензора.
- > Не използвайте флуороводородна киселина, ацетон, МЕК или подобни препарати за почистване на сензора.
- > Сензорът трябва да се калибрира редовно, като се използват пресни, чисти буферни разтвори. Уверете се, че буферните разтвори не се използват повторно или не са замърсяват.
- > Не съхранявайте сензора и диафрагмата в дестилирана или деионизирана вода.
- > След дългосрочно съхранение винаги възстановявайте състоянието на сензора с наситен разтвор на KCl.
- > В случай на повреда или неизправност на сензора или диафрагмата не продължавайте работата с устройството.

РАБОТА С БАТЕРИЯТА

ЗАБЕЛЕЖКА

- > Изключете устройството преди да смените батериите.
- > Уверете се, че зоната за проби е празна и суха, преди да смените батериите, за да избегнете разливане на течности.
- > Отваряйте устройството само в чиста и суха среда.
- > Не отваряйте отделението, съдържащо електронните компоненти на устройството.
- > Вътрешността на устройството няма нужда от почистване. Не използвайте течни почистващи препарати върху вътрешните части на устройството.
- > Използвайте батерии 1,5 V тип AAA.
- > В случай че няма да използвате устройството дълго време, извадете батериите, тъй като те могат да протекат или да се повредят.
- > Не потапяйте устройството във вода или каквито и да е почистващи препарати или други течности.
- > След смяна на батериите, не забравяйте да използвате само оригиналните винтове, които включват O-пръстен, за да закрепите капака на отделението за батерии. Уверете се, че винтовете са затегнати правилно, за да не може да попадне течност вътре. Не претягвайте винтовете. Използването на прекомерна сила може да повреди трайно устройството ви.
- > Когато сменяте батериите, проверете дали O-пръстеньт между долния и горния капак не е повреден и е на мястото си.
- > Поставете само еднакво заредени батерии от един и същи тип.

- > Обърнете внимание на полярността на батериите, когато ги поставяте в отделението за батерии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Не оставяйте батериите без наблюдение.
- > Пазете батериите на недостъпни за деца места. Те могат да бъдат опасни за деца, ако се използват за игра.
- > Ако батерия бъде погълната, потърсете незабавно медицинска помощ.
- > Изтекли или повредени батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Използвайте ръкавици за работа
- > Никога не окъсявайте отворени батерии.
- > Не излагайте батериите на топлина и не ги хвърляйте в огън.
- > Не зареждайте незареждащи се батерии, съществува риск от експлозия.
- > Не поставяйте повредени батерии в отделението за батерии, те могат да повредят устройството и да причинят пожар.

РЕМОНТИ

ЗАБЕЛЕЖКА

- > Ремонтните процедури могат да се извършват само от упълномощени лица или от Anton Paar ConsumerTec GmbH.

ВРЪЩАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- > За връщане на устройството се свържете с доставчика му.
- > Устройството трябва да се почисти преди връщане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Не трябва да връщате устройства, които са замърсени с радиоактивни материали, инфекциозни агенти или други вредни вещества, които създават опасности за здравето.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- > По отношение на изхвърлянето на устройството спазвайте правните изисквания във вашата страна.

Адрес на производителя на инструмента:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE)

Societatea Anton Paar declară prin prezenta că echipamentul radio de tip pH2Go este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Citiți instrucțiunile de siguranță înainte de utilizarea dispozitivului. Facilitați accesul tuturor persoanelor care utilizează dispozitivul la aceste instrucțiuni de siguranță. Respectați toate sfaturile și instrucțiunile incluse în aceste instrucțiuni de siguranță pentru a asigura utilizarea corectă a dispozitivului și funcționarea în condiții de siguranță a acestuia.

CONVENȚII PRIVIND MESAJELE DE SIGURANȚĂ

Sunt utilizate următoarele convenții pentru mesajele de siguranță:



AVERTISMENT

Avertisment indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la accidente mortale sau grave.



ATENȚIE

Atenție indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la accidente minore sau medii.

NOTĂ

Notă indică o situație care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deteriorarea proprietății.

RĂSPUNDERE

- > Aceste instrucțiuni de siguranță nu se vor a fi o abordare completă a tuturor aspectelor legate de siguranță asociate cu utilizarea dispozitivului și a mostrelor. Este responsabilitatea dumneavoastră să stabiliți practice în materie de sănătate și siguranță și să determinați aplicabilitatea limitelor de reglementare.
- > Societatea Anton Paar ConsumerTec GmbH garantează funcționarea corectă a dispozitivului doar dacă nu s-au efectuat modificări la componentele mecanice, electronice sau la programul firmware sau software.
- > Utilizați dispozitivul doar în scopul descris în documentație. Societatea Anton Paar ConsumerTec GmbH nu este răspunzătoare pentru defecțiunile cauzate de utilizarea incorectă a dispozitivului.
- > Rezultatele furnizate de dispozitiv nu depind doar de funcționarea corectă a dispozitivului, ci și de alți factori. Prin urmare, vă recomandăm să vă asigurați că rezultatele sunt verificate (de ex. testarea plauzibilității) de către personal calificat înainte de a lua măsuri consecvente pe baza rezultatelor.

UTILIZAREA ÎN SPAȚII CU RISC DE EXPLOZIE



AVERTISMENT

- > Dispozitivul nu este rezistent la explozii și, prin urmare, nu trebuie să fie utilizat în spații cu risc de explozie.

INSTALARE ȘI UTILIZARE



AVERTISMENT

- > Nu utilizați dispozitivul în unități medicale.
- > Utilizați dispozitivul ca o unitate de sine stătătoare combinată cu un telefon mobil, nu combinați dispozitivul cu alte dispozitive în scopuri de automatizare.
- > Nu utilizați alte piese de schimb decât cele furnizate sau aprobate de Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > În cazul unei defecțiuni sau a unei funcționări necorespunzătoare, nu continuați să utilizați dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul în condiții care ar putea avea drept rezultat deteriorarea unor bunuri, rănirea sau decesul unor persoane.
- > Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți să utilizeze dispozitivul în siguranță și corect înainte de a începe orice operațiune aplicabilă.
- > Asigurați o supraveghere corespunzătoare a dispozitivului pe durata funcționării.
- > Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.

SIGURANȚA PERSONALĂ



AVERTISMENT

- > Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 15 cm între dispozitiv și un stimulator sau un defibrilator cardiac implantat.



ATENȚIE

- > Pe parcursul utilizării dispozitivului, operatorul trebuie să fie echipat cu echipament individual de protecție corespunzător (ochelari de protecție, mănuși).

MĂSURI GENERALE DE PRECAUȚIE



AVERTISMENT

- > Respectați și aplicați reglementările naționale privind siguranța pentru manipularea tuturor substanțelor legate de măsurătorile pe care le efectuați (de exemplu, ochelari de protecție, mănuși, aparat de protecție respiratorie etc.).
- > Acest dispozitiv este proiectat pentru o gamă largă de aplicații în diverse domenii. Utilizarea acestui dispozitiv necesită experiență și cunoștințe în lucrul cu substanțele utilizate.
- > Înainte de a utiliza substanțe, verificați întotdeauna fișa cu date de securitate corespunzătoare.
- > Utilizați doar substanțe care nu prezintă niciun risc în cazul unor scurgeri din dispozitiv dacă acesta este deteriorat sau nu funcționează corespunzător.
- > Asigurați-vă că lichidele scurse nu pătrund în circuitele electrice sau în orificiile de ventilare ale aparatelor electrice.

- > Aveți grijă ca lichidele (mostrele și agenții de curățare) pe care le utilizați să fie compatibile din punct de vedere chimic atunci când vin în contact unele cu altele. Acestea nu trebuie să reacționeze exotermic sau să genereze substanțe nocive.
- > Nu lăsați dispozitivul într-un loc expus la lumina directă a soarelui sau în apropierea unei surse de căldură pentru o perioadă lungă de timp.
- > Nu modificați brusc temperatura ambiantă a dispozitivului.



ATENȚIE

- > Aveți grijă când utilizați mostre fierbinți. Mostrele fierbinți cu temperaturi mai mari de 50 °C pot provoca arsuri. Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată sau luați alte măsuri de protecție atunci când manipulați probe fierbinți.

NOTĂ

- > Înaintea unei măsurători, verificați rezistența chimică a părților umede ale dispozitivelor în contact cu mostrele și agenții de curățare utilizați. Nu utilizați probe care vor ataca părțile umede.

Măsuri de precauție privind mostrele și agenții de curățare foarte inflamabili



AVERTISMENT

- > Păstrați dispozitivul la o distanță sigură de eventuale surse de incendiu, precum scântei sau flăcări deschise.
- > Depozitați doar cantitatea minimă necesară de mostre, de agenți de curățare și de alte materiale inflamabile în apropierea dispozitivului.
- > Nu vărsați mostre/agenți de curățare sau nu lăsați neacoperite recipientele acestora. Ștergeți imediat mostrele/agenții de curățare vărsați.
- > Asigurați-vă că locul de instalare este bine ventilat. Mediul în care se află dispozitivul trebuie să fie ferit de gaze și vapori inflamabili.
- > Puneți la dispoziție un stingător de incendiu.

PRECAUȚII PENTRU SOLUȚIILE TAMPON



ATENȚIE

- > Este recomandat să citiți fișele cu date de siguranță ale producătorului înainte de prima utilizare.
- > Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul manipulării tamponelor. Spălați-vă bine pe mâini după utilizare. Nu înghițiți niciun lichid tampon.
- > Nu inhalați vapori, fumuri sau ceață. Dacă ventilația este insuficientă, utilizați protecție respiratorie adecvată în conformitate cu reglementările locale. Asigurați-vă că zona de lucru este bine ventilată.
- > Manipulați cu grijă pentru a evita scurgerile și stropii. În cazul unei scurgeri, absorbiți lichidul cu hârtie și curățați zona cu multă apă.

- > Pentru condițiile de depozitare a soluțiilor tampon, se recomandă să citiți fișa cu date de siguranță a producătorului.
- > Eliminați deșeurile în conformitate cu reglementările locale de mediu și cu fișa cu date de securitate a producătorului.

PRECAUȚII PENTRU SENZOR ȘI DIAFRAGMĂ

NOTĂ

- > Senzorul este conceput pentru măsurarea pH-ului. Nu utilizați senzorul pentru alte aplicații, deoarece acest lucru poate cauza deteriorări.
- > Nu utilizați senzorul și diafragma în afara intervalului de temperatură specificat (nu mai mare de 80°C), deoarece acest lucru poate duce la defectarea sau deteriorarea senzorului și a diafragmei.
- > Probele trebuie să fie soluții apoase și compatibile cu senzorul și diafragma.
- > Evitați expunerea la probe lipicioase, uleioase sau bogate în particule care pot bloca senzorul și diafragma. Clătiți senzorul și diafragma cu apă distilată imediat după fiecare utilizare. Dacă este înfundat, înmuiați senzorul și diafragma în soluție de curățare blândă.
- > Nu frecăți sau nu utilizați niciodată materiale abrazive pe senzor sau diafragma; acest lucru poate deteriora permanent suprafața senzorului.
- > Nu utilizați acid fluorhidric, acetonă, MEK sau agenți similari pentru a curăța senzorul.
- > Senzorul trebuie să fie calibrat în mod regulat folosind soluții tampon noi și curate. Asigurați-vă că soluțiile tampon nu sunt reutilizate sau contaminate.
- > Nu depozitați senzorul și diafragma în apă distilată sau deionizată.
- > După o depozitare pe termen lung, revitalizați întotdeauna senzorul cu o soluție saturată de KCl.
- > În cazul unei defecțiuni sau a unei funcționări necorespunzătoare, nu continuați să utilizați dispozitivul.

MANIPULAREA BATERIILOR

NOTĂ

- > Oprii dispozitivul înainte de a înlocui bateriile.
- > Asigurați-vă că zona pentru mostre este goală și uscată înainte de a înlocui bateriile, pentru a evita scurgerea de lichide.
- > Deschideți dispozitivul doar într-un mediu curat și uscat.
- > Nu deschideți compartimentul care conține componentele electronice ale dispozitivului.
- > Interiorul dispozitivului nu necesită curățare. Nu utilizați agenți de curățare lichizi pe componentele interioare ale dispozitivului.
- > Utilizați baterii de 1,5 V de tip AAA.
- > În cazul în care nu folosiți dispozitivul pe o perioadă mai mare, scoateți bateriile.
- > Nu introduceți dispozitivul în apă sau în orice alți agenți de curățare sau alte lichide.
- > După înlocuirea bateriilor, asigurați-vă că utilizați doar șuruburile originale care includ o garnitură inelară pentru a fixa capacul compartimentului bateriilor. Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse corespunzător, astfel încât să nu poată pătrunde niciun lichid în interior. Nu strângeți prea tare șuruburile. Utilizarea unei forțe excesive vă poate deteriora permanent dispozitivul.
- > Atunci când înlocuiți bateriile, verificați dacă garnitura inelară dintre capacul inferior și cel superior nu este deteriorată și este la locul său.
- > Introduceți doar baterii de același tip, încărcate în mod egal.
- > Luați în considerare polaritatea bateriilor atunci când le introduceți în compartimentul bateriilor.



AVERTISMENT

- > Nu lăsați bateriile nesupravegheate.
- > Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Acestea pot fi periculoase pentru copii dacă sunt utilizate ca jucării.
- > În cazul înghițirii unei baterii, solicitați imediat asistență medicală.
- > Bateriile deteriorate sau care prezintă scurgeri pot provoca arsuri dacă intră în contact cu pielea. Utilizați mănuși pentru manipulare.
- > Nu scurtcircuitați niciodată bateriile deschise.
- > Nu expuneți bateriile la căldură sau nu le aruncați în foc.
- > Nu încărcați baterii care nu sunt reîncărcabile, deoarece există un risc de explozie.
- > Nu introduceți baterii deteriorate în compartimentul pentru baterii, deoarece acestea pot provoca deteriorarea dispozitivului și incendii.

REPARAȚII

NOTĂ

- > Procedurile de service și reparații pot fi efectuate doar de personal autorizat sau de Anton Paar ConsumerTec GmbH.

RETURNAREA DISPOZITIVULUI

- > Pentru informații despre returnare, contactați distribuitorul dispozitivului.
- > Dispozitivul trebuie să fie curățat înainte de returnare.



AVERTISMENT

- > Nu trebuie să returnați dispozitivele contaminate cu materiale radioactive, agenți infecțioși sau alte substanțe nocive care pot prezenta riscuri pentru sănătate.

ELIMINARE

- > Pentru eliminarea dispozitivului, respectați cerințele legale din țara dumneavoastră.

Adresa producătorului instrumentului:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

SAUGOS INSTRUKCIJOS (ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS)

Anton Paar pareiškia, kad pH2Go tipo radijo ryšio įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti adresu <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šias saugos instrukcijas. Šias saugos instrukcijas laikykite tokioje vietoje, kur jas lengvai galėtu pasiekti visi su prietaisu dirbantys asmenys. Norėdami užtikrinti tinkamą ir saugų prietaiso veikimą, laikykitės visų šiose saugos instrukcijose pateikiamų patarimų ir nurodymų.

SAUGOS PRANEŠIMŲ ŽYMĖJIMAI

Saugos pranešimams naudojami šie žymėjimai:



ĮSPĖJIMAS

Įspėjimas nurodo pavojingą situaciją, kurios nesistengus išvengti, gresia mirtis arba rimti sužalojimai.



PERSPĖJIMAS

Perspėjimas nurodo pavojingą situaciją, kurios nesistengus išvengti, gresia lengvi arba vidutiniai sužalojimai.

PRANEŠIMAS

Pranešimas nurodo situaciją, kurios neišvengus gali būti pažeistas turtas.

ATSAKOMYBĖ

- > Šiose saugos instrukcijose nėra aptarti visi su prietaiso ir mėginių naudojimui susiję saugos klausimai. Jūs esate atsakingas už sveikatos ir saugos priemonių taikymą ir teisės aktuose numatytų taikytinų apribojimų nustatymą.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garantuoja tinkamą prietaiso veikimą tik tuo atveju, jei nebus atlikta mechanizmų, elektronikos, techninės įrangos ar programinės įrangos pakeitimų.
- > Prietaisą naudokite tik dokumentuose aprašytai paskirčiai. Anton Paar ConsumerTec GmbH neatsako už žalą, patirtą dėl neteisingo prietaiso naudojimo.
- > Prietaisų gaunami rezultatai priklauso ne tik nuo tinkamo prietaiso veikimo, bet ir nuo daugelio kitų veiksnių. Todėl rekomenduojame, kad prieš imantis paskesnių veiksmų, pagrįstų šiais rezultatais, juos patikrintų (pvz. patikrintų patikimumą) įgudęs personalas.

NAUDOJIMAS SPROGIOJE APLINKOJE



ĮSPĖJIMAS

- > Prietaisas nėra atsparus sprogiui, todėl jo naudoti sprogyje aplinkoje negalima.

ĮRENGIMAS IR NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS

- > Prietaiso nenaudokite gydymo aplinkoje.
- > Naudokite prietaisą kaip autonominį įrenginį kartu su mobiliuoju telefonu, nejunkite prietaiso su kitais prietaisais automatizavimo tikslais.
- > Nenaudokite jokių kitų atsarginių dalių, išskyrus tas, kurias pristatė arba patvirtino Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > Jei prietaisas pažeistas ar netinkamai veikia, jo daugiau nenaudokite. Prietaiso nenaudokite tokiomis sąlygomis, dėl kurių gali būti pažeistos prekės arba gali susižaloti ar žūti žmonės.
- > Prieš pradėdami bet kokias atitinkamas operacijas, įsitinkinkite, kad visi operatoriai yra išmokyti saugiai ir teisingai naudoti prietaisą.
- > Užtikrinkite pakankamą veikiančio prietaiso priežiūrą.
- > Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų.

ASMENINĖ SAUGA



ĮSPĖJIMAS

- > Tarp prietaiso ir implantuoto širdies stimulatoriaus ar defibriliatoriaus turi būti bent 15 cm atstumas.



PERSPĖJIMAS

- > Su prietaisu dirbantis operatorius turi būti aprūpintas tinkamomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis (apsauginiais akiniais, pirštinėmis).

BENDROSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS



ĮSPĖJIMAS

- > Laikykitės savo šalies nacionalinių saugos taisyklių dėl visų su jūsų atliekamais matavimais susijusių medžiagų tvarkymo (pvz., apsauginių akinių, pirštinių, kvėpavimo takų apsaugos priemonių naudojimo ir pan.).
- > Šis prietaisas skirtas įvairiems pritaikymams įvairiose srityse. Norint naudoti šį prietaisą, reikalinga patirtis ir žinios dirbant su naudojamomis medžiagomis.
- > Prieš naudodami medžiagas, visada patikrinkite atitinkamą saugos duomenų lapą.
- > Plikite tik tokias medžiagas, kurios nekelty pavojaus jums iš pažeisto ar sugedusio prietaiso išsiliejus.
- > Imkitės priemonių, kad išsilieję skysčiai negalėtų patekti į elektros prietaisų kištukines jungtis arba vėdinimo plyšius.
- > Įsitinkinkite, kad jūsų naudojami skysčiai (mėginiai ir valdikliai) yra tarpusavyje chemiškai suderinami. Jie neturi sukelti egzoterminės reakcijos ar išskirti kenksmingų medžiagų.
- > Prietaiso lėgšaniam laikui nepalikite tiesioginiuose saulės spinduliuose ar šalia šilumos šaltinio.
- > Staigiai nekeiskite prietaiso aplinkos temperatūros.



PERSPĖJIMAS

- > Būkite atsargūs dirbdami su karštais mėginiais. Dirbant su mėginiais, kurių temperatūra aukštesnė nei 50 °C, kyla nudegimo pavojus. Dirbdami su karštais mėginiais, dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius arba imkitės kitų apsaugos priemonių.

PRANEŠIMAS

- > Prieš matuodami patikrinkite prietaiso vilgomųjų dalių cheminį atsparumą naudojamiems mėginiams ir valikliams. Nenaudokite mėginių, kurie gali reaguoti į sudrėkintą dalis.

Atsargumo priemonės dėl labai degių mėginių ir valiklių



ĮSPĖJIMAS

- > Prietaisą laikykite saugiu atstumu nuo kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų galimų užsiliepsnojimo šaltinių.
- > Šalia prietaiso laikykite tik mažiausią reikalingą mėginių, valiklių ir kitų degių medžiagų kiekį.
- > Saugokite, kad mėginys / valiklis neišsilietų į jį nepalikite neuždengtuose induose. Išsiliejusį mėginių / valiklių tuojau pat nuvalykite.
- > Užtikrinkite, kad pasiruošimo darbu vieta būtų pakankamai vėdinama. Prietaiso aplinkoje neturi būti degių dujų ir garų.
- > Turėkite gesintuvą.

ATSARGUMO PRIEMONĖS DĖL BUFERINIŲ TIRPALŲ



PERSPĖJIMAS

- > Prieš pirmą naudojimą rekomenduojama perskaityti gamintojo saugos duomenų lapus.
- > Dirbant su buferinėmis medžiagomis, negalima valyti, gerti ir rūkyti. Po naudojimo kruopščiai nusiplaukite rankas. Nenurykite jokių buferinių skysčių.
- > Neįkvėpkite garų, dūmų ar dulksnos. Jei vėdinimas nepakankamas, naudokite tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones pagal vietinius reikalavimus. Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų gerai vėdinama.
- > Eikites atsargiai, kad išvengtumėte išsiliejimo ir taškymo. Išsiliejus, sugerkite skystį popieriumi ir nuplaukite vietą dideliu kiekiu vandens.
- > Dėl buferinių tirpalų laikymo sąlygų rekomenduojama perskaityti gamintojo saugos duomenų lapą.
- > Atliekas šalinkite pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus ir gamintojo saugos duomenų lapą.

ATSARGUMO PRIEMONĖS DĖL JUTIKLIO IR DIAFRAGMOS

PRANEŠIMAS

- > Jutiklis skirtas pH matavimams. Nenaudokite jutiklio kitiems tikslams, nes tai gali jį sugadinti.
- > Nenaudokite jutiklio ir diafragmos už nurodyto temperatūros diapazono ribų (ne aukštesnėje kaip 80 °C), nes dėl to jutiklis ir diafragma gali sugesti arba būti pažeisti.
- > Mėginiai turi būti vandeniniai tirpalai ir suderinami su jutikliu bei diafragma.
- > Venkite sąlyčio su lipniais, aliejingais ar kietosiomis dalelėmis prisotintais mėginiais, kurie gali užkimšti jutiklį ir diafragma. Po kiekvieno naudojimo jutiklį ir diafragma nedėsdami nuplaukite distiliuotu vandeniu. Jei užsikimšo, jutiklį ir diafragma pamirkykite švelniai valymo tirpale.
- > Niekada nešveiskite ir nenaudokite abrazyvinių medžiagų jutiklio ar diafragmos paviršius valyti; tai gali negrįžtamai pažeisti jutiklio paviršius.

- > Jutikliui valyti nenaudokite vandenilio fluorida rūgšties, acetonu, MEK ar panašių priemonių.
- > Jutiklį reikia reguliariai kalibruoti naudojant šviežius, svarius buferinius tirpalus. Užtikrinkite, kad buferiniai tirpalai nebūtų pakartotinai naudojami ar užteršti.
- > Nelaikykite jutiklio ir diafragmos distiliuotame arba dejonizuotame vandenyje.
- > Po ilgalaikio sandėliavimo visada atgaivinkite jutiklį prisotintu KCl tirpalu.
- > Jei jutiklis ar diafragma pažeisti ar netinkamai veikia, prietaiso daugiau nenaudokite.

BATERIJŲ PRIEŽIŪRA

PRANEŠIMAS

- > Prieš keisdami baterijas išjunkite prietaisą.
- > Kad išvengtumėte skysčių išsiliejimo, prieš keisdami baterijas įsitikinkite, jog mėginio vieta yra tuščia ir sausa.
- > Atidarykite prietaisą tik švarioje ir sausoje aplinkoje.
- > Neatidarykite skyriaus, kuriame yra elektroniniai prietaiso komponentai.
- > Prietaiso vidaus valyti nereikia. Vidinėms prietaiso dalims valyti nenaudokite skystų valymo priemonių.
- > Naudokite 1,5 V AAAA tipo baterijas.
- > Jei prietaiso nenaudoosite ilgesnį laiką, išimkite baterijas, nes jos gali pratekėti arba būti pažeistos.
- > Nepanardinkite prietaiso į vandenį, valymo priemones ar kitus skysčius.
- > Pakelkite baterijas, baterijų skyriaus dangtelio tvirtinimui naudokite tik originalius varžtus su O formos žiedu.
- > Įsitikinkite, kad greitai yra gerai priveržti, kad į vidų nepatektų skysčio. Neperveržkite sraigčių. Pernelyg didelė jėga gali negrįžtamai sugadinti jūsų prietaisą.
- > Keisdami baterijas, patikrinkite, ar nepažeistas ir savo vietoje yra sandarinimo žiedas tarp apatinio ir viršutinio dangtelių.
- > Įdėkite tik vienodai įkrautas to paties tipo baterijas.
- > Įdėdami baterijas į baterijų skyrių, atkreipkite dėmesį į jų poliškumą.



ĮSPĖJIMAS

- > Nepalikite matomoje vietoje esančių baterijų bei priežiūros.
- > Baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Jos gali kelti pavojų vaikams, jei jie ims su jomis žaisti.
- > Praraję baterijas, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- > Prisilietus prie nesandarių ar pažeistų baterijų galima patirti nudegimų. Jas tvarkydami mūvėkite pirštines.
- > Atvėrtų baterijų niekuomet neįjunkite trumpuoju jungimu.
- > Saugokite baterijas nuo karščio ir jų nemeskite į ugnį.
- > Nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų, nes yra sprogimo rizika.
- > Į baterijų skyrių nedėkite pažeistų baterijų, nes jos gali pažeisti prietaisą ir sukelti gaisrą.

REMONTAS

PRANEŠIMAS

- > Remonto darbus atlikti gali tik Anton Paar ConsumerTec GmbH įgaliotieji asmenys.

PRIETAISO GRAŽINIMAS

- > Dėl gražinimo kreipkitės į prietaiso pardavėją.
- > Gražinamą prietaisą būlina išvalyti.



ĮSPĖJIMAS

- > Negalima grąžinti prietaisų, kurie užteršti radioaktyviomis medžiagomis, užkrečiamųjų ligų sukėlėjais ar kitomis pavojų sveikatai galinčiomis sukelti kenksmingomis medžiagomis.

ŠALINIMAS

- > Prietaisą šalinkite pagal jūsų šalyje galiojančius teisinius reikalavimus.

Instrumento gamintojo adresas:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

OHUTUSJUHEND (TÖLGE ALGSEST JUHENDIST)

Anton Paar kinnitab kãesolevaga, et raadioseadmete tüüp pH2Go vastab direktiivile 2014/53/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmises veebiaadressil: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Enne seadme kasutamist lugege ohutusjuhend läbi. Jätke ohutusjuhend kõigile seadet kasutavatele inimestele käepärasesse kohta. Järgige kõiki ohutusjuhendis sisalduvaid näpunäiteid ja juhiseid, et tagada seadme õige kasutamine ja ohutu toimimine.

OHUTUSTEADETE KONVENTSIOONID

Ohutusteadete puhul kasutatakse järgmisi konventsioone:



HOIATUS

Hoiatus osutab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi, kui ohutu ära ei hoita.



ETTEVAATUST

Ettevaatust osutab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada väiksemaid või keskmisi vigastusi, kui ohutu ära ei hoita.

TEADE

Teade viitab olukorrale, mille mitte vältimine korral võib tekkida varaline kahju.

VASTUTUS

- > Selles ohutusjuhendis ei kajastata kõiki seadme ja näidete kasutamisega seonduvaid chutuskoõsimusi. Te peate ise kehtestama tervishoiu- ja ohutusõuded ning määratlema õigusaktide kohaldamise ulatuse.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garanteerib seadme nõuetekohase toimimise õksnes juhul, kui selle mehhaanika, elektroonika, püsivara või tarkvara juures ei ole tehtud mingeid muudatusi.
- > Kasutage seadet ainult dokumentatsioonis kirjeldatud eesmärgil. Anton Paar ConsumerTec GmbH ei vastuta õhegi kahju eest, mis tekib seadme sobimatust kasutamisest.
- > Seadme esitatavad andmed ei sõitu õksnes seadme õigest toimimisest, vaid ka paljudest muudest teguritest. Seetõttu soovitate enne tulemuste põhjal põhjõslike meetmete tarvitusele võtmist lasta tulemustel kontrollida kogenud isikul.

KASUTAMINE PLAHVATUSOHUGA PIIRKONDADES



HOIATUS

- > See seade ei ole plahvatuskindel ja seepärast ei tohi seda kasutada kohtades, kus on plahvatusoht.

PAIGALDUS JA KASUTAMINE



HOIATUS

- > Ärge kasutage seadet meditsiinis.
- > Kasutage seadet eraldiseisva seadmena koos mobiiltelefoniga, ärge kombineerige seadet automatiseerimise eesmärgil teiste seadmetega.
- > Ärge kasutage muid varuosi peale Anton Paar ConsumerTec GmbH poolt tarnitud või heaks kiidetud varuosade.
- > Kui esineb viga või toimimisprobleem, lõpetage seadme kasutamine. Ärge kasutage seadet tingimustes, mis võivad põhjustada materiaalseid kahju, vigastusi või surma.
- > Veenduge, et kõik kasutajad on enne mis tahes tööd alustamist saanud koolituse seadme ohutuks ja korrektseks kasutamiseks.
- > Veenduge, et seadet valvatakse kasutamise ajal.
- > Hoiuke seade laste käeulatuses eemal.

ISIKLIK OHUTUS



HOIATUS

- > Hoiuke seadme ja südarnestimulaatori või defibrillaatori vahel alati vähemalt 15 cm kaugust.



ETTEVAATUST

- > Seadme kasutamise ajal peab operaator kasutama asjakohaseid isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, -kindad).

ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD



HOIATUS

- > Jälgiuge ja järgige oma riigi ohutusnõudeid käsitlevaid õigusakte mõõtmistega seonduvate ainete käsitlemise osas (näiteks kaitseprillide, -kinnaste, hingamiskaitsete jnt kasutamine).
- > See seade on mõeldud mitmesuguste rakenduste jaoks erinevates valdkondades. Selle seadme kasutamine nõuab kogemust ja teadmisi kasutatavate ainete käitlemisel.
- > Enne ainete kasutamist kontrollige alati vastavat ohutuskarti.
- > Kasutage täitmiseks üksnes aineid, mis ei kujuta endast ohtu juhul, kui need seadme kahjustumise või toimimisprobleemide korral välja lekivad.
- > Võtke meetmeid, et maha läinud vedelikud ei satuks elektriseadmete pistikutesse või õhupiludesse.
- > Hoolitsege selle eest, et kasutatavad vedelikud (näidised ja puhastusvahendid) on keemiliselt kokkusobivad, kui need omavahel kokku puutuvad. Need ei tohi reageerida eksotermiliselt ega tekitada kahjulikke aineid.
- > Ärge jätke seadet pikemaks ajaks otse päikesevalguse kätte või soojusallika lähedusse.
- > Ärge muutke seadme ümbritsevat temperatuuri järsult.



ETTEVAATUST

- > Kuumade proovidega tuleb olla ettevaatlik. Kõrgema kui 50 °C temperatuuriga proovide käsitlemine võib põhjustada põletusi. Kuumade proovide käsitlemisel kandke sobivat kaitseriietust või võtke muid kaitsemeetmeid.

TEADE

- > Enne mõõtmist kontrollige täpriista märgede osade keemilist vastupidavust näidistele ja puhastusvahenditele. Ärge kasutage proove, mis kahjustavad märgu osi.

Ettevaatusabinõud kergesti süttivate proovide ja puhastusvahendite puhul



HOIATUS

- > Hoiuke võimalikud süttimisallikad, näiteks sädemed või lahtised leegid, seadme ohutus kauguses.
- > Ladustage seadme lähedal ainult minimaalselt proove, puhastusvahendeid ja muid süttivaid materjale.
- > Ärge pillake proovi/puhastusvahendit maha ega jätke mahuti katmata. Maha pillatud proov/puhastusvahend tuleb kohe eemaldada.
- > Veenduge, et paigalduskoht oleks piisavalt ventileeritud. Seadme ümbritsevas keskkonnas ei tohi olla süttivaid gaase ega auru.
- > Tagage tulekustuti kättesaadavus.

ETTEVAATUSABINÕUD PUHVERLAHUSTE KASUTAMISEL



ETTEVAATUST

- > Enne esmakordset kasutamist on soovitatav lugeda tootja ohutuskarti.
- > Ärge sööge, jooge ega suitsetage puhvrite käsitlemise ajal. Pärast kasutamist peske hoolikalt käsi. Ärge neelake puhvervedelikke.
- > Ärge hingake sisse auru, suitsu ega udu. Kui ventilaatsioon on ebapiisav, kasutage kohalike eeskirjade kohaselt sobivat hingamisteede kaitset. Veenduge, et tööpiirkond oleks hästi ventileeritud.
- > Käsitsege ettevaatlikult, et vältida mahavalgumist ja pritsimist. Kui vedelik on valgunud maha, koguge see paberiga kokku ja puhastage pind rohkem veega.
- > Puhverlahuste säilitamistingimuste kohta soovime lugeda tootja ohutuskarti.
- > Kõrvaldage jäätmed vastavalt kohalikele keskkonnaeeskirjadele ja tootja ohutuskardile.

ANDURI JA MEMBRAANI ETTEVAATUSABINÕUD

TEADE

- > Andur on mõeldud pH mõõtmiseks. Ärge kasutage andurit teistes rakendustes, kuna see võib põhjustada kahjustusi.
- > Ärge kasutage andurit ja membraani väljaspool määratud temperatuurivahemikku (mitte kõrgem kui 80 °C), kuna see võib põhjustada anduri ja membraani rikkeid või kahjustusi.
- > Proovid peavad olema vesilahused ja sobima anduri ja membraaniga.

- > Vältige kokkupuudet kleepuvate, õliste või osakesterikaste proovidega, mis võivad andurit ja membraani ummistada. Loputage andur ja membraan destilleeritud veega kohe pärast iga kasutuskorda. Kui andur ja membraan on ummistunud, leota neid kerges puhastuslahuses.
- > Ärge kunagi hõõruge ega kasutage anduri või membraani puhastamiseks abrasiivseid materjale, sest see võib anduri pinda jäädavalt kahjustada.
- > Ärge kasutage anduri puhastamiseks vesinikfluoriidhapet, atsetooni, MEK-i ega samaseid aineid.
- > Andurit tuleks regulaarselt kalloreerida, kasutades uusi ja puhtaid puhverlahuseid. Veenduge, et puhverlahuseid ei taaskasutata ega saastata.
- > Ärge hoiustage andurit ja membraani destilleeritud või deioniseeritud vees.
- > Pärast pikaajalist hoiustamist tuleb andur alati taaskiveerida küllastunud KCl-lahusega.
- > Kui esineb anduri või membraani viga või toimimisprobleem, lõpetage seadme kasutamine.

PATAREIDE KÄSITSEMINE

TEADE

- > Enne patareide vahetamist lülitage seade välja.
- > Enne patareide vahetamist veenduge, et proovivõtuala on tühi ja kuiv, et vältida vedelike mahavalgumist.
- > Avage seade ainult puhtas ja kuivas keskkonnas.
- > Ärge avage pesa, mis sisaldab seadme elektroonilisi komponente.
- > Seadme sisemus ei vaja puhastamist. Ärge kasutage seadme sisemiste osade puhastamiseks vedelaid puhastusvahendeid.
- > Kasutage 1,5 V AAA tüüpi patareisid.
- > Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, eemaldage patareid seadmest, kuna need võivad lekkida või kahjustuda saada.
- > Ärge kastke seadet vette ega muudesse puhastusvahenditesse või vedelikesse.
- > Pärast patareide vahetamist kasutage akuploki kaane kinnitamiseks ainult O-rõngaga originaalkruvisid. Veenduge, et kruvid on vedeliku sissepääsemise vältimiseks korralikult kinni keeratud. Ärge pingutage kruvisid üle. Liigse jõu kasutamine võib teie seadet püsivalt kahjustada.
- > Patareide vahetamisel kontrollige, et alumise ja ülemise kaane vaheline O-rõngas on terve ja omal kohal.
- > Kasutage ainult sama tüüpi ja sama laenguga patareisid.
- > Patareide akuploki sisestamisel pidage silmas nende polaarust.



HOIATUS

- > Ärge jätke patareisid järelevalveta vedelema.
- > Hoidke patareid laste käeulatuses eemal. Kui lapsed kasutavad patareisid mänguasjadena, võivad need osutuda ohtlikeks.
- > Patareid allaneelamisel pöörduge viivitamata arsti poole.
- > Lekkivad või kahjustunud patareid võivad kokkupuutel nahaga põhjustada põletust. Käsitsemiseks kasutage kindaid.
- > Ärge kunagi lühistage avatud patareisid.
- > Hoidke patareisid kuumuse eest ja ärge visake neid tulle.
- > Ärge laadige ühekordselt kasutatavaid patareisid, sest võib tekkida plahvatusoht.
- > Ärge sisestage kahjustatud patareisid akuplokki, need võivad seadet kahjustada ja põhjustada tulekahju.

REMONDITÖÖD

TEADE

- > Remonditöid tehakse vaid Anton Paar ConsumerTec GmbH poolt volitatud isikud.

SEADME TAGASTAMINE

- > Tagastamise osas võtke ühendust seadme müüjaga.
- > Enne tagastamist tuleb seade puhastada.



HOIATUS

- > Tagastada on keelatud seadmeid, mis on saastunud radioaktiivsete ainetega, nakkusohlike materjalidega või muude ohtlike ainetega, mis võivad tekitada tervisekahjusid.

KÕRVALDAMINE

- > Seadme kõrvaldamise osas tuleb järgida riigis kehtivaid õigusakte.

Seadme tootja aadress:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS (ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS)

Anton Paar ar šo paziņo, ka radioiekārtas tips pH2Go atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas un Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams vietnē: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Pirms ierīces izmantošanas izlasiet drošības instrukcijas. Raugiet, lai šīs drošības instrukcijas būtu viegli pieejamas visām personām, kuras izmanto ierīci. Sekojiet visiem šajā drošības instrukcijā apkopotajiem padomiem un norādēm, lai nodrošinātu pareizu ierīces lietošanu un drošu darbību.

DROŠĪBAS ZIŅOJUMU APZĪMĒJUMI

Drošības ziņojumiem tiek izmantotas šādas konvencijas:



BRĪDINĀJUMS

Brīdinājums norāda uz bīstamu situāciju, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.



UZMANĪBU

Uzmanības norāde attiecas uz bīstamu situāciju, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nelielus vai mērenus ievainojumus.

PAZIŅOJUMS

Paziņojums norāda uz situāciju, kas, ja no tās netiek novērsta, var radīt kaitējumu ipašumam.

ATBILDĪBA

- > Šajā drošības instrukcijā nav apkopotas visas drošības norādes, kas attiecas uz ierīces un paraugu lietošanu. Veselības aizsardzības un drošības procedūru izveide, kā arī normatīvo ierobežojumu piemērojamības noteikšana, ir jūsu atbildība.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garantē pareizu ierīces darbību tikai tad, ja nav veikta nekādas mehānikas, elektronikas, programmaparatūras vai programmatūras izmaiņas.
- > Izmantojiet ierīci tikai dokumentācijā aprakstītajā nolūkā. Anton Paar ConsumerTec GmbH neuzņemas atbildību par nepareizas ierīces izmantošanas radītiem materiālajiem zaudējumiem.
- > Ierīces nodrošinātie rezultāti ir atkarīgi ne tikai no pareizas tā darbības, bet arī no dažādiem citiem faktoriem. Tāpēc mēs iesakām nodrošināt rezultātu pārbaudi (piem., ticamības testu), ko veic kvalificēts personāls, pirms, pamatojoties uz rezultātiem, tiek veikta turpmākas darbības.

Lietošana sprādzienbīstamās vietās



BRĪDINĀJUMS

- > Ierīce nav sprādzien droša, un to nedrīkst izmantot sprādzienbīstamās zonās.

UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS

- > Neizmantojiet ierīci medicīnas nozarē.
- > Izmantojiet ierīci kā atsevišķu ierīci kopā ar mobilo tālruni, nesavietojiet ierīci ar citām ierīcēm automatizācijas nolūkā.
- > Neizmantojiet citas rezerves daļas, izņemot tās, ko piegādājusi vai apstiprinājusi Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > Bojājumu vai darbības traucējumu gadījumā pārtrauciet ierīces lietošanu. Nelietojiet ierīci apstākļos, kas var radīt presu bojājumus, ievainojumus vai dzīvības apdraudējumu.
- > Pirms jebkādu darbību uzsākšanas pārlecinieties, ka visi operatori ir apmācīti droši un pareizi lietot ierīci.
- > Nodrošiniet pietiekamu ierīces pārraudzību darbības laikā.
- > Raugiet, lai ierīci nevarētu piekļūt bērni.

PERSONĀLA DROŠĪBA



BRĪDINĀJUMS

- > Ierīci vienmēr turiet vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no sirds stimulatora vai defibrilatora.



UZMANĪBU

- > Ierīces izmantošanas laikā lietotājam jāizmanto atbilstīgi individuālie aizsardzības līdzekļi (aizsargbrilles, cimdi).

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI



BRĪDINĀJUMS

- > Ievērojiet un ierīcēniet jūsu valsts drošības noteikumus attiecībā uz visu ar jūsu mērījumiem saistīto vielu apstrādi (piemēram, lietojiet drošības brilles, cimdus, elpceļu aizsardzību utt.).
- > Šī ierīce ir paredzēta plašam lietojumu klāstam dažādās jomās. Šīs ierīces lietošanai nepieciešama pieredze un zināšanas darbā ar izmantotajām vielām.
- > Pirms vielu lietošanas vienmēr pārbaudiet attiecīgo drošības datu lapu.
- > Iepildiet ierīci tikai vielas, kas nerada draudus, izstīdot no ierīces tā bojājuma vai kļūdainas darbības gadījumā.
- > Nodrošiniet, lai izlijušie šķidrumi nevarētu iekļūt elektroierīču spraudsavienojumos vai ventilācijas atverēs.
- > Raugiet, lai izmantotie šķidrumi (paraugi un tiršanas līdzekļi) būtu ķīmiski savietojami. Tie nedrīkst veidot eksotermisku reakciju vai radīt bīstamas vielas.
- > Neatstājiet ierīci vietā, kur tā ir pakļauta tiešiem saules stariem, vai blakus siltuma avotam uz ilgāku laiku.
- > Strauji nemainiet ierīces vides temperatūru.



UZMANĪBU

- > Uzmanieties, rīkojoties ar karstiem paraugiem. Strādājot ar paraugiem, kuru temperatūra pārsniedz 50 °C (122 °F), pastāv apdegumu draudi. Strādājot ar karstiem paraugiem, valkājiet atbilstošu aizsargapģērbu vai veiciet citus aizsardzības pasākumus.

PAZIŅOJUMS

- > Pirms mērījuma pārbaudiet instrumenta samitrināto daļu ķīmisko izturību pret paraugiem un izmantotajiem tīršanas līdzekļiem. Neizmantojiet paraugus, kas var ietekmēt samitrinātās daļas.

Drošības pasākumi darbā ar īpaši uzliesmojošiem paraugiem un tīršanas līdzekļiem



BRĪDINĀJUMS

- > Iespējamus aizdegšanas avotus, piemēram, dzirksteles un atvērta liesmas, turiet drošā attālumā no ierīces.
- > Ierīces tuvumā glabājiet tikai minimāli nepieciešamo parauga, tīršanas līdzekļu un citu uzliesmojošu materiālu daudzumu.
- > Neizšakstiet paraugu/tīršanas līdzekļus un neatstājiet to traukus atvērtus. Nekavējoties savāciet izšakstītu paraugu/tīršanas līdzekļus.
- > Pārliecinieties, ka uzstādīšanas vieta ir pietiekami vēdīta. Instrumenta videi jābūt brīvai no uzliesmojošām gāzēm un tvaikiem.
- > Nodrošiniet ugunsdzēsamo aparātu.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI BUFERŠĶĪDUMIEM



UZMANĪBU

- > Pirms pirmās lietošanas reizes ieteicams izlasīt ražotāja drošības datu lapas.
- > Strādājot ar buferšķīdumiem, nešdiet, nedzeriet un nesmēķējiet. Pēc lietošanas rūpīgi nomazgājiet rokas. Nenorīciet nekādu buferšķīdumu.
- > Neieelpojiet tvaikus, izgarojumus vai miglu. Ja ventilācija ir nepietiekama, izmantojiet atbilstošu elpošanas ceļu aizsardzību saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Nodrošiniet, lai darba zona būtu labi vēdināta.
- > Lai izvairītos no nopļūdes un izšakstīšanās, rīkojieties uzmanīgi. Ja šķidrums izlijas, absorbējiet šķidrumu ar papīru un notīriet vietu ar lielu ūdens daudzumu.
- > Par buferšķīdumu uzglabāšanas nosacījumiem ieteicams izlasīt ražotāja drošības datu lapu.
- > Atkritumus utilizējiet saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem un ražotāja drošības datu lapu.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI ATTIECĪBĀ UZ SENSORU UN DIAFRAGMU

PAZIŅOJUMS

- > Sensors ir paredzēts pH mērījumiem. Neizmantojiet sensoru citiem lietojumiem, jo tas var radīt bojājumus.
- > Neizmantojiet sensoru un diafragmu ārpus norādītā temperatūras diapazona (ne augstāk par 80 °C), jo tas var izraisīt sensora un diafragmas atteici vai bojājumus.

- > Paraugiem jābūt ūdens šķīdumiem, kas ir saderīgi ar sensoru un diafragmu.
- > Izvairieties no lipīgu, eļļainu vai ar daļiņām bagātu paraugu iedarbības, kas var aizsprostot sensoru un diafragmu. Uzreiz pēc katras lietošanas reizes noskalojiet sensoru un diafragmu ar destilētu ūdeni. Ja sensors un diafragma ir aizsērējuši, iemērciet to maigā tīršanas šķīdumā.
- > Nekādā gadījumā neberzējiet vai nelietojiet abrazīvus materiālus uz sensora vai diafragmas; tas var neatgriezeniski sabojāt sensora virsmu.
- > Sensora tīršanai neizmantojiet fluorīdēnražēkšābi, acetonu, MEK vai līdzīgus līdzekļus.
- > Sensors regulāri jākalibrē, izmantojot svaigus, tīrus buferšķīdumus. Pārliecinieties, ka buferšķīdumi netiek atkārtoti izmantoti vai piesārņoti.
- > Neglabājiet sensoru un diafragmu destilētā vai dejonizētā ūdenī.
- > Pēc ilgstošas uzglabāšanas vienmēr atjaunojiet sensoru ar piesātinātu KCl šķīdumu.
- > Sensora vai diafragmas bojājuma vai darbības traucējumu gadījumā neturpiniet ierīces lietošanu.

BATERIJU LIETOŠANA

PAZIŅOJUMS

- > Pirms bateriju nomainīšanas izslēdziet ierīci.
- > Pirms bateriju nomainīšanas pārliecinieties, vai parauga zona ir tukša un sausa, lai izvairītos no šķidrumu izšakstīšanās.
- > Atveriet ierīci tikai tirā un sausā vidē.
- > Neatveriet nodalījumu, kurā ir ierīces elektroniskie komponenti.
- > Ierīces iekšpusei nav nepieciešama tīršana. Neizmantojiet šķidrās tīršanas līdzekļus ierīces iekšējām daļām.
- > Izmantojiet 1,5 V AAA tipa baterijas.
- > Ja ilgāku laiku neizmantojat ierīci, izņemiet baterijas, jo tās var nopļūst vai tikt bojātas.
- > Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos tīršanas līdzekļos vai citos šķidrums.
- > Pēc bateriju nomainīšanas bateriju nodalījuma vāka nostiprināšanai izmantojiet tikai oriģinālās skrūves ar O veida gredzenu. Pārliecinieties, ka skrūves ir pareizi pieskrūvētas, lai iekšā nevarētu iekļūt šķidrums. Nepievelciet skrūves pārāk cieši. Pārmērīga spēka lietošana var neatgriezeniski sabojāt ierīci.
- > Nomainot baterijas, pārbaudiet, vai starp apakšējo un augšējo vāciņu esošās O veida gredzens nav bojāts un atrodas savā vietā.
- > Ievietojiet tikai vienādi uzlādētas viena tipa baterijas.
- > Ievietojot baterijas bateriju nodalījumā, ņemiet vērā bateriju polaritāti.



BRĪDINĀJUMS

- > Neatstājiet baterijas bez uzraudzības.
- > Raugiet, lai baterijām nevarētu piekļūt bērni. Tās var būt bīstamas bērniem, ja tās tiek izmantotas kā rotaļlietas.
- > Ja baterija ir noīta, nekavējoties meklējiet ārsta palīdzību.
- > Saskaņoties ar ādu, neņemietiskas vai bojātas baterijas var izraisīt apdegumus. Lietojot baterijas, izmantojiet cimdus.
- > Nekad nesavienojiet atvērta baterijas ietilpīgumā.
- > Nepakļaujiet baterijas karstumam un nemetiet tās ugunī.
- > Neuzlādējiet vienreizējai lietošanai paredzētās baterijas, pastāv sprādziena risks.
- > Neievietojiet bateriju nodalījumā bojātas baterijas, tās var sabojāt ierīci un izraisīt ugunsgrēku.

REMONTS

PAZIŅOJUMS

- > Remonta procedūras veikt atļauts tikai pilnvarotām personām vai uzņēmumam Anton Paar ConsumerTec GmbH.

IERĪCES ATDOŠANA

- > Par ierīces atdošanu, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.
- > Pirms atdošanas ierīce ir jānotīra.



BRĪDINĀJUMS

- > Aizliegts atdot ierīces, kas ir tikušas pakļautas radioaktīvu materiālu, infekciozu vielu vai citu bīstamu vielu ietekmei, kas vai kaitēt veselībai.

LIKVIDĒŠANA

- > Atbrīvojoties no ierīces, ievērojiet likuma prasības savā valstī.

Instrumentu ražotāja adrese:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ)

Διά της παρούσης, η Anton Paar δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού pH2Go πληροί την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στη διεύθυνση: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση της συσκευής. Εξασφαλίστε ότι όλα τα άτομα που εργάζονται με τη συσκευή έχουν πρόσβαση στις οδηγίες ασφαλείας. Ακολουθείτε όλες τις συμβουλές και οδηγίες των παρόντων οδηγιών ασφαλείας για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση και ασφαλή λειτουργία της συσκευής.

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες συμβάσεις για τα μηνύματα ασφαλείας:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η προειδοποίηση υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η προσοχή υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η κοινοποίηση υποδεικνύει μια κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ζημία του ακινήτου.

ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

- > Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας δεν διατείνονται ότι καλύπτουν όλα τα θέματα ασφαλείας που σχετίζονται με τη χρήση της συσκευής και των δειγμάτων. Αποτελεί δική σας ευθύνη η καθιέρωση πρακτικών υγιεινής και ασφαλείας, και ο προσδιορισμός ισχύος των κανονιστικών περιορισμών.
- > Η Anton Paar ConsumerTec GmbH εγγυάται τη σωστή λειτουργία της συσκευής μόνο σε περίπτωση που δεν έχουν πραγματοποιηθεί τροποποιήσεις σε μηχανικά μέρη, ηλεκτρονικά μέρη ή στο υλικολογισμικό ή λογισμικό της συσκευής.
- > Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό που περιγράφεται στην τεκμηρίωση. Η Anton Paar ConsumerTec GmbH δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από εσφαλμένη χρήση της συσκευής.
- > Τα αποτελέσματα της συσκευής δεν εξαρτώνται μόνο από τη σωστή λειτουργία της συσκευής, αλλά και από διάφορους άλλους παράγοντες. Ως εκ τούτου, συνιστάται ο έλεγχος των αποτελεσμάτων (π.χ. έλεγχος αξιοπιστίας) από εξειδικευμένο προσωπικό πριν από τη λήψη επακόλουθων μέτρων βάσει των αποτελεσμάτων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΜΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΚΡΗΞΗΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή δεν είναι αντεκρηκτική και επομένως δεν πρέπει να λειτουργεί σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ιατρικούς χώρους.
- > Χρησιμοποιήστε τη συσκευή ως αυτόνομη μονάδα σε συνδυασμό με ένα κινητό τηλέφωνο, μην συνδυάζετε τη συσκευή με άλλες συσκευές για λόγους αυτοματοποίησης.
- > Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά εκτός από αυτά που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από την Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > Σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας, μην συνεχίζετε τη λειτουργία της συσκευής. Μην λειτουργείτε τη συσκευή υπό συνθήκες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά σε αγαθά ή τραυματισμούς ή απώλεια ζωής.
- > Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές έχουν εκπαιδευτεί για την ασφαλή και σωστή χρήση της συσκευής πριν από την έναρξη των σχετικών εργασιών.
- > Βεβαιωθείτε ότι η επίβλεψη της συσκευής είναι επαρκής κατά τη λειτουργία της.
- > Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Διατηρείτε πάντα απόσταση 15 εκ. τουλάχιστον μεταξύ της συσκευής και ενός εμφυτευμένου καρδιακού βηματοδότη ή απινιδωτή.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- > Κατά τη λειτουργία του οργάνου, ο χειριστής πρέπει να φορά κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά ασφαλείας, γάντια).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Μελετήστε και τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς ασφαλείας όσον αφορά τη μεταχείριση όλων των ουσιών που σχετίζονται με τις μετρήσεις που πραγματοποιείτε (π.χ. χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας, γάντια, αναπνευστική προστασία κ.λπ.).
- > Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ένα ευρύ φάσμα εφαρμογών σε διάφορους τομείς. Η χρήση αυτής της συσκευής απαιτεί εμπειρία και γνώση στην εργασία με τις ουσίες που χρησιμοποιούνται.
- > Πριν από τη χρήση ουσιών, ελέγχετε πάντα το αντίστοιχο δελτίο δεδομένων ασφαλείας.
- > Πληρώνετε μόνο με ουσίες που δεν θα αποτελέσουν κίνδυνο εάν διαρρεύσουν από τη συσκευή, σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας.
- > Λάβετε μέτρα ώστε τα υγρά από διαρροές να μην μπορούν να εισέλθουν σε συνδέσεις βυσμάτων ή υποδοχών αερισμού ηλεκτρικών συσκευών.
- > Φροντίστε ώστε τα υγρά (δείγματα και καθαριστικά μέσα) που χρησιμοποιείτε να είναι χημικά συμβατά όταν έρχονται σε επαφή μεταξύ τους. Δεν πρέπει να αντιδρούν εξωθερμικά ή να παράγουν επιβλαβείς ουσίες.

- > Μην αφήνετε τη συσκευή σε περιοχές που εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως ή δίπλα σε πηγή θερμότητας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- > Μην αλλάζετε απότομα ξαφνικά τη θερμοκρασία περιβάλλοντος της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- > Να είστε προσεκτικοί με τα ζεστά δείγματα. Η επεξεργασία δειγμάτων σε θερμοκρασίες άνω των 50°C ενέχει τον κίνδυνο εγκαυμάτων. Φοράτε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό ή λαμβάνετε άλλα προστατευτικά μέτρα όταν χειρίζεστε δείγματα με υψηλή θερμοκρασία.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Πριν από μια μέτρηση, ελέγξτε τα διαβρεχόμενα μέρη του οργάνου για χημική αντίσταση στα δείγματα και τα καθαριστικά μέσα που χρησιμοποιούνται. Μην χρησιμοποιείτε δείγματα που θα προσβάλουν τα διαβρεχόμενα μέρη.

Προφυλάξεις για εξαιρετικά εύφλεκτα δείγματα και καθαριστικά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Διατηρείτε τις πιθανές πηγές ανάφλεξης όπως σπίθες ή ανοικτές φλόγες σε ασφαλή απόσταση από τη συσκευή.
- > Φυλάσσετε μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ποσότητα δειγμάτων, καθαριστικών και άλλων εύφλεκτων υλικών κοντά στη συσκευή.
- > Μη χύνετε το δείγμα/τα καθαριστικά μέσα ή αφήνετε τα δοχεία τους ακάλυπτα. Καθαρίζετε αμέσως τα δείγματα/τα καθαριστικά μέσα που έχουν χυθεί.
- > Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εγκατάστασης αερίζεται επαρκώς. Στο περιβάλλον του οργάνου δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα αέρια και εύφλεκτες αναθυμιάσεις.
- > Παρέχετε πυροβεστήρα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΑ ΔΙΑΛΥΜΑΤΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ

- > Συνιστάται να διαβάσετε τα φύλλα δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή πριν από την πρώτη χρήση.
- > Μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε κατά τον χειρισμό των ρυθμιστικών διαλυμάτων. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Μην καταπίνετε ρυθμιστικά υγρά.
- > Μην εισπνέετε ατμούς, αναθυμιάσεις ή υδρατμούς. Εάν ο εξερισμός δεν είναι επαρκής, χρησιμοποιήστε την κατάλληλη προστασία του αναπνευστικού συστήματος σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας αερίζεται καλά.
- > Χειριστείτε με προσοχή για να αποφύγετε διαρροές και πιτσιλιές. Σε περίπτωση διαρροής, απορροφήστε το υγρό με χαρτί και καθαρίστε την περιοχή με άθρονο νερό.
- > Σχετικά με τις συνθήκες αποθήκευσης των ρυθμιστικών διαλυμάτων, συνιστάται η ανάγνωση του φύλλου δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή.
- > Απορρίψτε τα απόβλητα σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς και το φύλλο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΑΦΡΑΓΜΑ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Ο αισθητήρας έχει σχεδιαστεί για μετρήσεις pH. Μην χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα για άλλες εφαρμογές, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
- > Μην χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα και το διάφραγμα εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας (όχι πάνω από 80°C), καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή ζημιά του αισθητήρα και του διαφράγματος.
- > Τα δείγματα πρέπει να είναι υδατικά διαλύματα και συμβατά με τον αισθητήρα και το διάφραγμα.
- > Αποφύγετε την έκθεση σε κολλώδη, ελαώδη ή δείγματα πλούσια σε σωματίδια που ενδέχεται να φράξουν τον αισθητήρα και το διάφραγμα. Ξεπλύνετε τον αισθητήρα και το διάφραγμα με αποσταγμένο νερό αμέσως μετά από κάθε χρήση. Εάν φράξει, μουλιάστε τον αισθητήρα και το διάφραγμα σε ήπιο διάλυμα καθαρισμού.
- > Ποτέ μην τρίβετε ή χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά στον αισθητήρα ή το διάφραγμα, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην επιφάνεια του αισθητήρα.
- > Μην χρησιμοποιείτε υδροφορικό οξύ, ασετόν, MEK ή παρόμοια μέσα για τον καθαρισμό του αισθητήρα.
- > Ο αισθητήρας πρέπει να βαθμονομείται τακτικά με τη χρήση καινούργιων, καθαρών ρυθμιστικών διαλυμάτων. Βεβαιωθείτε ότι τα ρυθμιστικά διαλύματα δεν επαναχρησιμοποιούνται ούτε μολύνονται.
- > Μην αποθηκεύετε τον αισθητήρα και το διάφραγμα σε αποσταγμένο ή απιονισμένο νερό.
- > Μετά από μακροχρόνια αποθήκευση αναζωογονείτε πάντα τον αισθητήρα με κορεσμένο διάλυμα KCl.
- > Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας του αισθητήρα ή του διαφράγματος, μην εξακολουθήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αλλάξετε τις μπαταρίες.
- > Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή του δείγματος είναι άδεια και στεγνή πριν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες για να αποφύγετε τη διαρροή υγρών.
- > Ανοίξτε τη συσκευή μόνο σε καθαρό και στεγνό περιβάλλον.
- > Μην ανοίγετε τη θήκη που περιέχει τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα της συσκευής.
- > Το εσωτερικό της συσκευής δεν απαιτεί καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- > Χρησιμοποιείτε μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA.
- > Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- > Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή καθαριστικά ή άλλα υγρά.
- > Αφού αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε μόνο τις αυθεντικές βίδες που περιλαμβάνουν δακτύλιο Ο για να στερεώσετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες, ώστε να μην μπορεί να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό. Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες. Η υπερβολική χρήση δύναμης μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στη συσκευή σας.
- > Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, ελέγξτε αν ο δακτύλιος Ο μεταξύ του κάτω και του πάνω καλύμματος δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι βρίσκεται στη θέση του.
- > Τοποθετήστε μόνο εξίσου φορτισμένες μπαταρίες του ίδιου τύπου.
- > Λάβετε υπόψη την πολικότητα των μπαταριών όταν τις τοποθετείτε στη θήκη μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Μην αφήνετε τις μπαταρίες χωρίς επίτηρηση.
- > Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Αποτελούν κίνδυνο για τα παιδιά εάν χρησιμοποιούνται ως παιχνίδια.
- > Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- > Μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή έχουν καταστραφεί μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα σε περίπτωση που έρθουν σε επαφή με το δέρμα. Χρησιμοποιείτε γάντια κατά τον χειρισμό.
- > Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε ή ανοίγετε τις μπαταρίες.
- > Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή μην τις απορρίπτετε στη φωτιά.
- > Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- > Μην τοποθετείτε κατεστραμμένες μπαταρίες στο χώρο μπαταριών.

ΕΠΙΣΚΕΥΣΗ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Οι διαδικασίες επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα ή από την Anton Paar ConsumerTec GmbH.

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- > Για επιστροφές, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της συσκευής.
- > Η συσκευή πρέπει να καθαριστεί προτού επιστραφεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Δεν πρέπει να επιστρέφεται συσκευές που έχουν μολυνθεί από ραδιενεργά υλικά, μολυσματικούς παράγοντες ή άλλες επιβλαβείς ουσίες που προκαλούν κινδύνους για την υγεία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- > Όσον αφορά την απόρριψη της συσκευής, τηρείτε τις νομικές απαιτήσεις της χώρας σας.

Διεύθυνση του παραγωγού του οργάνου:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

安全说明（原版说明书的翻译）

奥地利安东帕在此申明，pH2Go 的无线电设备类型符合欧盟指令 2014/53/EU。可通过以下网站地址获取完整的·EU 符合性申明：<https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>。在使用设备之前请先阅读本安全说明。确保使用设备的任何人员都能轻松获取该安全说明。请遵循本安全说明中的所有提示和说明，以确保设备的正确使用和安全生产。

安全消息标识

将使用下列安全消息标识：



警告

警告是指如不可避免可能会导致死亡或严重人身伤害的危险情况。



警示

警示是指如不可避免可能会导致轻微或中度伤害的危险情况。

注意

注意是指如不可避免可能会导致财产损失的情况。

责任声明

- > 本安全说明不保证能够解决所有与使用设备和样品相关的安全问题。用户需自行负责建立健康和安条例，并确定限制性规范的适用性。
- > 仅在您未对机械、电子元件、固件或软件进行任何改动的情况下，Anton Paar ConsumerTec GmbH 才能保证设备的正常运行。
- > 仅可将本设备用于本文档中介绍的用途。Anton Paar ConsumerTec GmbH 对错误使用该设备造成的损坏不承担任何责任。
- > 该设备所提供的结果不仅取决于设备的正常运行，还取决于其它各种因素。因此，我们建议您先让专业技术人员检查这些结果（例如，有效性验证），然后再根据结果执行后续操作。

在具有爆炸风险的区域内操作



警告

- > 该设备不是防爆仪器，因此不能在具有爆炸风险的区域内使用。

安装和使用



警告

- > 请勿将设备用于医学领域。
- > 该设备应作为独立单元配合手机使用，不得将设备与其他设备进行组合用于自动化目的。
- > 请不要使用非 Anton Paar ConsumerTec GmbH 提供或批准使用的任何备件。
- > 在出现损坏或故障时，请不要继续操作该设备。请不要在可能导致货物损坏或人员伤亡的情况下使用该设备。
- > 在进行各种操作之前，请先确保所有操作员均已接受培训，能安全且正确地使用该设备。
- > 确保该设备在操作期间得到充分的监督。
- > 让设备远离儿童。

人身安全



警告

- > 该设备和植入式心脏起搏器或删除器至少保持 15 cm（6 英寸）的距离。



警示

- > 在设备操作期间，操作人员必须穿戴合适的个人防护装备（护目镜、手套）。

一般预防措施



警告

- > 请遵守您所在国家有关处理与测量相关的所有物质的安全法规（如使用护目镜、防护手套以及呼吸保护装置等）。
- > 该设备设计用于各个领域的广泛应用。使用该设备的人员应具有处理所用物质的经验和知识。
- > 在使用物质之前，请务必查阅相应的安全数据表。
- > 确保进样的物质从设备中泄漏时不会带来风险，以防止成损坏或故障。
- > 采取措施确保溅出的液体不会渗入到电器设备上的插头接口或排气槽。
- > 注意您所使用的液体（样品和清洁剂）彼此接触时具备化学兼容性。不得使用可能发生放热反应或产生有害物质的液体。

- > 请勿将设备长时间放置在阳光直射的地方或靠近热源的地方。
- > 不要意外改变设备的环境温度。



警示

- > 使用高温样品要格外注意。处理温度高于 50°C (122°F) 的样品会有灼伤的危險。当您处理高温样品时，请穿上适当的防护服或采取其他防护措施。

注意

- > 测量之前，请检查仪器的浸液部件对样品和清洁剂是否具有耐腐蚀性。请勿使用会腐蚀浸液部件的样品。

高度易燃样品和清洁剂的注意事项



警告

- > 该设备必须与潜在火源（如火花或明火等）保持安全距离。
- > 设备附近仅能存放少量的样品、清洁剂和其他易燃材料。
- > 请不要使样品/清洁剂溅出或忘记关闭容器的盖子。如果样品/清洁剂溅出，请立即清除。
- > 确保仪器安装在通风充足的位置。安装仪器的环境必须远离易燃气体和蒸汽。
- > 配备一个灭火器。

缓冲溶液的注意事项



警示

- > 建议在首次使用前阅读制造商提供的安全数据表。
- > 处理缓冲液时请勿进食、饮水或吸烟。使用后彻底洗手。请勿吞咽任何缓冲液。
- > 请勿吸入蒸汽、烟雾或雾气。如果通风不足，请按照当地法规使用适当的呼吸防护装置。确保工作区域通风良好。
- > 处理时应小心，避免溢出和溅出。如果溢出，请用纸吸收液体，并用大量水清洗该区域。
- > 对于缓冲溶液的储存条件，建议阅读制造商提供的安全数据表。
- > 应根据当地环境法规和制造商提供的安全数据表处理废液。

传感器和隔膜的注意事项

注意

- > 该传感器设计用于测量 pH 值。请勿将传感器用于其他应用，以免损坏。
- > 请勿超出规定的温度范围使用传感器和隔膜（不高于 80°C / 180°F），因为这可能会导致传感器和隔膜发生故障或损坏。
- > 样品必须是水溶液并且与传感器和隔膜兼容。
- > 避免接触可能堵塞传感器和隔膜的粘性、油性或富含颗粒的样品。每次使用后应立即用蒸馏水冲洗传感器和隔膜。如果堵塞，请将传感器和隔膜浸泡在温和的清洁溶液中。
- > 切勿擦洗或使用研磨材料擦拭传感器或隔膜；这可能会永久损坏传感器表面。
- > 请勿使用氢氟酸、丙酮、MEK 或类似试剂清洁传感器。
- > 应使用新鲜、干净的缓冲溶液定期校准传感器。避免重复使用或污染缓冲溶液。
- > 请勿将传感器和隔膜存放在蒸馏水或去离子水中。
- > 长期储存后，务必使用饱和 KCl 溶液对传感器进行活化处理。
- > 传感器或隔膜出现损坏或故障时，请不要继续操作该设备。

电池处理

注意

- > 在更换电池之前请关闭设备。
- > 在更换电池之前确保样品区域空闲且干燥，以避免液体溢出。
- > 只能在清洁干燥的环境中打开设备。
- > 请勿打开包含设备电子组件的隔间。
- > 设备内部不需要任何清洁。请勿在设备内部组件上使用液体清洁剂。
- > 仅使用 1.5 V AAA 型电池。
- > 如果您长时间不使用设备，请取出电池，以免电池液泄露或电池损坏。
- > 请勿将设备浸入水中或任何其他其他清洁剂或其他液体中。
- > 更换电池后，请务必使用带有 O 型圈的原装螺丝固定电池仓盖。确保螺钉已正确拧紧，以免液体进入内部。切勿过度拧紧螺钉。过度用力可能会永久损坏您的设备。
- > 更换电池时，请检查底盖和顶盖之间的 O 形圈是否损坏且位置正确。
- > 只能插入电量相等的同类电池。
- > 将电池插入电池盒时要注意电池的极性。

**警告**

- > 不要把电池放在无人看管的地方。
- > 让电池远离儿童。将电池当作玩具会给儿童造成危险。
- > 如不慎吞食电池，请立即就医。
- > 泄漏或损坏的电池接触到皮肤时可能会引起灼伤。处理电池时应佩戴手套。
- > 切勿使电池短路或打开电池。
- > 不要将电池暴露在高温下或将它们扔入火中。
- > 不要对非充电电池充电，此举有爆炸风险。
- > 不要在电池盒中插入损坏的电池，可能导致设备损坏和起火。

维修**注意**

- > 维修程序只能由授权人员或 Anton Paar ConsumerTec GmbH 人员来执行。

设备退货

- > 请联系设备供应商返厂。
- > 在返厂前必须将设备清洗干净。

**警告**

- > 如果设备受到可能造成健康危害的放射性材料、传染性病原体和其他有害物质的污染，则不得将其退回。

废弃处理

- > 丢弃设备的相关事宜，请遵循您所在国家/地区的法律要求。

仪器制造商的地址：

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

